A TEREX BRAND

Felhasználói Kézikönyv

Törzskönyvi kivonat

GTH-2506

A 20195 törzsszámtól
A 20378 törzsszámig

AGRI-625

A 20136 törzsszámtól
A 20377 törzsszámig

A karbantartásra vonatkozóan információkat tartalmaz

Második Kiadvány
Első Újranyomás
Kódszám 57.0009.0553

Fontos

Olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a biztonsági szabályokat és a működtetési útmutatót a gép használata előtt. Kizárólag csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a géppel. A jelen kézikönyvet meg kell őrizni a gépben annak teljes élettartama idejére.

Esetleges felvilágosításokkal kapcsolatban forduljon a Terexlift-hez.

Elérhetőségek:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - OLASZORSZÁG
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Műszaki Szervízszolgálat
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés ..... 3. old.
A Gép Azonosítása ..... 5. old.
A Gépen Használt Jelrendszer ..... 7. old.
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák ... 9. old.
Biztonsági Normák ..... 15. old.
A Gép Leírása ..... 23. old.
Vezérlések És Ellenőrzések ..... 27. old.
Felülvizsgálatok ..... 43. old.
Működés És Használat ..... 47. old.
A Gép Szállítása ..... 61. old.
Karbantartás ..... 65. old.
Rossz Működés És Meghibásodások
Keresése ..... 91. old.
Opcionális Végszerszámok ..... 95. old.
Műszaki Adatok ..... 115. old.
Terhelési Diagramok ..... 119. old.
Diagramok És Kapcsolási Rajzok ..... 125. old.
EK Megfelelőségi Nyilatkozat ..... 135. old.
Garancia ..... 137. old.
Ellenőrző Táblázat ..... 143. old.

Második Kiadvány - Első Újranyomás, 2010. Január

A jelen kézikönyv elektronikus változatának elolvasásához látogassa meg a www.genielift.com/operator_manuals.asp weboldalt.

© Copyright 2009 **TEREXLIFT srl** - Minden jog fenntartva.
Szerkesztő:
TEREXLIFT Műszaki Dokumentációs Iroda
Umbertide (PG) Olaszország

Bevezetés

Jelrendszer



Veszély jele: a személyi sérülések lehetséges veszélyéről tájékoztatja a dolgozót. Tartson be a jelet követő, minden biztonsági figyelmeztetést a súlyos személyi sérülések vagy a halál veszélyének elkerülése érdekében.

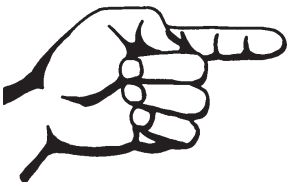
⚠ VESZÉLY ***Piros színű: egy fenyegető veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ FIGYELEM ***Narancssárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ ELŐVIGYÁZAT ***Sárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén kisebb mértékű vagy mérsékelten súlyos sérüléseket okozhat.***

FONTOS ***Sötétkék színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén károkat okozhat a gépben és a berendezésekben.***

KÖRNYEZET-VÉDELEM ***Zöld színű: a környezet-védelemre vonatkozó, fontos információkra hívja fel a figyelmet.***



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Azonosítása

Vizsgálja meg, hogy a felhasználói kézikönyv megfelel-e annak a gépnek, amelyre az vonatkozik.

■ MEGNEVEZÉS:

VÁLTOZTATHATÓ TEHERBÍRÁSÚ, TEREPJÁRÓ RAKODÓGÉP

■ MODELL *GTH-2506 / AGRI-625*

■ GYÁRTÓ

TEREXLIFT Srl.

Ipari Zóna - I-06019 UMBERTIDE (PG) - OLASZORSZÁG

Perugia-i Tartományi Bíróság 4823 sz.

CCIAA Perugia sz. 102886

Adóazonosító jel és ÁFA szám 00249210543

■ ALKALMAZOTT SZABVÁNYOK

A teleszkópkaros rakodógép kockázatainak a gépkezelő biztonsága érdekében végzett elemzése során besorolás szerint az alábbi szabványokat vettük tekintetbe:

Irányelv	*Cím*
2006/42/EK	Gépekről szóló Irányelv
2008/104/EK	Elektromágneses Kompatibilitás
2000/14/EK	Környezeti Zajkibocsátás

Szabvány	*Cím*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonizált szabvány. Ipari targoncák biztonsága. Teleszkópkaros, önjáró targoncák.

■ GÉP AZONOSÍTÓ TÁBLÁK

A gépen az alábbi azonosító táblák vannak elhelyezve:

Gép azonosító tábla

Az azonosító táblára vannak rányomva a gép azonosító adatai, ezek a modell, a törzsszám és a gyártási év.
Az olasz piacra szánt gépeknél az azonosító tábla a vezetőfülkében, jobb oldalon van elhelyezve, amely az ajtó kinyitásakor jól látható.
A külföldi piacokra szánt gépeknél az az alváz jobb elülső részére van felillesztve.

Közúti forgalmi hitelesítési tábla

A közúti forgalmi hitelesítési tábla az alváz jobb elülső oldalán van elhelyezve (a tábla csak az olasz piacra szánt gépeken van jelen).
A táblára vannak rányomva a hitelesítési adatok és a specifikus modellre vonatkozó tömegek.

Vezetőfülke ROPS - FOPS hitelesítési tábla

A vezetőfülke ROPS – FOPS hitelesítési tábla a vezetőfülke belső részében, a hátsó ablaküveg felett van elhelyezve.

Villa azonosító tábla

A villa vázának bal oldalára van elhelyezve.
Az azonosító táblára vannak rányomva a villa azonosító adatai, ezek a modell, a törzsszám, a gyártási év, a súly, a névleges teherbírás, a tehersúlypont és azon gép modellje, amelyre a villák fel vannak szerelve.

A Gép Azonosítása

CE JELÖLÉS

Ez a gép a Gépekről szóló Irányelvben előírt, biztonsági követelményeknek megfelel. Ez a megfelelőség tanúsított és a gépen megtalálható az **CE** jelölés, amely igazolja annak megfelelőségét.

Az **CE** jelölés közvetlenül a gép azonosító tábláján van feltüntetve.

ALVÁZSZÁM BEÜTÉS

A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve.

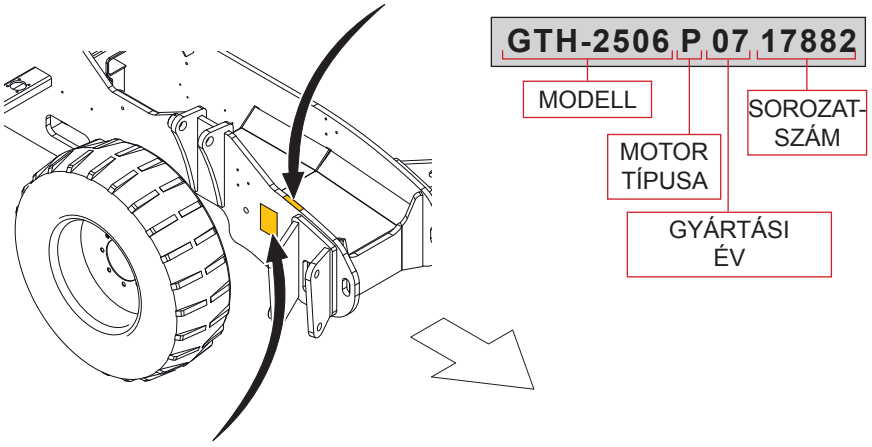
AZ ALAPVETŐ KOMPONENSEK AZONOSÍTÓ TÁBLÁI

A nem a ***TEREXLIFT srl.*** által gyártott, alapvető komponensek valamennyi táblái (pl. motorok, szivattyúk, stb.) közvetlenül a komponensekre vannak illesztve azokon a pontokon, ahol a vonatkozó gyártók azokat eredetileg elhelyezték.

A TÖRZSSZÁM ÉRTELMEZÉSE

Alvázszám beütés

(A gép alvázszáma az alváz-hossztartó jobb, elülső részébe van beleütve)



Gép azonosító tábla

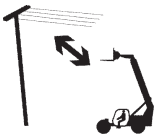
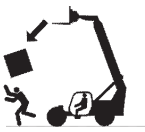
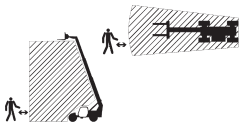
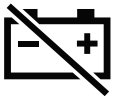
(Az olasz piacra szánt gépeknél az azonosító tábla a vezetőfülkében, jobb oldalon van elhelyezve, amely az ajtó kinyitásakor jól látható. A külföldi piacokra szánt gépeknél az az alváz jobb elülső részére van felillesztve.)

A Gépen Használt Jelrendszer

 Üzemanyag Utántöltő Sapkaszint	 Általános Allarm	 Fékolaj elégtelen nyomás	 Rögzítőfék	 Akkumulátor Töltő
 Motor olaj elégtelen nyomás	 Hidraulika olajszűrő Eltömődött	 Alacsony Hidraulika Olajszint	 Irányjelzők	 Reflektor Fényszórók
 Nem aktív	 Nem aktív	 Izzítógyertyákkal való előmelegítés	 Hűtőfolyadék Magas Hőmérséklet	 Tompított Fényszórók
 Hátsó Kerekek Egyvonalba állítása	 Légszűrő Eltömődött	 Óraszámláló	 Hidraulika Olaj Hőmérséklet	 Helyzetjelző Lámpák
 Kormányzás Kiválasztása	 Vezetőfülke Légkondícionáló Ventillátor	 Felemelési Pontok	 Szállítási Elrendezés	 Riasztó Lámpák
 Folytonos Olajáramlás	 Hidraulikus Segédvezeték	 Légkondícionálás	 Üzemanyag Utántöltő Sapka	 Hidraulika Olaj

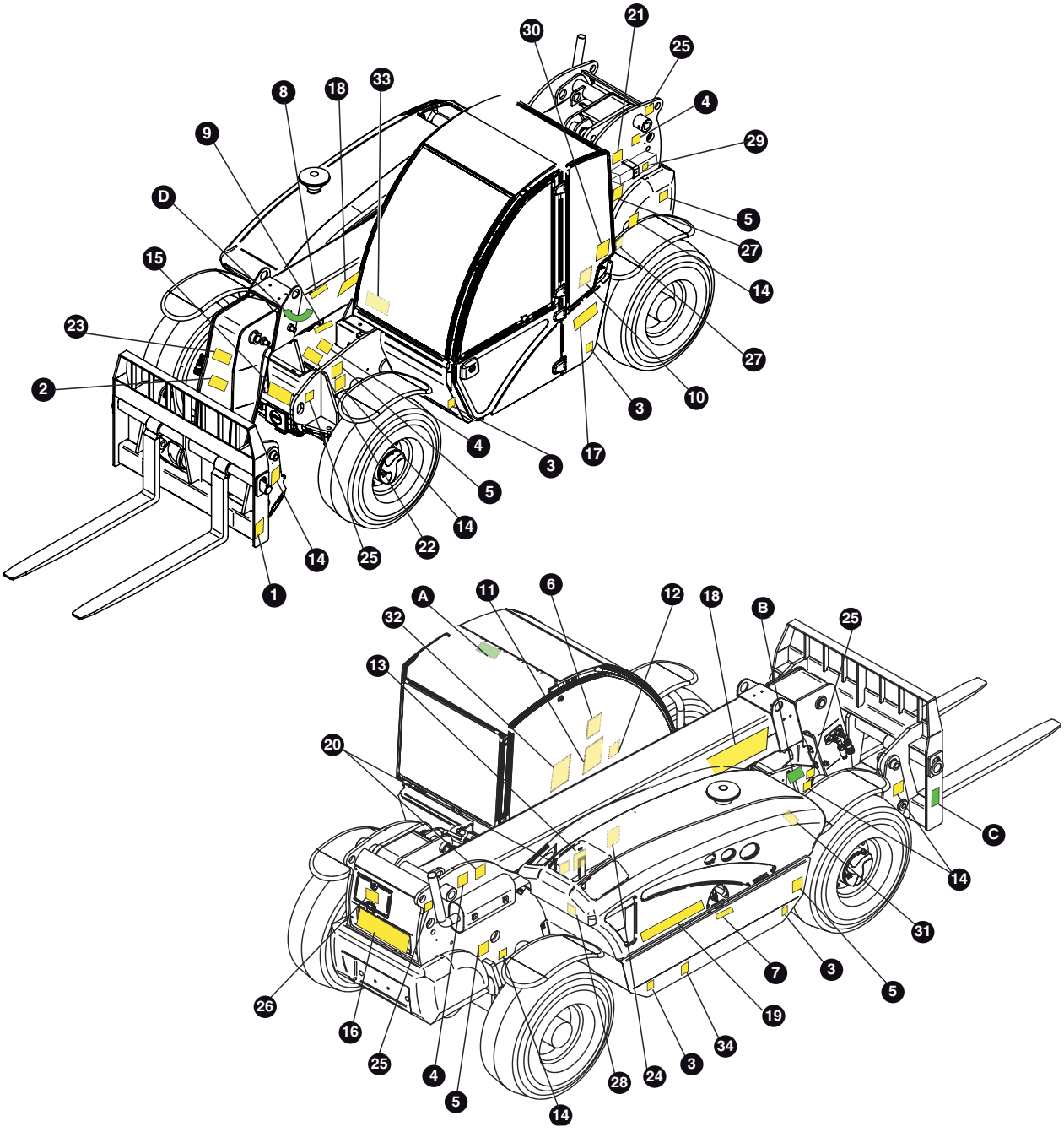
A Gépen Használt Jelrendszer

■ VESZÉLYT JELZŐ CÍMKÉK LEÍRÁSA

 Áramütés veszélye	 Tartsa fenn a biztonsági távolságokat	 Tárgyak leesésének veszélye	 Ne haladjon el a teher alatt	 Elcsúszás veszélye
 Személyek felemelése tilos	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a berendezést	 Robbanás/égés veszélye	 Ne dohányozzon. Nyílt láng használata tilos.
 Olvassa el a felhasználási és karbantartási kézikönyvet	 Támassza alá a gémet a karbantartás előtt	 Összenyomás veszélye	 Égés veszélye	 Hagyja lehűlni a felületeket
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő szervektől	 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől	 A rekeszekbe benyúlni tilos
 Összenyomás veszélye	 Tartsa meg a szükséges távolságot a hajtószíjtól	 Illessze fel a bilincset a karbantartáshoz	 Akkumulátor leválasztó	 Veszély jele

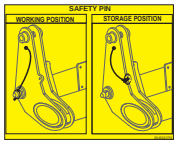
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Az alábbi színt használtuk fel a nem látható címkék megjelölésére, pl. a motortérburkolat mögötti helyeket az alább feltüntetett színnel jelöltük meg.

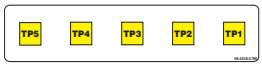
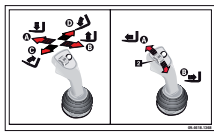


A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Vizsgálja meg, hogy az alul lévő táblázatban ismertetett, valamennyi öntapadós címke megtalálható-e e gépen és azok jól olvashatók-e. A táblázat a mennyiségeket és a jellemzést is tartalmazza.

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
1		09.4618.0791	**Rögzítő Csap Működése**	1
2		09.4618.1350	**Vegye figyelembe a rakodógép-tartozék egység kapacitását.**	1
3		09.4618.0061	**Gumiabroncs nyomás címke P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Tárgyak leesésének veszélye**	3
5		09.4618.0919	**Összenyomás veszélye**	4
6		09.4618.0257	**Garantált hangteljesítményszint**	1
7		09.4618.0920	**A rekeszekbe benyúlni tilos**	1
8	*Kg 2500*	09.4616.0102	**Max. teherbírás**	1

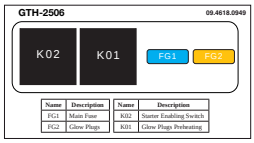
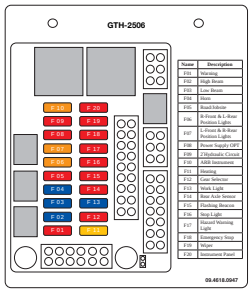
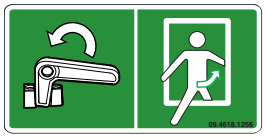
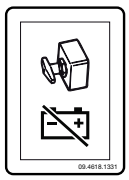
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
9		09.4618.0786	**Címke - Felülvizsgálati pontok**	1
10		09.4618.0776	**Címke - Ajtó Felső Rész Belső Kioldó Rendszer**	1
11		09.4618.1368	**Címke - Gépvezérlő karok GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Címke - Használati korlátok az elektromos légvezetékek közelében**	1
13		09.4618.0792	**Címke - Motorházfedél lezárása**	1
14		09.4618.0922	**Összenyomás veszélye**	6
15 16 17		09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Díszítő öntapadós címke - GENIE logó FEHÉR alapon**	1 1 1

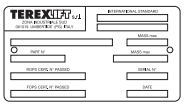
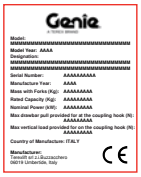
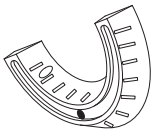
A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
18	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Díszítő öntapadós címke- Genie GTH-2506**	2 1
19	Genie AGRI-625	09.4618.0737 09.4618.0932	**Díszítő öntapadós címke - Genie AGRI-625**	2 1
20		09.4618.0923	**Égés veszélye**	2
21		09.4618.0924	**Robbanás/égés veszélye**	1
22		09.4618.0925	**Összenyomás veszélye**	1
23		09.4618.0926	**Személyek felemelése tilos**	1
24		09.4618.0927	**Égés veszélye**	1
25		09.4618.0916	**Felemelési Pontok**	4
26		09.4618.0917	**Üzemanyag Utántöltő Sapka**	1
27		09.4618.0928	**Hidraulika Olaj**	2

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
28		09.4618.0949	**Címke -A motorházban lévő biztosítékok és relék**	1
29		09.4618.1001	**Címke - Karbantartó Bilincs**	**1**
30		09.4618.1025	**Címke - Ajtó Felső Rész Külső Kioldó Rendszer**	**1**
31		09.4618.0986	**Kezek Összenyomásának Veszélye**	**1**
32		09.4618.0947	**Tábla - Biztosítékok és relék**	1
33		09.4618.1256	**Vészkijárat**	1
34		09.4618.1331	**Akkumulátor leválasztó**	1

A Gépre Helyezett Címkék És Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny.
A		09.4616.0100	**Vezetőfülke ROPS - FOPS hitelesítési tábla.** A vezetőfülke hitelesítési adatai vannak rányomva, amelyek megfelelnek a ROPS – FOPS szabványok előírásainak	1
B		/	**Gép azonosító tábla.** A gép azonosító adatai vannak rányomva.	1
C		09.4616.0109	**Villa azonosító tábla.** A gépre szerelt villa azonosító adatai vannak rányomva.	1
D		09.0803.0357	**Gém dőlési szög**	1

Biztonsági Normák

MEGHIBÁSODOTT GÉPPEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

- Ne használjon sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Végezze el a gép munkavégzés előtti, mélyreható ellenőrzését és hajtsa végre valamennyi funkció próbáját minden munka műszak előtt. Jelölje meg és azonnal helyezze üzemen kívül a sérült vagy meghibásodott gépeket.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartásra vonatkozó, valamennyi ellenőrzést elvégezte a jelen kézikönyvben és a megfelelő karbantartási kézikönyvben meghatározott módon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megtalálható a gépen és azok jól olvashatók.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyv ép, olvasható és a gépen lévő, arra alkalmas tartó belsejében van elhelyezve.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égéseket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A gépre biztonsági berendezéseket szereltek fel, amelyekhez nem szabad hozzányúlni vagy azokat leszerelni.
Időszakos ellenőrzéseket végezzen a hatékonyságukra vonatkozóan.
Amennyiben nem hatékonyak, hagyja abba a munkavégzést és intézkedjen a lecserélésükről.
A biztonsági berendezések felülvizsgálati módozataihoz lásd a "Karbantartás" fej.-t.

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ

A túlterhelésgátló feladata az, hogy segítse a Gépkezelőt a gép biztonságos körülmények közötti felhasználásában, látható és hallható jelzésekkel figyelmeztetve a veszélyes zóna közeledésére. Mindazonáltal ez a berendezés nem helyettesítheti a Gépkezelő jó tapasztalatát: a biztonságos körülmények között végzett műveletekre vonatkozó felelősség a Gépkezelőt terheli és minden előírt, biztonsági szabvány figyelembevétele is az ő feladata.

AZ ÜLÉS MIKROKAPCSOLÓJA

A mikrokapcsoló az ülés párnázatán belül van elhelyezve, a funkciója a gép bármilyen erőátviteli mozgásának megállítása, ha a gépkezelő nem helyesen ül a vezetőülésben.

Biztonsági Normák



A jelen kézikönyvbe foglalt, biztonságra vonatkozó utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az alábbi követelmények hiányában ne használja a gépet:

- **Sajátítsa el és alkalmazza a gép biztonságos körülmények közötti működésére vonatkozóan a jelen felhasználói kézikönyv tartalmát képező alapelveket.**
  1. **Kerülje a veszélyes helyzeteket.** Olvassa el és jegyezze meg a biztonsági szabályokat, mielőtt a következő fejezetre térne át.
  2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést**
  3. **Mindig hajtsa végre a funkciók próbáját a gép használata előtt.**
  4. **Ellenőrizze a munkaterületet.**
  5. **Csak azokra a funkciókra használja a gépet, amelyekre azt megtervezték.**

- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a Gyártó előírásait és a biztonsági szabályokat, a gépkezelő biztonságára és tájékoztatására vonatkozó kézikönyveket és a gépen lévő öntapadós címkéket.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a munkahelyre vonatkozó előírásokat és biztonsági szabályokat.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a hatályban lévő, nemzeti normatívát.
- A gép használatát szakképzett, a szükséges biztonsági szabályok ismeretével rendelkező személyzetre kell bízni.

■ ÁLTALÁNOS ÉSZREVÉTELEK

A munkagépek használatából, valamint azok karbantartásából vagy javításából eredő balesetek legnagyobb része a legalapvetőbb biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása miatt következik be.
Ezért szükséges tehát egyre érzékenyebbé válni a gép használatánál fellépő, lehetséges kockázatokkal szemben, állandó figyelmet fordítva azokra a hatásokra, amelyek a gépen végzett, valamennyi cselekvésből bekövetkezhetnek.

FONTOS

A potenciálisan veszélyes helyzetek előzetes felismerésével el lehet kerülni a balesetet!

⚠ VESZÉLY

A jelen kézikönyvben feltüntetett utasításokat a TEREXLIFT írja elő: nincs kizárva az, hogy vannak kedvezőbb és ugyanolyan biztonságos módszerek a gép üzembehelyezésére, működtetésére és javítására, figyelembe véve a rendelkezésre álló térségeket és segédeszközöket is.

Ha egyébként a jelen kézikönyvben feltüntetett módoktól eltérően kíván eljárni, akkor feltétlenül szükséges:

- megbizonyosodni arról, hogy a követendő módszerek ne legyenek kifejezetten tiltottak;
- megbizonyosodni arról, hogy a fent említett módszerek biztosak, vagyis megfelelnek a kézikönyv jelen szakaszában feltüntetett szabályoknak és előírásoknak;
- meggyőződni arról, hogy a fent említett módszerek nem okoznak közvetett és közvetlen károkat a gépben, azaz nem rontanak a biztonságos jellegén;
- kapcsolatba lépni a TEREXLIFT szervízszolgálatával esetleges javaslatok és a nélkülözhetetlen írásos jóváhagyás bekérése ügyében.

Biztonsági Normák

AZALKALMAZOTT SZEMÉLYZETTEL SZEMBENI KÖVETELMÉNYEK

A GÉPKEZELŐVEL szembeni követelmények

A gépet rendszeresen vagy alkalmanként (például szállítási okokból) használó gépkezelőnek kötelező megfelelni a következő elvárásoknak:

orvosi:
a munkavégzés előtt és alatt nem fogyaszthat alkoholt, nem szedhet gyógyszereket vagy olyan más szereket, amelyek megváltoztathatják a pszichofizikai állapotát és következésképpen a gépvezetői magatartását.

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a használathoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

érzelmi:
nyugodtnak és alkalmasnak kell lennie a stressz elviselésére; helyesen kell értékelnie a saját fizikai és szellemi állapotát.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére és használatára vonatkozóan.

FONTOS

A gépkezelő számára esetleg szükséges lehet egy engedély (vagy jogosítvány), ha azt abban az országban fennálló törvények előírják, amelyben ilyen típusú géppel dolgoznak. Szerezzen be információkat ezzel kapcsolatban. Az olasz területen javasoljuk, hogy a gépkezelő nagykorú legyen.

A KARBANTARTÁSSAL megbízott személyzettel szembeni követelmények

A gép karbantartásával megbízott személyzetnek a rakodógépek karbantartásában szakképzett szerelői képesítéssel kell rendelkeznie és kötelező megfelelnie a következő elvárásoknak:

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a karbantartáshoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a gép működésére vonatkozóan.

FONTOS

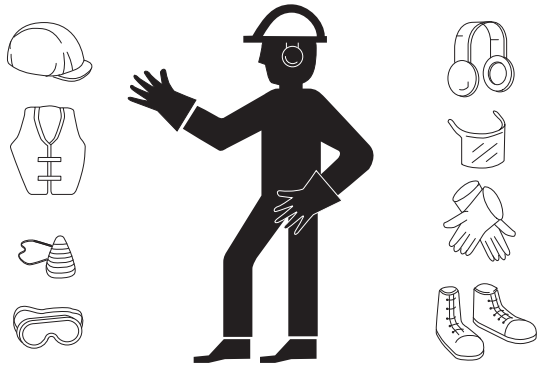
A gép rendes karbantartása műszaki szempontból nem foglal magába nagyon összetett műveleteket, ezért tehát normális az, hogy a gépkezelő is foglalkozhat ezzel, feltéve, ha a szükséges műszaki alapfogalmak birtokában van.

Biztonsági Normák

ÖLTÖZÉK A MUNKAVÉGZÉSHEZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ

Amikor dolgozik vagy karbantartásokat és javításokat végez, mindig az alábbi öltözéket és balesetvédelmi felszereléseket kell viselnie:

- Munkaruha vagy más öltözékek, amelyek legyenek kényelmesek, nem túl szélesek és ne álljon fenn lehetőség arra, hogy egyes részei becsípődjenek a mozgásban lévő géprészek közé.
- Füldugók vagy hasonló készülékek
- Védősisak.
- Védőkesztyű.
- Biztonsági cipő.



Kizárólag hitelesített és jó állapotban megőrzött balesetvédelmi felszerelést használjon.

BIZTONSÁGI SZEMÉLYI FELSZERELÉS

Amennyiben az operatív feltételek megkövetelik, a következő biztonsági személyi felszereléssel kell rendelkezni:

- Légzőkészülékek (vagy porvédő maszkok).
- Védőszemüvegek vagy maszkok a szemek védelmére.

KÜLÖNFÉLE VESZÉLYEK

A MUNKATERÜLETHEZ kapcsolódó veszélyek

Mindig vegye figyelembe azon munkaterület jellegzetességeit, amelyen éppen dolgozni kell:

- Figyelmesen tanulmányozza a munkateret: viszonyítsa azt a gép különféle konfigurációkban felvett méreteihez.

VESZÉLY

A gép nincs elektromosan szigetelve és nem nyújt védelmet az elektromos vezetékekkel való érintkezéssel vagy azok közelségével szemben. Mindig tartson fenn egy minimális, biztonsági távolságot azoktól: akár a teleszkópos kartól, akár az esetleg felemelt tehertől számítva. Elektromos kisülések által okozott áramütés veszélye.

- Távolodjon el a géptől, ha az feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezik. A talajon vagy a gépen dolgozó személyzetnek nem szabad megérintenie vagy működtetnie a gépet addig, amíg meg nem szakítják az elektromos vezeték áramellátását.

HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ, ELEKTROMOS VEZETÉKEKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS KÖVETKEZTÉBEN.

MINDIG ÉRDEKLŐDJÖN AZ ÁRAMSZOLGÁLTATÓ SZERVNÉL A POTENCIÁLIS VESZÉLYEKET REJTŐ ZÓNÁKON TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS ELŐTT. CSATLAKOZTASSA KI A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ KÁBELEKET, MIELŐTT ELKEZDI A MUNKÁT A GÉPPEL.

VONALI FESZÜLTSÉG			MINIMUM TÁVOLSÁG	
0	- 50 kV		3.00 m	10 ft
50	- 200 kV		4.60 m	15 ft
200	- 350 kV		6.10 m	20 ft
350	- 500 kV		7.62 m	25 ft
500	- 750 kV		10.67 m	35 ft
750	- 1000 kV		13.72 m	45 ft

VESZÉLY

Szigorúan tilos a gép használata zivatar folyamán.

FIGYELEM

A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Biztonsági Normák

A MUNKÁHOZ és a KARBANTARTÁSHOZ kapcsolódó veszélyek

Egy munka elkezdése előtt arra fel kell készülni:

- Mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy minden karbantartási műveletet lelkiismeretesen elvégeztek, betartva a meghatározott időintervallumokat.

⚠ FIGYELEM

Állítsa munkapozícióba a gépet, miközben gondoskodjon a helyes vízszintezéséről a vezetőülés jobb oldalán elhelyezett, erre alkalmas légbuborékos műszer segítségével.

- Győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyag-tartalékkal rendelkezik azért, hogy elkerülje a motor váratlan leállásának kockázatát, talán éppen egy kritikus manőver folyamán.
- Végezze el a műszerek, a táblák, a fényszórók és a vezetőfülke ablaküvegeinek alapos tisztítását.
- Vizsgálja meg a gépen és a munkaterületen lévő, valamennyi biztonsági berendezés helyes működését.
- Bármilyen jellegű nehézségek vagy problémák esetén azonnal tájékoztassa azokról a felettesét. Ne kezdje el a munkát a szükséges biztonsági feltételek fennállása nélkül.
- Tilos szükségjavításokat végezni azért, hogy egy munkát el lehessen kezdeni!

Munkavégzés, karbantartások vagy javítások során mindig a legnagyobb óvatossággal kell eljárni:

- Tilos áthaladni és tartózkodni felfüggesztett terhek alatt vagy csak hidraulikus emelőkkel vagy csak kötelekkel megtartott géprészek alatt.
- Tartsa mindig tisztán, olajoktól, zsíroktól és szennyeződésektől mentesen a fogantyúkat, a lépcsőt és a szervíz fellépőt oly módon, hogy megakadályozza az elcsúszást és az elesést.



- A vezetőfülkébe történő felszállás vagy onnan vagy más felemelt géprészekről való leszállás során mindig a géppel szembenállva kell tartózkodni és soha nem szabad annak hátat fordítani.



- Abban az esetben, ha veszélyes magasságokban (a talajtól **1,5 m**-nél magasabb) kell elvégezni egyes műveleteket, ilyen célra hitelesített biztonsági övet vagy ejtőernyős felszereléseket használjon.
- Tilos leszállni és felszállni a gépre, amikor az működik.
- Tilos eltávolodni a vezérlési helyről működésben lévő gép esetén.
- Szigorúan tilos tartózkodni és bármilyen fajta beavatkozást végezni a gép kerekein belülre eső zónában beindított motor esetén. Amennyiben nélkülözhetetlen az említett zónában történő beavatkozás, akkor a motor kikapcsolása kötelező.
- Tilos munkákat, karbantartásokat vagy javításokat megfelelő világítás hiányában végezni.
- Fényszórók használata esetén oly módon irányítsa a fénynyalábot, hogy ne vakítsa el a dolgozó személyzetet.
- Az elektromos kábelek vagy elektromos részek feszültség alá helyezése előtt győződjön meg azok helyes bekötéséről és a betöltött funkciójukról.
- Tilos munkálatokat végezni elektromos részeken **48 V**-nál magasabb feszültséggel.
- Nedves, elektromos csatlakozódugók vagy alzatok csatlakoztatása tilos.
- A veszélyt jelölő táblákat és jelzéseket soha nem kell eltávolítani, letakarni vagy olvashatatlanná tenni.
- Tilos eltávolítani a biztonsági berendezéseket, a motorházfedelet és a védőházakat, kivéve karbantartási okok miatt. Ha szükségessé válna ezen részek eltávolítása, akkor azt kikapcsolt motorral és a legnagyobb óvatossággal végezze; feltétlenül szerelje vissza azokat a motor újraindítása és a gép használata előtt.

Biztonsági Normák

- Le kell állítani a motort és kicsatlakoztatni az akkumulátort minden olyan alkalommal, amikor karbantartási és javítási műveleteket kell elvégezni.
- Mozgásban lévő szervek olajozása, tisztítása és szabályozása tilos.
- Tilos a puszta kezeket használni olyan műveletek végzéséhez, amelyek specifikus szerszámokat igényelnek.
- Feltétlenül kerülje a szerszámok használatát rossz karbantartási körülmények között vagy ha nem rendeltetésszerű a használatuk (pl.: fogók a szerelőkulcsok helyett).
- Tilos terheket felakasztani a szereléktartó kengyeltől eltérő pontokon.

⚠ FIGYELEM

Tilosak a hidraulikus berendezésen történő beavatkozások, ha nem felhatalmazott személyzet végzi el azokat.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomásakkumulátorokkal van ellátva, amelyek az ember testi épségét súlyosan kockáztathatják akkor, ha a berendezésen történő beavatkozások végrehajtása előtt azokat nem eresztették le teljesen.
Az akkumulátorok leeresztésének elvégzése céljából elegendő álló géppel 8/10 -szer működtetni a fékpedált.



- Nyomás alatt lévő vonalakon (hidraulika olaj, sűrített levegő) a beavatkozások végrehajtása előtt és/vagy az elemek kicsatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a vonal nyomástalanítása megtörtént és nem tartalmaz még meleg folyadékot.
- Tilos a megfelelő óvintézkedések meghozatala nélkül katalitikus kipufogódobokat vagy más olyan tartályokat kiüríteni, amelyek égető anyagokat tartalmaznak.
- A karbantartások vagy javítások végén a gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy nem maradtake szerszámok, rongyok vagy más anyag azon rekeszek belsejében, amelyek mozgásban lévő részeket tartalmaznak vagy amelyekben levegő áramlik a beszíváshoz és a hűtéshez.
- A manőverek végrehajtása folyamán tilos egyidejűleg utasításokat és jeleket adni más személyek számára. Az utasításokat és a jeleket egy egyetlen személy oszthatja szét.
- Mindig figyelmet kell szentelni a felelős vezetők által szétosztott rendelkezéseknek.
- Kerülje a beszédet a munkafázisok vagy a nehéz manőverek folytatása során.
- Feltétlenül kerülje azt, hogy hirtelen lefoglalja egy gépkezelő figyelmét, bármilyen ok nélkül.
- Tilos megijeszteni azt, aki dolgozik és tárgyakat hajítani rá, még ha csak viccből is.
- A munka végén tilos a gépet potenciálisan veszélyes feltételek mellett otthagyni.
- Távolítsa el a gépre szerelt szereléket, mielőtt karbantartási vagy javítási munkákat végez.

■ A gép HASZNÁLATÁHOZ kapcsolódó veszélyek

Feltétlenül kerülje el a következő munkahelyzeteket:

- A gép operatív kapacitásánál nagyobb terhek mozgatása.
- A gém felemelése vagy kitolása akkor, ha a gép nem egy stabil és vízszintezett felületen van elhelyezve.
- Ne használja a gépet erős szél jelenléte esetén. Ne növelje az annak kitett felületet vagy a terhet a villákon. A szélnek kitett felület növelése hatására csökken a gép stabilitása.
- Rendkívüli óvatossággal járjon el és csökkentett sebességgel haladjon, amikor a gépet nem vízszintezett, instabil, törmelékes vagy csúszós felületeken valamint árkok és szakadékok közelében kell mozgatni.

Biztonsági Normák

- Csökkentse a haladási sebességet a talajviszonyok, az emelkedők, a dolgozók jelenléte és egyéb olyan tényezők függvényében, amelyek ütközéseket kiváltó okok lehetnek.
- Ne helyezzen vagy rögzítsen kinyúló terheket a gép egyik részére sem.

■ ROBBANÁS- vagy TŰZVESZÉLY

- Ne indítsa be a motort GPL, benzin, dízel üzemanyag vagy más robbanóanyagok szagának vagy kiömlésének észlelése esetén.
- Ne tankolja fel a gépet üzemanyaggal, ha a motor be van kapcsolva.
- Kizárólag egy megfelelően szellős, szikráktól, nyílt lángoktól és égő cigarettáktól távol lévő térségben tankolja fel a gépet üzemanyaggal és töltse fel az akkumulátorokat.
- Ne használja a gépet veszélyes környezetekben, vagy gáz, gyúlékony anyagok vagy robbanószerek jelenlétében.
- Ne permetezzen étert az izzítógyertyákkal felszerelt motorokba.
- Ne hagyjon üzemanyagokat tartalmazó tartályokat és kannákat a tárolásukra nem alkalmas zónákon.
- A dohányzás és nyílt láng használata tilos azokon a helyeken, ahol tűzveszély áll fenn valamint üzemanyagok, olajok és akkumulátorok közelében.
- Elővigyázatossággal kezeljen minden gyúlékony vagy veszélyes anyagot.
- Az oltókészülékek vagy nyomásakkumulátorok szerelése tilos.

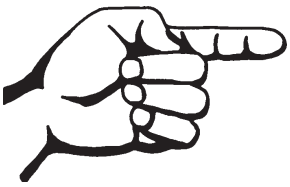


■ A GÉP KOMPONENSEIBEN keletkező károsodások veszélye

- Ne használjon 12V-nál nagyobb feszültségű akkumulátortöltőket vagy akkumulátorokat a motor beindításához.
- Ne használja a gépet földelésként hegesztési munkák végzéséhez.

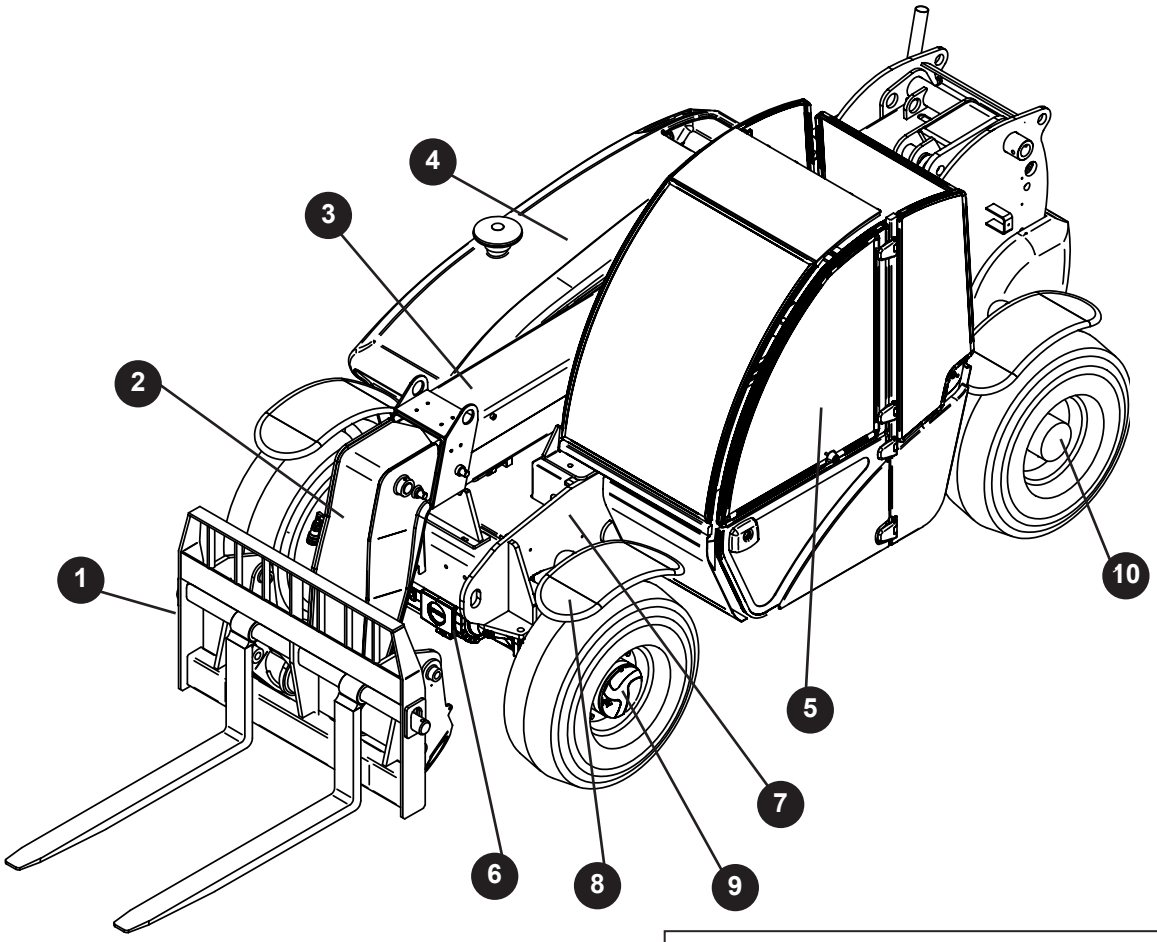
■ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK veszélye

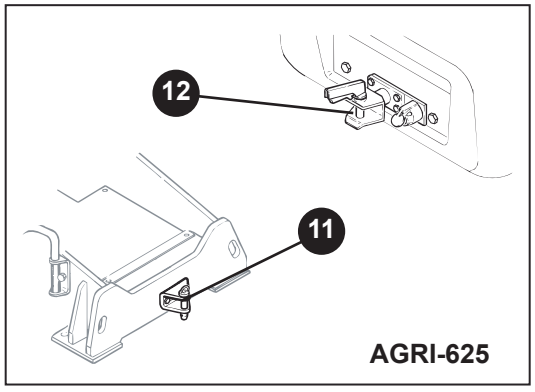
- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égési sebeket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.



Szándékosan üresen hagyott oldal

A Gép Leírása





1. Villák
2. 2. gémtörzs
3. 1. gémtörzs
4. Motorházfedél
5. Vezetőfülke
6. Első tengely
7. TAlváz
8. Bal első kerék sárvédő
9. Bal első kerék reduktor
10. Bal hátsó kerék reduktor
11. Első vontatóhorog CSAK AGRI-625-höz
12. Hátsó vontatóhorog CSAK AGRI-625-höz

A Gép Leírása

A Gép Általános Leírása

A gép alapvetően egy a gépkezelő számára kialakított vezetőfülkével felszerelt, mobil hordozókocsiból és a teher mozgatásához egy csuklós gémfelfüggesztéssel ellátott, teleszkópos gémből áll, amely olyan terhek mozgatására képes, amelyek nem haladják meg a gép névleges teherbírását.
A gép mozgatásának engedélyezéséhez és a teher mozgatási mechanizmusának működtetéséhez szükséges, mechanikai teljesítményt egy a gép jobb oldalára felszerelt, dízel motor biztosítja és a vezetőfülke belsejében elhelyezett, mechanikus pedál ellenőrzi.
A motort ellátó, dízel üzemanyag az alváz hátsó részén, közvetlenül a gémcsukló felfüggesztése alatt elhelyezett, műanyag tartályban található.
A motor két hidraulikus szivattyút táplál.
A nagyobbik egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús szivattyú, amely közvetlenül a motor lendkerekének tartóbakjára van peremmel lezárva és hidraulikusan csatlakoztatva van egy változtatható hengerűrtartalmú, dugattyús, hidraulikus motorhoz, amely a gép haladásához szükséges nyomatékot gerjeszti.
Ez a két egység alkotja a hidrosztatikus meghajtás alapvető komponenseit, amely mechanikusan csatlakoztatva van a gép tengelyeihez és kerekeihez.
Tulajdonképpen a hidraulikus motor az első tengely közepére van peremezve, amely a hátsó tengelyhez van kapcsolva egy kardántengellyel oly módon, hogy ezáltal négy hajtott kerékre megoszló, vonóerőt biztosítani tud.
A négy kerék megfelelő gumiköpenyekkel van ellátva, amelyek a gép minden olyan munkafeltétel melletti működtetésénél alkalmasak, amelyeket a modellre előírtak, és képesek ellenállni a gép súlya és a felemelt teher által fejlesztett, legnagyobb terhelésnek.
A második szivattyú fogaskerekes, a nagyobb szivattyú hátsó részére van peremezve és ahhoz mechanikailag csatlakoztatva van egy teljesítményleadó tengellyel (TLT), valamint előállítja a szükséges teljesítményt és nyomást a teher mozgatásához a teleszkópos kar és a csuklós gémfelfüggesztés mozgatásához valamint a kormánymű táplálásához.
Ezt a két szivattyút olajszívó vezetékek táplálják, amelyek a vázszerkezet középső részén elhelyezett, hidraulika olajtartályhoz vannak bekötve.
Ez az olajtartály acélból készült és szűrővel (a visszavezető vezetéken), szintjelzőkkel és olaj utántöltő sapkával van ellátva.
A motor és a két szivattyú egy ehhez megfelelő motortér belsejében vannak elhelyezve, amely egy alsó, acélból készült, rögzített motorházból és egy felső motorházfedélből áll, ezutóbbi kinyitható a motortéren belül végezendő karbantartási munkák elvégzésének lehetővé tételéhez.
A motortér tartalmazza a motor és a hidraulika olaj hűtésére szolgáló hűtőt, a motor hűtőfolyadékának kiegyenlítő tartályát, a levegőszűrőt és a levegő elszívó vezetéket, a generátort, az akkumulátort, az olaj- és a gázolajszűrőket.
A motor kipufogódobja a motortér mögött van beépítve és a vázszerkezet jobb oldalára van felperemezve.
A teleszkópos kar a vázszerkezet hátsó részére van csuklóval felerősítve, amely alapvetően két, négyszögletes keresztmetszetű acélcsőből áll, amelyek csuklós felfüggesztéssel rendelkeznek a mozgatáshoz és a teherszállításhoz.
A külső szegmens a vázszerkezet hátsó részére van csuklóval felerősítve, amelyet az alsó felülete és a vázszerkezet középső zónája között elhelyezett, hidraulikus henger mozgat.
E henger kinyúlása és visszahúzása lehetővé teszi a gém külső szegmensének forgatását a minimum és maximum határértékein belül.
A gém belső része a külső részéhez képest kinyúlhat egy kitoló henger segítségével, amely a gém belsejében van elhelyezve.
A gém belső szegmensének csúcsán lévő, csuklós csatlakozás egy forgó csatlakozással van ellátva, amely különböző szerelékekkel illeszthető és amelyet egy másik, specifikus henger aktivál.
Az ehhez a géphez kiválasztott, különféle szerelékek könnyen cserélhetők lehetnek és egy mechanikus csap (standard modell) vagy egy gyors rákapcsoló/lekapcsoló hidraulikus henger segítségével rögzíthetők.
A fentiekben leírt gém hengerei egy elosztó segítségével vannak működtetve, amelyet a vezetőfülke belsejében elhelyezett joystick irányít.

A Gép Leírása

A gépkezelő vezetőfülkéjében rendelkezésre álló, egyéb fő vezérlők a kormány (a gép kormányzási funkciójának ellenőrzéséhez), az üzemi fék pedál és a rögzítőfék aktiváló kapcsoló.
A kormány mechanikusan egy kormányzási egységhez van csatlakoztatva, amely táplálja az első és hátsó tengelybe épített kormányhengereket, ily módon a kormányzás szöge arányos a kormány fordulataival.
Az üzemi fék pedál a fékszivattyúhoz van csatlakoztatva, amely a pedálra kifejtett nyomás alapján egy hidraulikus nyomást fejleszt, amely az elülső tengely belsejébe épített féktárcsa-csomagot (olajfürdőben) aktiválja és a tengely belsejében található tengelyre hat.
Ugyanaz a féktárcsa-csomag lesz működtetve a rögzítőfék rendszer segítségével a vezetőfülke belsejében, a műszerfalon elhelyezett, elektromos kapcsoló bekapcsolása útján.
A gépkezelő vezetőfülkéje komplett és szélvédő üveggel valamint ablakokkal van ellátva a gépkezelő védelmére és az optimális kilátás lehetővé tételéhez.
A gépkezelő egy kárpitozott és állítható ülésen ül és működtetheti a gépet az adott vezérlő és ellenőrző berendezések felhasználásával, amelyeket alkalmas módon a vezetőfülke belsejében helyeztünk el.
A gép alkalmas és biztonságos módon való használatához szükséges, valamennyi vezérlővel és kijelzővel felszerelt műszerfal.

Megengedett használatok

A rakodógépet mezőgazdasági vagy ipari anyagok emelésére, mozgatására és szállítására tervezték és gyártották, a TEREXLIFT által gyártott, specifikus végszerszámok (hiv. “***Opcionális Végszerszámok***” fejezet) felhasználásával. Bármilyen más alkalmazás az előírt használattal ellentétesnek és ezért nem rendeltetésszerűnek tekinthető.
A gyártó által megszabott használati, karbantartási és javítási feltételeknek való megfelelőség és azok szigorú betartása az előírt használat egyik alapvető alkotóelemét képezik. A rakodógép használatát, karbantartását és javítását kizárólag a gép sajátosságainak és a vonatkozó biztonsági eljárásoknak az ismeretében lévő személyekre szabad rábízni.
Ezenkívül nélkülözhetetlen az, hogy betartsanak minden balesetvédelmi rendszabályt, a biztonság és a munkahelyi egészségvédelem terén általában elismert normákat, valamint a közúti közlekedésben előírt, valamennyi intézkedést.
A rakodógép használható lakossági és kereskedelmi környezetben, a nehéziparban és a könnyűiparban.

FIGYELEM

Tilos átalakításokat végezni vagy bármilyen típusú beavatkozást alkalmazni a gépen, kivéve a rendes karbantartásra vonatkozó műveleteket. A gépen nem a TEREXLIFT vagy megbízott szervízközpontok által végzett, bármiféle átalakítás következtében automatikusan érvényét veszíti a gép 2006/42/EK Irányelvnek való megfelelőségi nyilatkozata.

FONTOS

Vizsgálja meg az Ön gépén rendelkezésre álló szerelékeket.

A Gép Leírása

Nem rendeltetésszerű használat

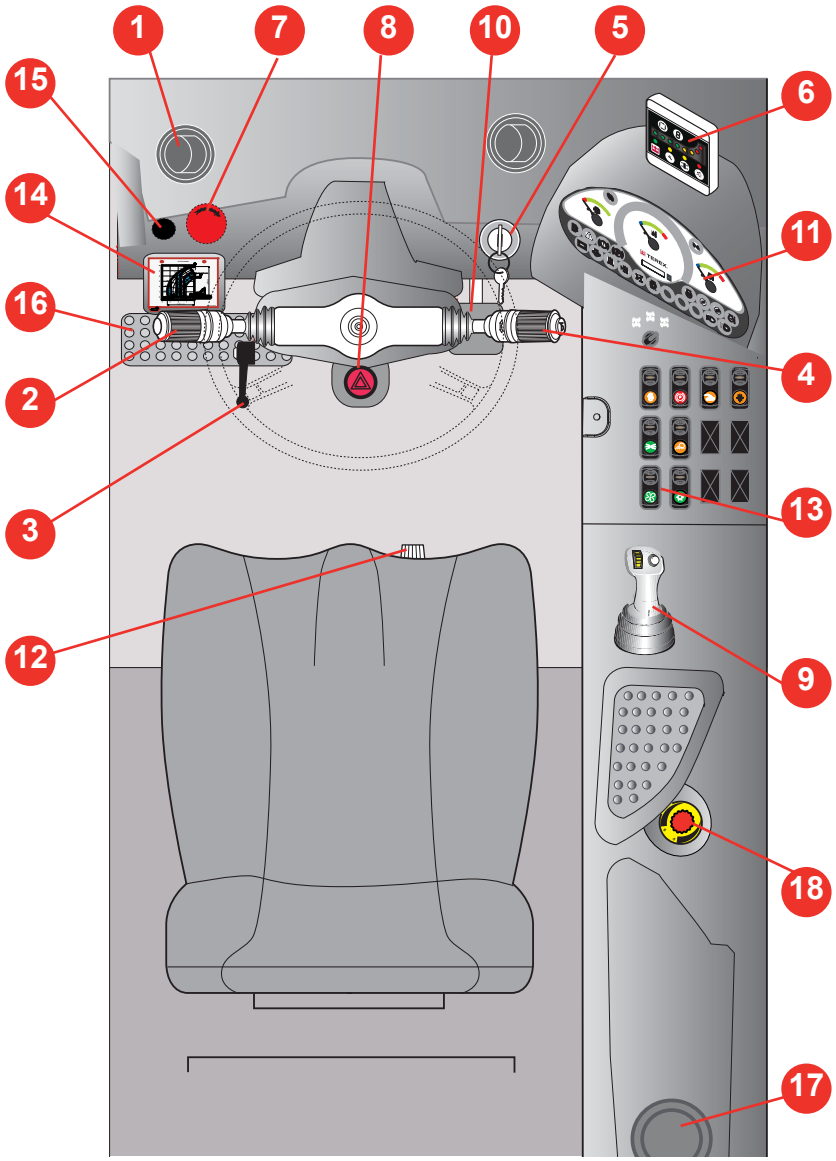
A nem rendeltetésszerű használaton a jelen kézikönyv tartalmát képező utasításoknak nem megfelelő munkakörülmények szerinti géphasználatot értjük és amelyek egyébként veszélyesnek tekinthetők úgy a gépkezelő, mint más személyek számára.

⚠ VESZÉLY

Az alábbiakban fel van sorolva a nem rendeltetésszerű használat néhány leggyakoribb és legveszélyesebb esete:

- ***Utasok szállítása a gépen;***
- ***A jelen kézikönyvben feltüntetett, felhasználói és karbantartási előírások lelkiismeretes betartásának mellőzése;***
- ***A gép használati korlátain túl történő munkavégzés;***
- ***Munkavégzés árkokban, instabil vagy süppedős talajokon;***
- ***Oldalazó haladás lejtős talajokon vagy dombokon;***
- ***Munkavégzés viharok vagy zivatarok folyamán;***
- ***Munkavégzés túlzottan lejtős talajokon;***
- ***A gyártó által javasoltaktól különböző végszerszámok használata;***
- ***A TEREXLIFT által nem gyártott vagy nem elfogadott végszerszámok használata;***
- ***Munkavégzés feltételesen robbanásveszélyes területeken;***
- ***Munkavégzés zárt és nem szellős környezetekben;***
- ***Munkavégzés nem jól megvilágított környezetekben.***

Vezérlések És Ellenőrzések



1. Szabályozható Szellőző Nyílás
2. Előre/hátra haladás Választókapcsoló - Jelzőkürt
3. Kormány Dőlésszög Szabályozás
4. Irányjelzők-Ablaktörlők-Lámpák Kapcsoló
5. Indítókapcsoló
6. Terhelési Nyomaték Kijelző
7. Vészleállító Nyomógomb
8. Riasztó Lámpák Kapcsolója
9. Többfunkciós Vezérlőkar
10. Gyorsító Pedál
11. Vezérlőpult
12. Vezetőfülke Fűtés Vezérlő Csap
13. Biztosíték- és relétábla
14. Terheléstáblázat tartóelem
15. Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló
16. Üzemi fék pedál
17. Ablakmosó Folyadék Tartály
18. Folytonos olajáramlás potenciométer

Vezérlések És Ellenőrzések

■ Motor indítókapcsoló

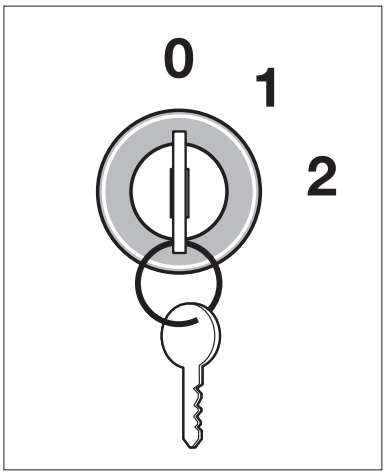
Három pozícióval rendelkezik:

0 Semmilyen áramkör nincs feszültség alatt, a kulcs kihúzható és a motor leállított állapotban van

1 Áramkörök feszültség alatt, előkészítés a motor beindításához. A gépen lévő kijelzők és ellenőrző műszerek működése.

Az izzítógyertyákkal való előmelegítést mutató jelzőlámpa **11.13** kigyulladása: várja meg, amíg elalszik a motor beindítása előtt.

2 A motor beindítása; a kulcs az elengedése után automatikusan visszatér az **1.** Poz.-ba.



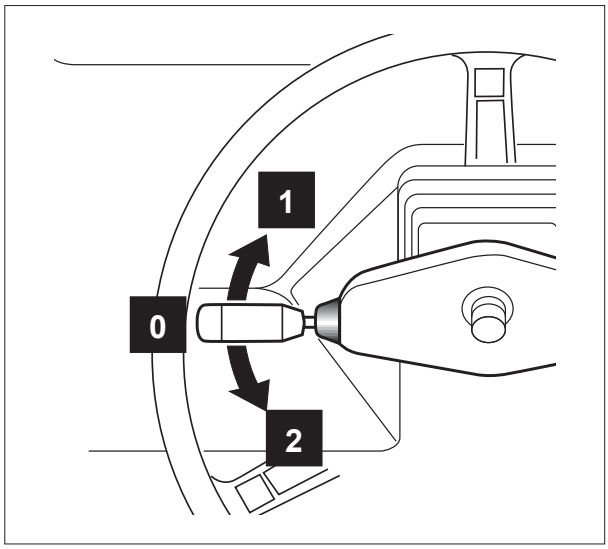
■ Előre/hátra haladás választókapcsoló

Három pozícióval rendelkezik, blokkolással a semleges pozícióban:

0 Semleges pozíció; semmilyen haladás nincs kiválasztva

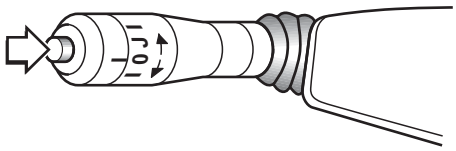
1 A kart felemelve és eltolva az **1.** poz.-ba kiválasztja az előre történő haladást

2 A kart felemelve és eltolva a **2.** poz.-ba kiválasztja a hátramenetet



■ *Jelzőkürt funkció:*

Benyomva a kar csúcsán lévő gombot a kar tengelye hosszanti irányában, aktiválódik a jelzőkürt, a többi beállított funkciótól függetlenül.

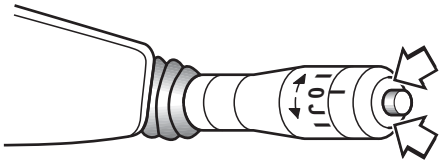


Vezérlések És Ellenőrzések

■ Irányjelzők - ablaktörlő - lámpaváltó kapcsoló

■ *Ablakmosó funkció:*

A víznek a vezetőfülke szélvédőüvegére történő permetezéséhez nyomja be a kar második fokozatát a tengelye irányában.



■ *Ablaktörlő funkció:*

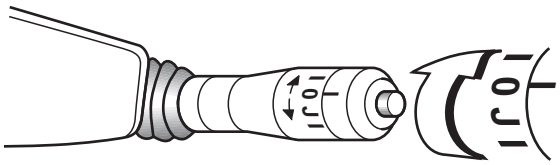
Az ablaktörlő lapát vezérlője beindul, ha elforgatja a kar végét a négy pozíció egyikébe:

I Szaggatott (Nem aktív funkció)

0 Leállított ablaktörlő

J Ablaktörlő az 1. sebességben

I I Ablaktörlő a 2. sebességben



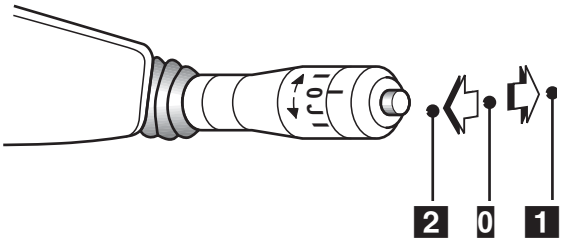
■ *Lámpaváltó funkció:*

A kar három pozícióval rendelkezik a vízszintes tengelyen a lámpaváltó funkció számára:

0 tompított fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

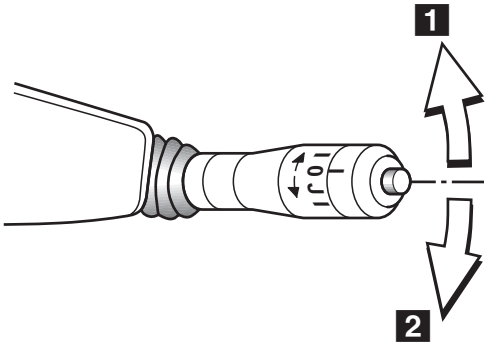
1 reflektor fényszórók bekapcsolva, stabil pozíció

2 a reflektor fényszórók bekapcsolása figyelemfelkeltő villogás céljára; a kar az elengedése után visszatér a **0** pozícióba.



■ *Irányjelző funkció:*

A kar **1.** pozícióba való átállításával balra történő irányváltást jelez, ellenkezőleg a kar **2.** pozícióba való helyezésével jobbra történő irányváltást mutat.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Fékek

16 Üzemi fék pedál

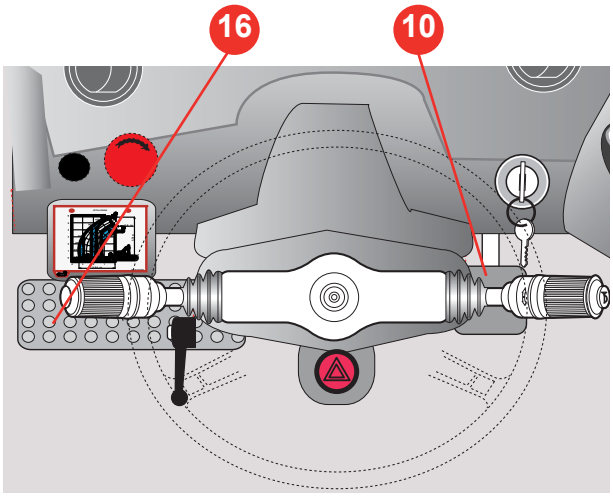
Lábbal fokozatos nyomást gyakoroljon rá a gép lassításának vagy leállításának eléréséhez. Az elülső tengelyre fejti ki hatását.
A fékpedál működtetése meghatározza a hidrosztatikus erőátviteli szivattyú hengerének nullára állítását is, így erősebbé téve a fékezést.

19 Rögzítőfék

A negatív típusú rögzítőfék automatikusan reteszel a motor kikapcsolására.
A rakodógép beindításakor a motor bekapcsolása után nyomja be a **19**-es kapcsolót a rögzítőfék kioldásához.
A járműnek az endotermikus motor kikapcsolása nélkül történő leállításához nyomja be a **19**-es kapcsolót a rögzítőfék reteszeléséhez, újból nyomja be a kioldásához.
A motor bekapcsolásakor a gombon lévő jelzőlámpa automatikusan kigyullad. A nyomógombba beépített, narancssárga jelzőlámpa és a vezérlőpulton lévő jelzőlámpa kigyulladása a rögzítőfék reteszelését jelzi.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Ne használja a rögzítőféket a gép sebességének lassításához, hacsak nem vészhelyzet esetén, mivel az adott fék hatékonyságát ronthatja.



■ Gyorsító vezérlő

10 Gyorsító pedál

Benyomásra ellenőrzi a motor fordulatszámát és a gép sebességét. Az alsó részén egy szabályozható végálláskapcsolóval van ellátva.

A motor bekapcsolásakor a gombokon lévő jelek automatikusan kivilágítódnak.
A nyomógombon lévő, narancssárga jelzőlámpa kigyulladása a funkció aktiválását jelöli.

■ Közút/munkatelep kiválasztása

21 Közút/Munkatelep nyomógomb

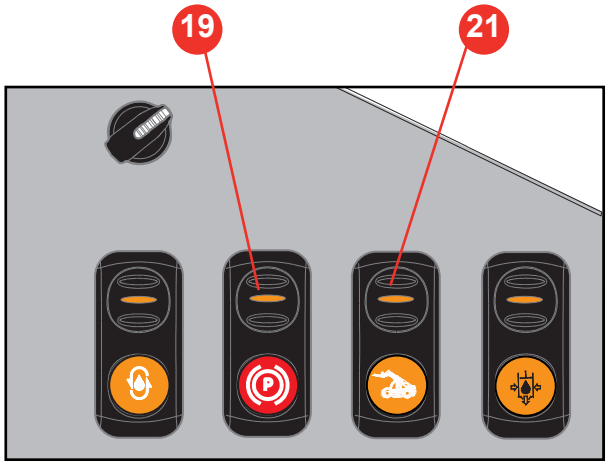
Két stabil pozíciós, narancssárga üvegű nyomógomb.



0 Közút beállítása: a gém mozgásai le vannak tiltva; csak a két kerék kormányzása van engedélyezve.
1 Munkatelep beállítása: a gém minden mozgása és a kormányzás módozatai engedélyezve vannak.

FONTOS

A Közútra történő átkapcsolás előtt állítsa egyvonalba a gép hátsó kerekeit.

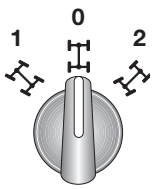


Vezérlések És Ellenőrzések

A kormányzás kiválasztása

20 Kormányzás kiválasztó kapcsoló

Három pozícióval rendelkezik a kormányzási típus kiválasztásához:



1 "Rák" jellegű, oldalazó haladás

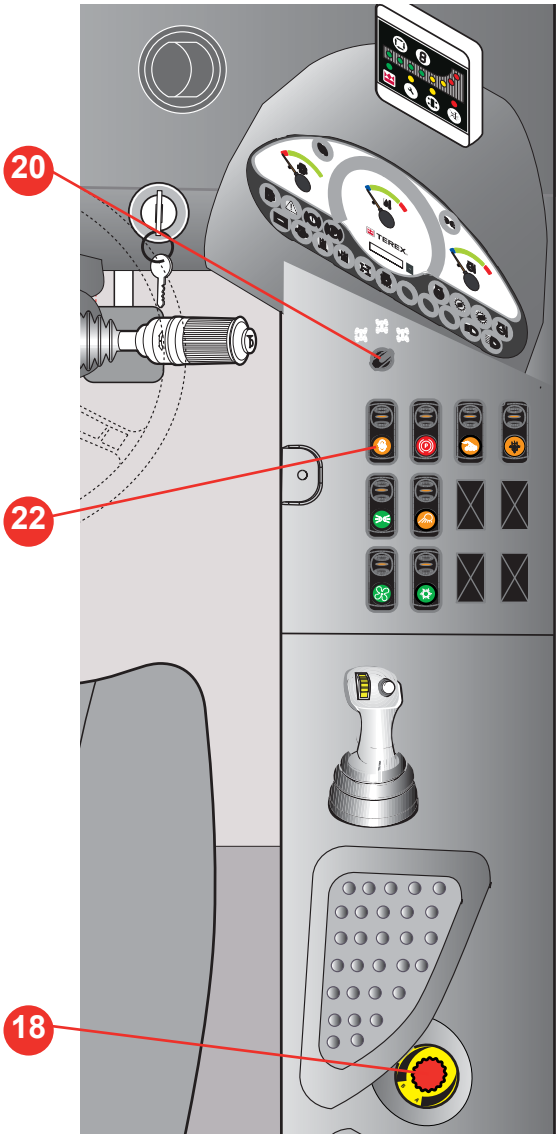
0 Csak elülső kerekek

2 Négykerék-kormányzás

Hátsó kerekek automatikus egyvonalba állításának érzékelője (opcionális)

Ez a **11.12** jelzőlámpához csatlakoztatott érzékelő a hátsó kerekek egyvonalba állítását jelzi.

A kormányzási választókapcsoló 0 pozícióba állításával és a kormány elfordításával a **11.12** narancssárga jelzőlámpa kigyullad, amikor a hátsó kerekek egyvonalba vannak állítva.



Folytonos olajáramlás

22 Áramlás beállítás gomb

Két stabil pozíciós, narancssárga üvegű gomb a segédvezetékek csatlakozóinak hidraulikus táprendszerének aktiválásához.



0 Nincs olaj beáramlás

1 Folytonos olajáramlás a felhasznált szerszámhoz

18 Folytonos olajáramlás potenciométer

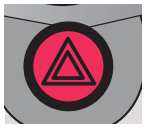
Az órajárással megegyező irányban elforgatva a potenciométert növekszik a szállítóképesség a végszerszámokat az egyik vagy a másik irányban mozgató vonalak táprendszerében.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Biztonsági és vészhelyzeti rendszerek

8 Vészhelyzetjelző lámpa kapcsoló



Két, azaz bekapcsolt és kikapcsolt pozícióval rendelkezik és az irányjelző lámpák egyidejű és szaggatott villogású bekapcsolását vezérli. Amikor a jelzés aktiválódik, a fényjelzők kapcsolója és kijelző lámpája szaggatott villogással bekapcsolnak.

7 Vészleállító nyomógomb



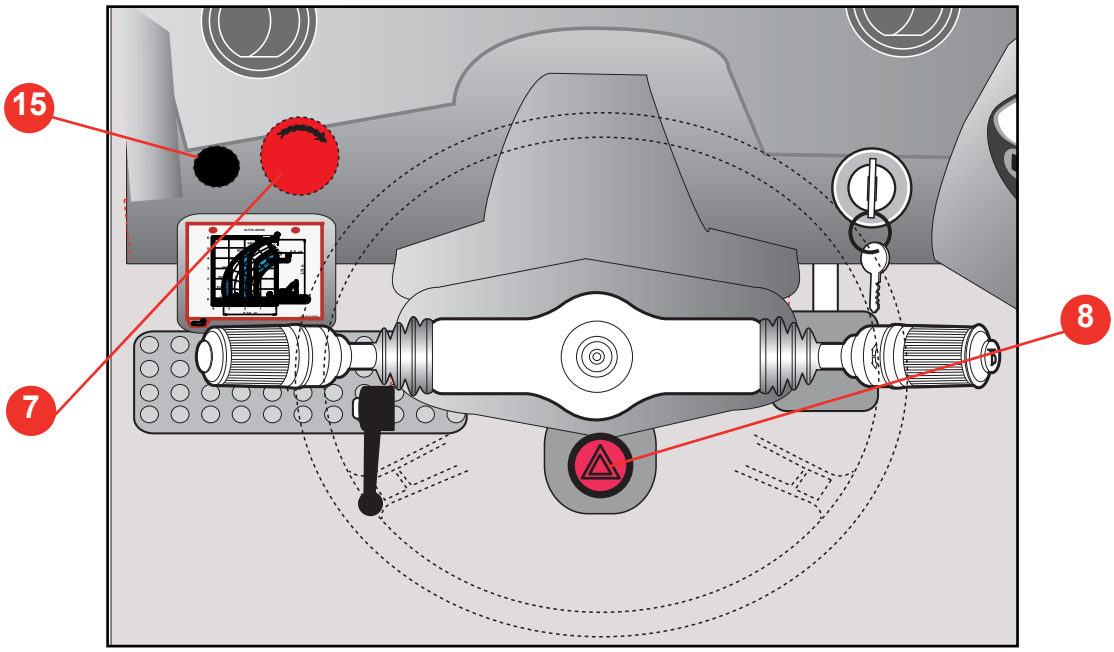
E gomb működtetése előidézi a gép motorjának kikapcsolását. A motor újraindításának végrehajtása előtt helyre kell állítani a gombot az órajárással megegyező irányban való elfordításával.

15 Túlterhelésgátló letiltó választókapcsoló

A túlterhelésgátló kikapcsolható a **15** –ös védőfedél alatt elhelyezett, kulcsos választókapcsoló működtetésével.

⚠ VESZÉLY

A KIKAPCSOLT TÚLTERHELÉSGÁTLÓVAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS A GÉP FELBORULÁSÁT OKOZHATJA, AMELY SÚLYOSAN KOCKÁZTATHATJA A KEZELŐ TESTI ÉPSÉGÉT.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Másodlagos vezérlők

23 Vezetőfülke Fűtés Ventillátor Kapcsoló

Három pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt ventillátor

1 Bekapcsolja az első sebességet

2 Bekapcsolja a második sebességet

24 Közlekedési Fényszórók Kapcsolója

A műszerfal jobb panelére van helyezve és három pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt fényszórók

1 Bekapcsolt helyzetjelző lámpák

2 Bekapcsolt tompított lámpák

30 Munkatér Fényszórók Kapcsolója (OPCIONÁLIS)

A műszerfal jobb panelére van elhelyezve és két pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt fényszórók

1 Bekapcsolt fényszórók

31 Légkondícionálás Kapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két pozícióval rendelkezik:



0 Kikapcsolt légkondícionálás

1 Bekapcsolt légkondícionálás

29 Második Hidraulika Kör Kapcsoló (OPCIONÁLIS)

Két pozícióval rendelkezik. E gomb megnyomása előidézi a hidraulika kör átkapcsolását a segédmozgásokkal ellátott végszerszámok mozgatására.

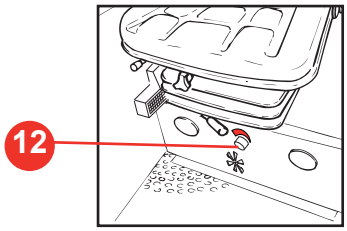


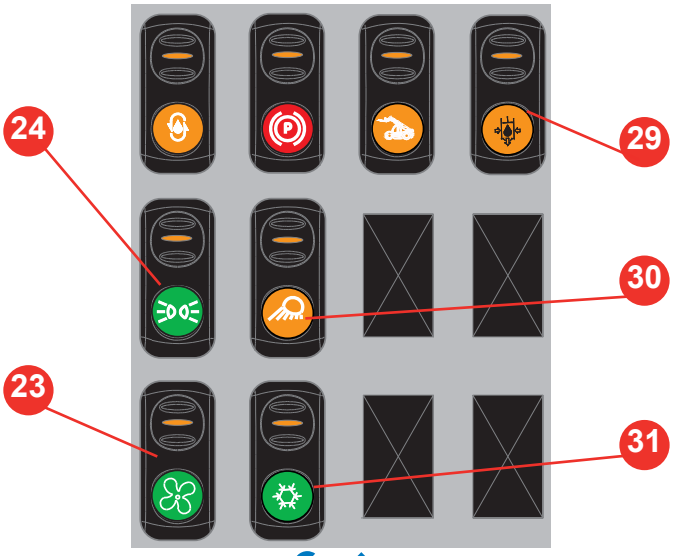
0 Olaj a szerszámokat rögzítő/kioldó hengerhez

1 Olaj a szerszámhoz

12 Vezetőfülke Fűtés Vezérlő Csap

A vezetőülés alapzatán van elhelyezve, lehetővé teszi a meleg levegő vezetőfülkébe való beáramlásának szabályozását.





Vezérlések És Ellenőrzések

■ Műszerek

25 Motor hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző

A motor hűtőfolyadékának hőmérsékletét mutatja. Amennyiben a mutató piros zónába lép és a műszeren kigyullad a kijelző lámpa, állítsa le a gépet és keresse meg a meghibásodás okát.

26 Hidraulika olaj hőmérséklet kijelző

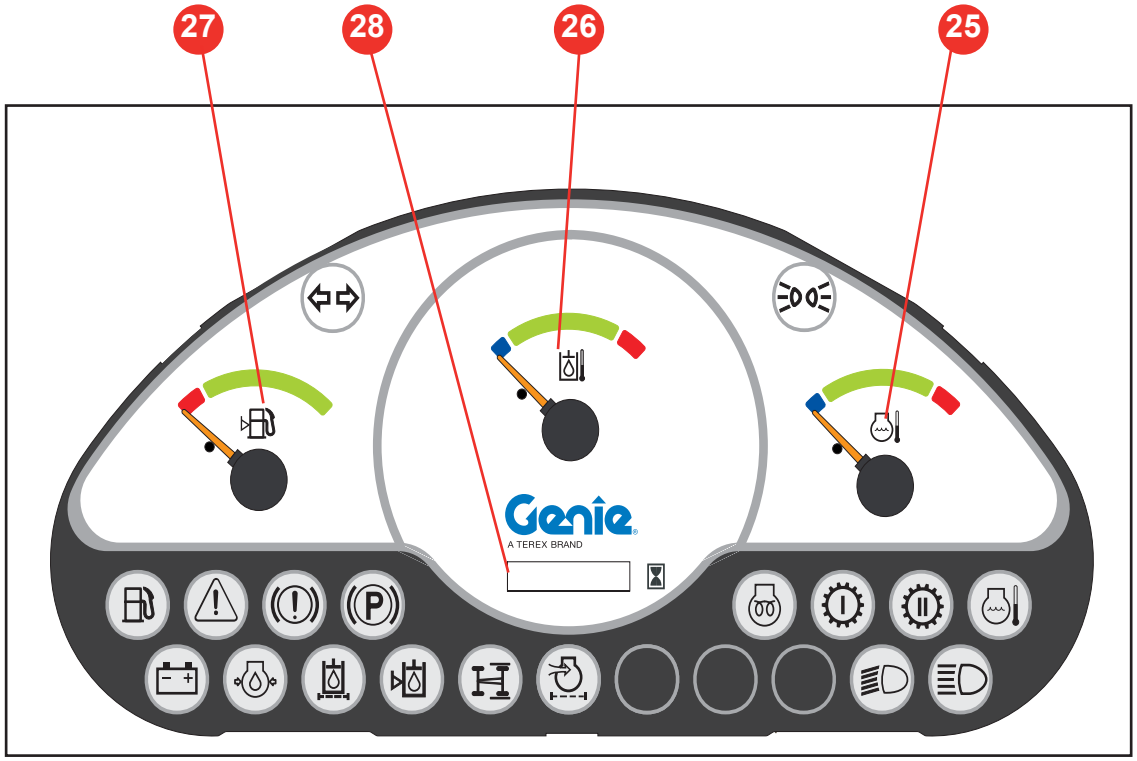
A tartály belsejében lévő hidraulika olaj hőmérsékletét mutatja. Amennyiben a hőmérséklet meghaladja az elfogadott határértéket vagy a műszeren kigyullad a piros kijelző lámpa, állítsa le a gépet és keresse meg a meghibásodás okát.

27 Üzemanyagszint kijelző

A tartályban lévő üzemanyag szintjét mutatja. Amikor az üzemanyagszint a tartalék állományba lép, a műszeren kigyullad a világító jelzőlámpa.

28 Óraszámláló

Óraszámláló a gép üzemidejének kijelzésére. Szisztematikusan használja a programozott karbantartás végrehajtásához.



Vezérlések És Ellenőrzések

■ Fényjelzők (11.hiv.)

11.1 Akkumulátor elégtelen töltés jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása azt jelzi, hogy a generátor töltése elégtelen.

11.2 Motor olaj elégtelen nyomás jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása a motor olaj elégtelen nyomását jelzi.

11.3 Légszűrő eltömődése jelzőlámpa

E jelzőlámpa bekapcsolása után végezze el a szűrőbetétek tisztítását vagy szükség esetén azok cseréjét.

11.4 Fékolaj elégtelen nyomás jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása azt jelzi, hogy a fékrendszernek nincs elegendő nyomása a helyes működéshez.

11.5 Reteszelt rögzítőfék jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása azt jelzi, hogy a rögzítőfék karja nem a szünetelő pozícióban található (a rögzítőfék reteszelve van).

11.6 Hűtőfolyadék magas hőmérséklet jelzőlámpa

E piros színű jelzőlámpa kigyulladása a hűtőfolyadék túlmelegedését jelzi. Állítsa le a motort és oldja meg a probléma okát.

11.7 Reflektor fényszórók jelzőlámpa

Sötétkék színű kijelző a reflektor fényszórók bekapcsolásának jelzéséhez.

11.8 Hidraulika olajszűrő eltömődése jelzőlámpa

E jelzőlámpa bekapcsolása után haladéktalanul cserélje ki az olajszűrő betétjét a tartályba visszavezető csövön.

11.9 Alacsony hidraulika olajszint jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása azt jelzi, hogy a hidraulika olajszint elégtelen a helyes működéshez. Állítsa be az olajszintet és keresse meg az olajveszteség okát.

11.10 Általános vészállapot jelzőlámpa

E piros színű jelzőlámpa kigyulladása egy anomáliát jelez a gépben. Lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

11.11 Elégtelen üzemanyagszint jelzőlámpa

E jelzőlámpa kigyulladása egy elégtelen üzemanyagszintet jelez (tartalék).

11.12 Hátsó kerekek egyvonalba állítása jelzőlámpa. OPCIONÁLIS

E jelzőlámpa kigyulladása a hátsó kerekek egyvonalba állítását jelzi.

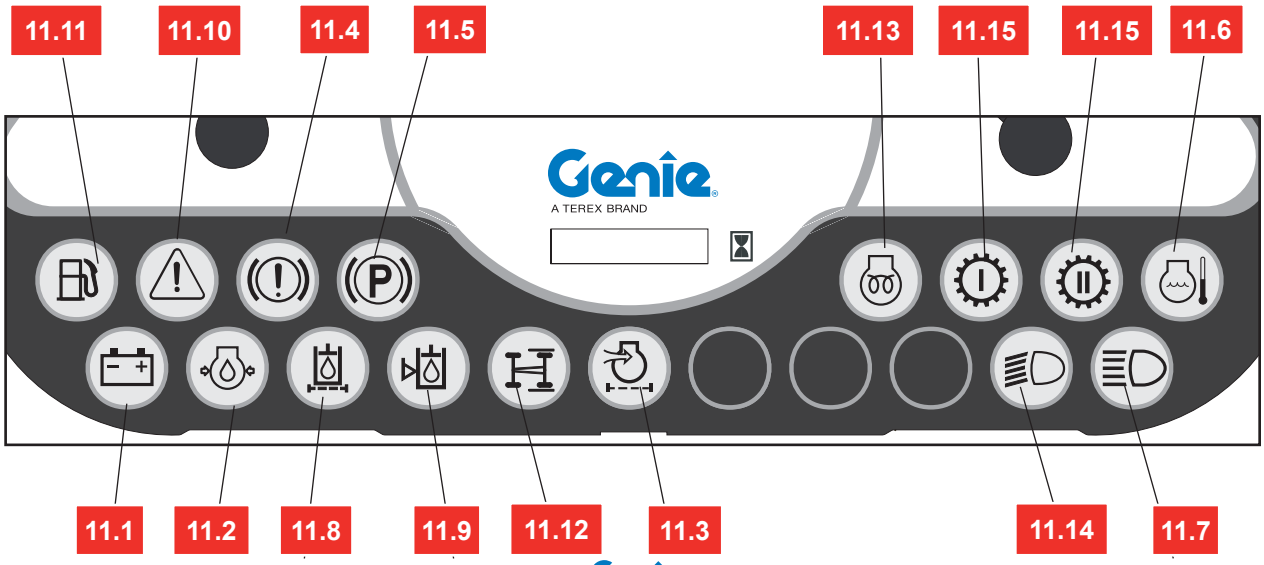
11.13 Izzítógyertyákkal való előmelegítés jelzőlámpa

E sárga színű jelzőlámpa kigyulladása a motor izzítógyertyáival való előmelegítését jelzi. Várja meg a jelzőlámpa kikapcsolását a beindítás előtt. A jelzőlámpa kikapcsolásának elmaradása egy törött izzítógyertya jelenlétét mutathatja. A gép rendesen beindítható előmelegítés nélkül -12°C-os hőmérsékletig.

11.14 Tompított fényszórók jelzőlámpa

Zöld színű kijelző a tompított fényszórók bekapcsolásának jelzéséhez.

11.15 Nem aktív



Vezérlések És Ellenőrzések

VEZÉRLŐKAR

A rakodógépek többfunkciós és elektromos proporcionális vezérlőkarral vannak felszerelve a gép minden mozgásának ellenőrzéséhez.
A négy irányba történő eltolásával (jobbra-balra, előre-hátra), lehetővé válik a gém felemelési-leengedési mozgásainak és a végszerszám döntéseinek ellenőrzése.
Az **1** vagy **2** gombok benyomása a teleszkópos kar kitolását/visszahúzását és a végszerszámok rákapcsolását/lekapcsolását (amennyiben ez a funkció rendelkezésre áll) működteti.



Rendesen fogja meg a vezérlőkart és óvatosan mozgassa.
Az aktuátorok mozgási sebessége attól a pozíciótól függ, amelybe a kar beállítódott: egy kis elmozdulás az aktuátorok lassú mozgását idézi elő; ezzel ellenkezőleg a kar legnagyobb kitérésig való eltolása az aktuátor maximális sebességét idézi elő.

FIGYELEM

A vezérlőkart csak a vezetőülésben helyesen ülő gépkezelő működtetheti.

FIGYELEM

A vezérlőkar működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.

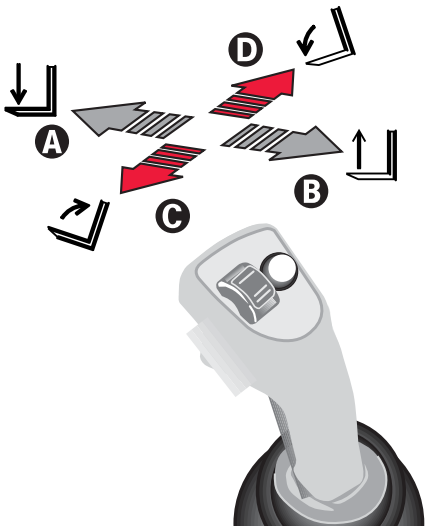


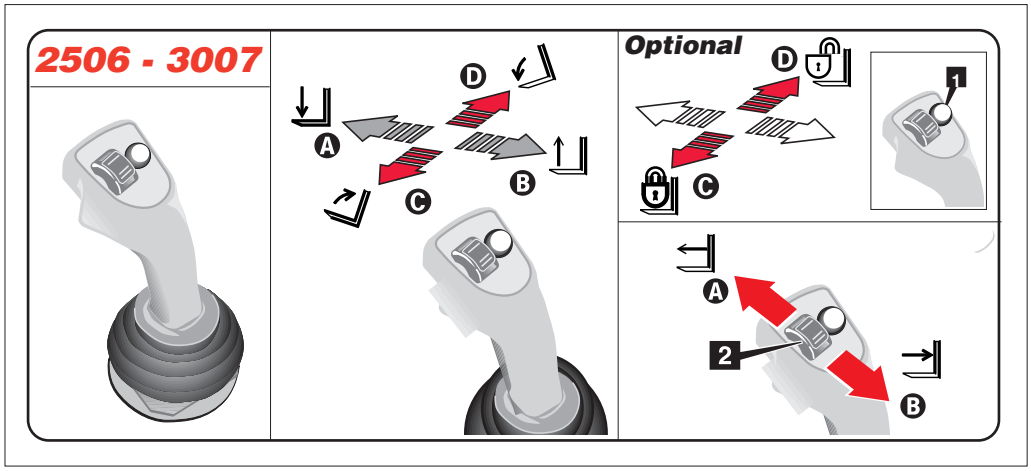
Vezérlések És Ellenőrzések

Funkciók kiválasztása

A vezérlőkar a következő működtetések végrehajtására alkalmas:

- **A gém leengedése/felemelése**
  működtesse a kart a **A** vagy **B** irányba
- **A teleszkópos kar visszahúzása/kitolása**
  működtesse a gombot **2** a **A** vagy **B** irányba a vezérlőkar mozgatása nélkül
- **A végszerszám hátra/előre történő döntése**
  működtesse a kart a **C** vagy **D** irányba
- **A végszerszámok rákapcsolása/lekapcsolása *(opcionális)***
  Nyomja be a az **1** gombot és működtesse a vezérlőkart a **C** vagy **D** irányba



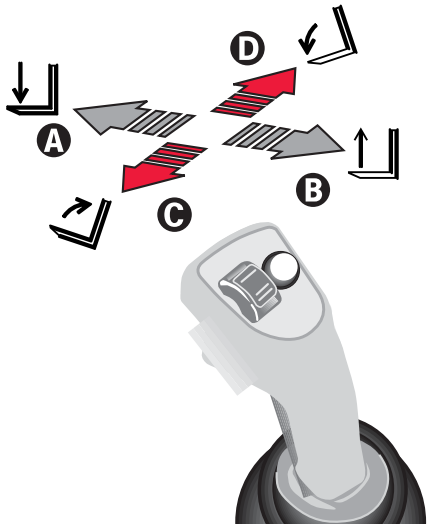


Vezérlések És Ellenőrzések

■ A gém felemelése/leengedése

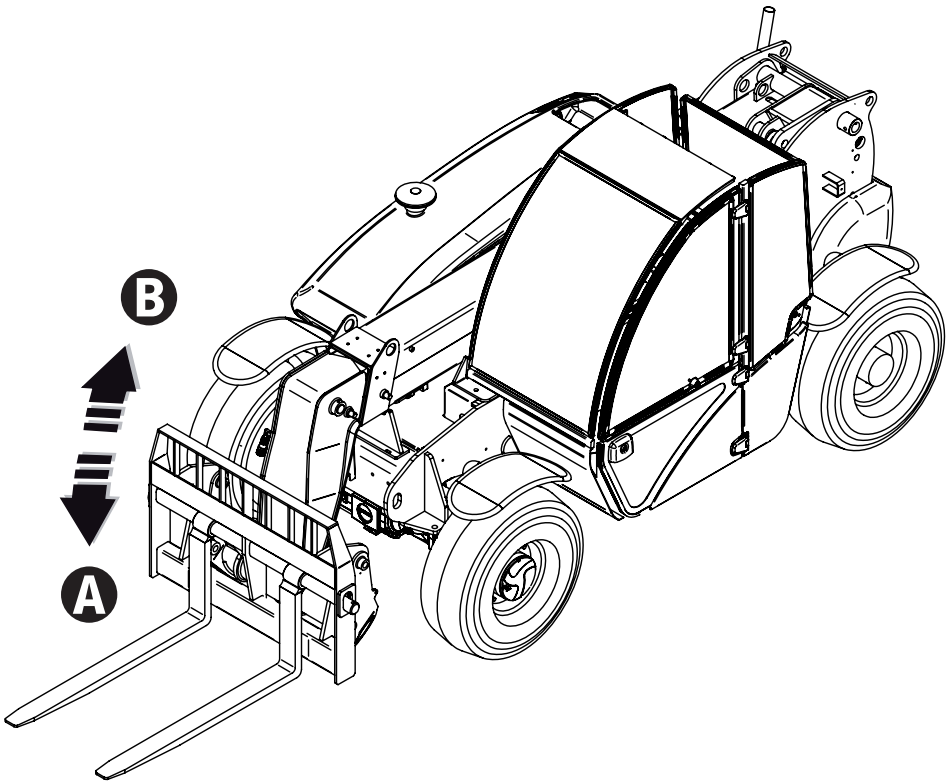
⚠ VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A gém mozgatásának végrehajtásához:

- Óvatosan működtesse a kart a **B** irányba a gém felemeléséhez vagy az **A** irányba a leengedéséhez.

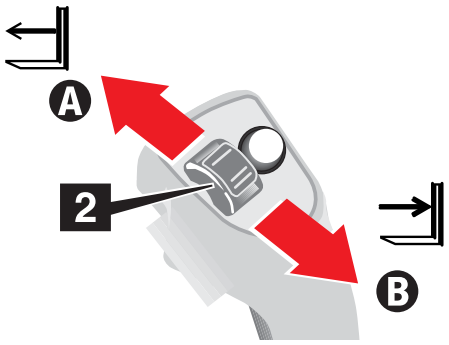


Vezérlések És Ellenőrzések

Teleszkópos kar kitolása/visszahúzása

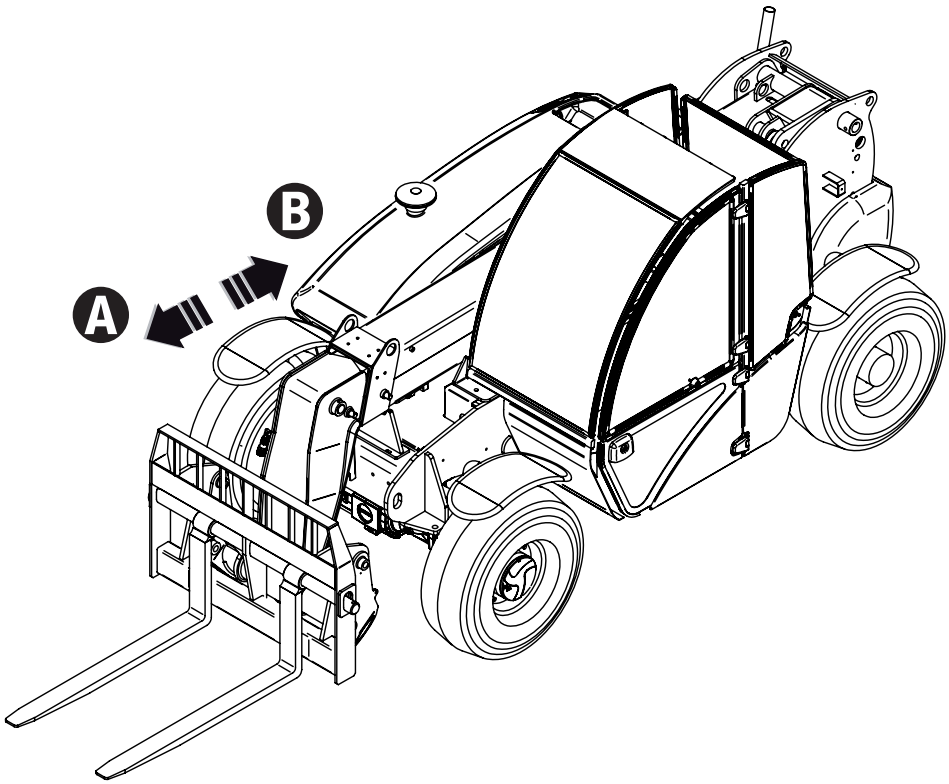
⚠ VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A teleszkópos kar kitolásának vagy visszahúzásának elvégzéséhez:

- Működtesse a **2.** gombot az **A** irányba a kar kitolásához vagy a **B** irányba annak visszahúzásához.

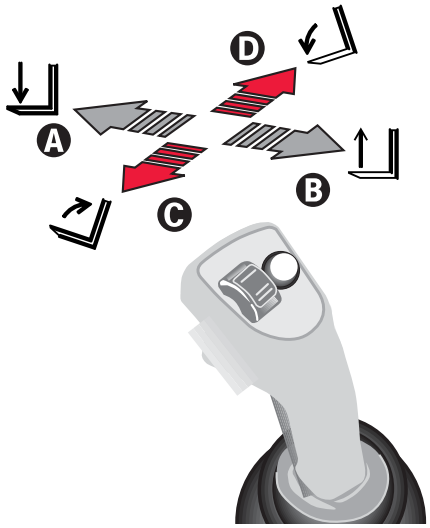


Vezérlések És Ellenőrzések

■ A szerszámtartó kengyel előre/hátra döntése

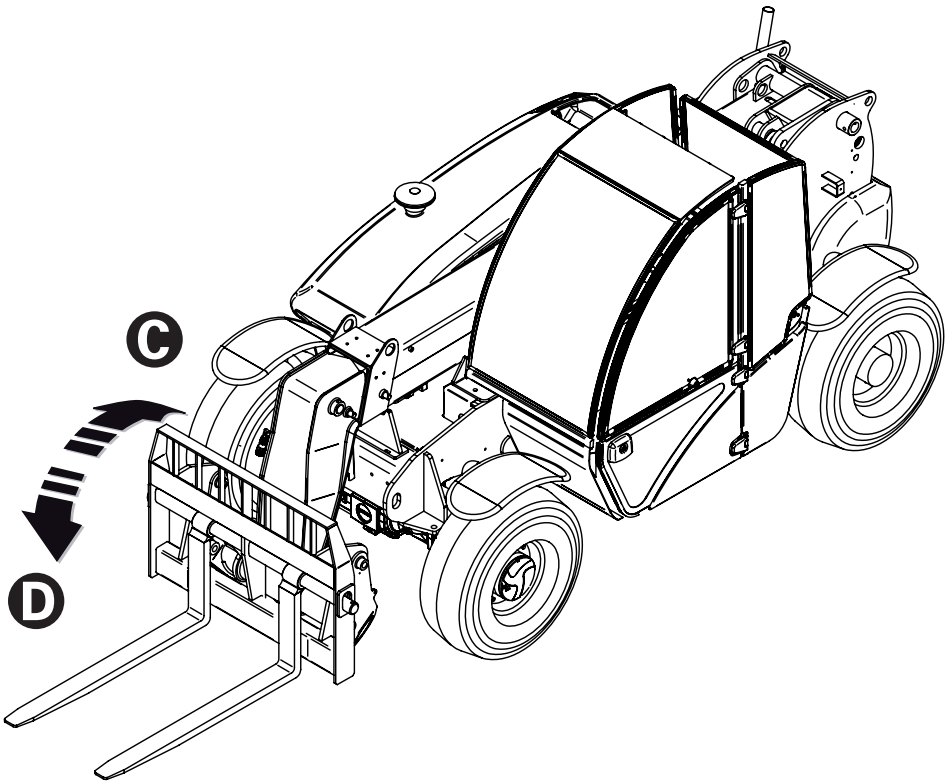
⚠ VESZÉLY

A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A szerszámtartó kengyel döntéséhez:

- Működtesse a vezérlőkart a **D** irányba az előre döntéséhez vagy a **C** irányba a szerszám visszahúzásához

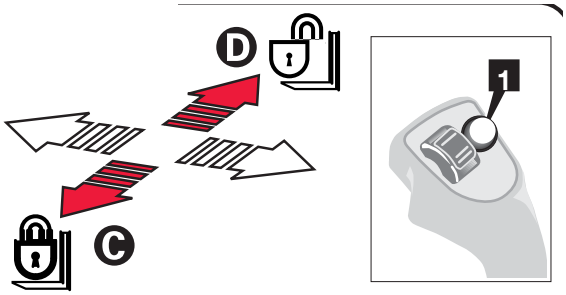


Vezérlések És Ellenőrzések

■ Végszerszámok gyorsrögzítése *(OPCIONÁLIS)*

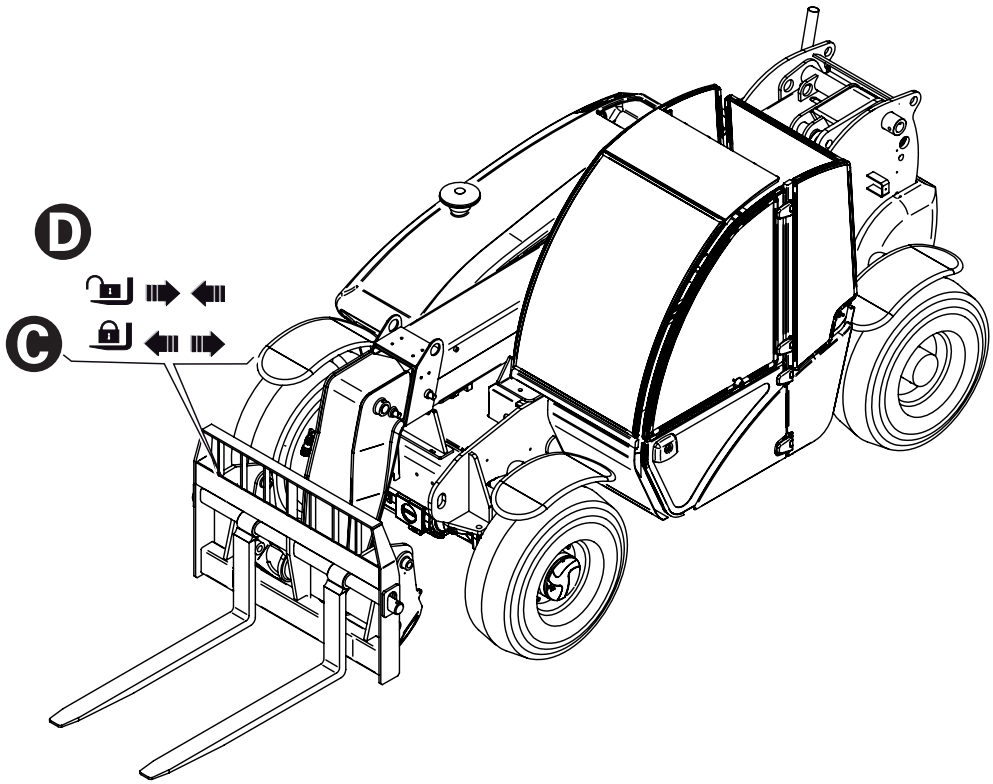
⚠ VESZÉLY

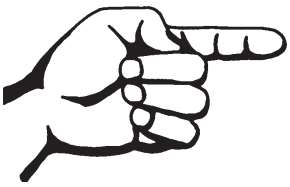
A gém mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a gép működési sugarában senki nem tartózkodik.



A végszerszámok rögzítéséhez vagy kioldásához:

- Nyomja be az **1.** gombot és óvatosan működtesse a vezérlőkart a **C** irányba a szerszám rögzítéséhez vagy a **D** irányba a szerszám kioldásához.





Szándékosan üresen hagyott oldal

Felülvizsgálatok



Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

Munkavégzés előtti ellenőrzés Alapvető elemek

A gép munkavégzés előtti ellenőrzése és rendes karbantartása a gépkezelő feladatkörébe tartozik.

A munkavégzés előtti ellenőrzés a gépkezelő által minden munkaműszak előtt végrehajtott, szemrevételező felülvizsgálat az anomáliák feltárása céljából még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A munkavégzés előtti ellenőrzés ezenkívül annak megállapítására szolgál, hogy szükséges-e rendes karbantartási beavatkozásokat elvégezni. A gépkezelő csak a jelen kézikönyvben meghatározott, rendes karbantartási beavatkozásokat hajthatja végre.

Olvassa el a jegyzéket a következő oldalon és vizsgáljon meg minden egyes komponenst.

Ha egy károsodást vagy az eredeti feltételekhez képest nem engedélyezett, bármilyen átalakítást észlel, jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet.

A javításokat kizárólag szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások befejezése után a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégeznék.

A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján.

Felülvizsgálatok

MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyvek épek, olvashatóak és a gépen belülre vissza vannak helyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megvan és azok olvashatóak. Olvassa el a ***"Gépre Helyezett Címkék és Táblák"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges motorolaj veszteségeket és az olaj helyes szintjét. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a tengelyeknél és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges olajveszteségeit és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadékának esetleges veszteségeit és a helyes hűtőfolyadék szintet. Adjon hozzá hűtőfolyadékot, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.
- Ellenőrizze az akkumulátorok folyadékveszteségét és a helyes folyadékszintet. Adjon hozzá desztillált vizet, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.

Ellenőrizze az alábbi komponenseket vagy az alábbi térségeket az esetleges károsodások, hiányzó vagy nem helyesen beszerelt komponensek és nem engedélyezett átalakítások észrevételezése érdekében:

- elektromos komponensek, kábelezések és elektromos vezetékek
- hidraulikus csővezetékek, csatlakozások, hengerek és elosztók
- az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tartályai
- transzlációs szivattyú és motor és erőátviteli tengelyek
- kormánymű
- fékrendszer
- teleszkópos karok csúszópapucsai
- az ablaküvegek, fényszórók és a visszapillantó tükrök tisztítása
- motor és a hozzátartozó komponensek
- jelzőkürt
- lámpák
- gépbeindító vezérlő
- csavaranyák, csavarok és egyéb rögzítők

Ellenőrizze az egész gépet az alábbi, esetlegesen fellépő kellemetlenségek észrevételezéséhez:

- repedések a hegesztések mentén vagy a szerkezeti alkotórészeken
- ütések vagy sérülések a gépen

* Győződjön meg arról, hogy minden szerkezeti alkotórész és más, kritikus komponens megtalálható a gépen valamint minden hozzátartozó rögzítődarab és csap be van szerelve és kellően meg van húzva.

* Az ellenőrzés befejezése után bizonyosodjon meg arról, hogy a rekeszek valamennyi fedele fel van szerelve a helyes pozícióba és ott rögzítve van.

⚠ FIGYELEM

Amennyiben akár csak egy ellenőrzés sem zárul pozitív eredménnyel, ne kezdje el a munkát, állítsa le a gépet és végezze el a meghibásodás kijavítását.

A gumiabroncsok ellenőrzése

* Vizsgálja meg a gumiabroncsok helyes felfújási nyomását. Lásd a ***"Gumiabroncsok felfújásá"***-t a karbantartás bekezdésben.

* Ellenőrizze a vágások vagy a kidomborodások által jelzett repedések jelenlétét.

⚠ FIGYELEM

Egy gumiabroncs defektje súlyos sérüléseket okozhat; ne használja a gépet sérült, nem helyesen felfújt vagy elhasználódott gumiabroncsokkal.

FONTOS

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

Felülvizsgálatok

■ A FUNKCIÓPRÓBÁKAT, ALAPVETŐ ELEMEK

A funkciópróbákat az esetleges meghibásodásoknak a gép használata előtti észrevételezése érdekében dolgozták ki. A gépkezelőnek követnie kell a megadott utasításokat a gép valamennyi funkciópróbájának elvégzéséhez. Soha ne használjon meghibásodott gépet. Meghibásodások fennállása esetén jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet. A javításokat kizárólag szakképzett, technikus dolgozónak kell elvégeznie a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások végén a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést és a funkciópróbákat még a gép használata előtt.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a gép biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv tartalmaz.

1 Kerülje el a veszélyes helyzeteket.

2 Mindig hajtsa végre a munkavégzés előtti ellenőrzést.

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3 Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.

4 Ellenőrizze a munkaterületet.

5 A gépet csak olyan feladatokra használja, amelyekre azt megtervezték.

■ PRÓBÁK

1 Válasszon ki egy stabil, vízszintes és akadályoktól mentes területet. Győződjön meg arról, hogy nincs semmilyen teher a villákon vagy a végszerszámon.

2 Lépjen be a gépkezelői kabinba és üljön le a vezetőülésre.

3 Csatolja be a biztonsági övet.

4 Állítsa be az összes tükröt. Lásd a jelen kézikönyv "***A visszapillantó tükrök beállítása***" bekezdését.

5 Vizsgálja meg, hogy a kézifék reteszelve és az erőátviteli kar üres állásban legyen.

6 Indítsa be a motort, figyelembe véve a "Működés és Használat" fejezetben lévő "Motor Beindítása" bekezdés tartalmát képező utasításokat.

■ A vezérlőkar vizsgálata

7 Működtesse a vezérlőkart és próbálja meg felemelni és leengedni a gémet valamint előre és hátra mozgatni a villákat.

⊙ Eredmény: Minden funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

8 A vezérlőkar és a sárga gomb segítségével próbálja meg kitolni és behúzni a gémet.

⊙ Eredmény: A funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

9 A vezérlőkar és a fehér gomb segítségével próbálja meg rögzíteni és kioldani a végszerszámot.

⊙ Eredmény: A funkciónak operatívnak kell bizonyulnia.

■ A kormányzás vizsgálata

9 Nyomja be a választókapcsoló jobb oldalát a négykerék-kormányzás kiválasztásához.

10 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak az ellentétes irányban.

11 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

12 Helyezze a választókapcsolót a középső pozícióba a kétkerék-kormányzás kiválasztásához.

13 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk; a hátsóknak mozdulatlanul kell maradniuk.

Felülvizsgálatok

14 Állítsa egyvonalba a kerekeket.

15 Helyezze a választókapcsolót a “rák” jellegű, oldalazó haladás pozícióba.

16 Vizsgálja meg a működést úgy, hogy forgassa el a kormányt körülbelül ¼ fordulattal minden irányban.

⊙ Eredmény: Az elülső és hátsó kerekeknek a kormánnyal azonos irányban kell fordulniuk.

■ A hajtómű és a fékek vizsgálata

17 Győződjön meg arról, hogy a gém teljesen le van engedve és be van húzva.

18 Nyomja be az üzemi fék pedált.

19 Állítsa a haladást kiválasztó kart előremenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek előre kell haladni majd hirtelen megállni.

20 Állítsa a haladást kiválasztó kart hátramenet pozícióba. Fokozatosan engedje fel az üzemi fék pedált. Amint a gép megmozdul, nyomja be az üzemi fék pedált.

⊙ Eredmény: A gépnek hátramenetben kell mozognia majd hirtelen megállni. A haladást kiválasztó kar hátramenet pozícióba tolásával a hátrameneti jelzőkürtnek be kell kapcsolnia.

21 Állítsa a haladást kiválasztó kart üres állási pozícióba.

22 Nyomja be a rögzítőfék kapcsoló felső részét.

⊙ Eredmény: A rögzítőfék piros jelzőlámpájának ki kell gyulladnia annak jelzéséhez, hogy a fék be van kapcsolva.

23 Állítsa a haladást kiválasztó kart először előre majd hátra.

⊙ Eredmény: A gépnek nem szabad mozognia.

24 Nyomja be a rögzítőfék kapcsoló alsó részét. A jelzőlámpa elalvása jelzi, hogy a rögzítőfék ki van kapcsolva.

■ Közlekedési fényszórók vizsgálata

25 Vizsgálja meg az összes fényszóró működését.

■ A MUNKATERÜLET FELÜLVIZSGÁLATA

⚠ FIGYELEM

A munkaterület felülvizsgálata lehetővé teszi a gépkezelő számára annak megállapítását, hogy az összeegyeztethető-e a gép biztonságos feltételek melletti működésével. Az ellenőrzést el kell végezni azelőtt, hogy a gépet a munkahelyre szállítanák.

A gépkezelő felelősségébe tartozik a munkaterülettel kapcsolatos veszélyek elsajátítása és felismerése és következésképpen a felkészülés azok elkerülésére a gép elmozdítása, előkészítése és működése folyamán.

Ismerje fel és kerülje el a következő veszélyes helyzeteket:

- szakadékok vagy hosszú árkok
- huppanók, útelzáródások vagy hordalékok a talajon
- lejtős felületek
- instabil vagy csúszós felületek
- akadályok a gép fölött és nagyfeszültségű légvezetékek
- veszélyes környezetek
- a gép által kifejtett, valamennyi terhelő erő megtartására nem alkalmas, hordozó felületek
- szél és időjárási viszontagságok
- fel nem hatalmazott személyzet jelenléte
- egyéb potenciális veszélyfeltételek.

Működés Es Használat

Ez a fejezet néhány technikát és eljárást mutat be a standard villákkal felszerelt gép biztonságban történő használatához. Ettől eltérő végszerszámokkal való felhasználáshoz térjen vissza az “Opcionális szerelékek” fejezetben nyújtott előírásokhoz.

FIGYELEM

A gép használata előtt nézze meg a munkaterületet az esetleges veszélyes feltételek jelenlétének észrevételezéséhez. Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e gödrök, süppedős földgátak vagy hordalékok, amelyek bizonytalanná tehetik a gép ellenőrzését.

VESZÉLY

Különleges figyelmet szenteljen a jelenlevő elektromos kábeleknek. Ellenőrizze azok pozícióját és győződjön meg arról, hogy a gép semelyik része sem található 6 méternél közelebb a kábelekhez.

FIGYELEM

A gép teljes biztonságban történő használatához mindig ellenőrizze a mozgatásra szánt terhek súlyát.

Működés És Használat

■ FELLÉPÉS A GÉPRE (csak zárt vezetőkabinnál)

■ BESZÁLLÁS A VEZETŐKABINBA

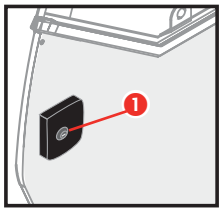
⚠ FIGYELEM

Mindig győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei szárazak és tiszták, mielőtt fellép a vezetőfülkébe vezető lépcsőre. Mindig a gép felé fordulva szálljon be vagy szálljon ki a fülkéből, kézzel erősen megfogva a megfelelő kapaszkodókat.

A rakodógép vezetőfülkéje a bal oldalon bemeneti ajtóval rendelkezik.

Az ajtó kívülről történő kinyitásához:

- Helyezze be a kulcsot és kattintsa be a zárat **1**.
- Nyomja be a gombot **1** és nyissa ki az ajtót.

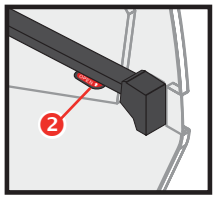


Az ajtó belülről történő becsukásához:

- Határozottan rántsa be: az ajtó magától reteszel.

Az ajtó belülről történő kinyitásához:

- Tolja le a kart **2** és kattintsa ki a zárat az ajtó teljes kinyitásához.
- Fordítsa el a fogantyút **3** csak az ajtó felső részének kinyitásához és tárja ki addig, amíg a megfelelő rögzítésben nem blokkol.

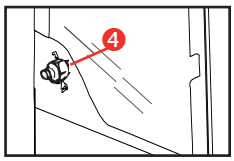


⚠ ELŐVIGYÁZAT

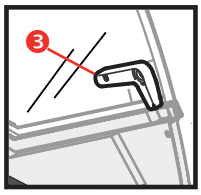
Amennyiben az ajtó felső része nincs rögzítve a kabin hátsó részéhez, akkor azt feltétlenül szükséges az ajtó alsó részéhez erősíteni.

A nyitott pozícióban beakasztott ajtó elengedéséhez:

- Nyomja be a gombot **4** az ajtó visszatartó horogból való kiengedéséhez.

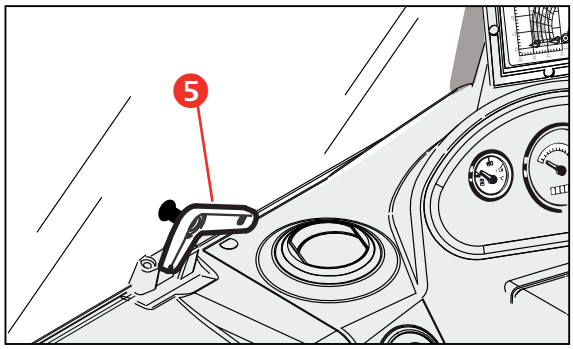


- Miután kiengedte a kinyitott horogból, zárja vissza az alsó részen a fogantyú **3** segítségével.



■ A kabinból való kijutás vészhelyzetben

Vészhelyzetben el lehet hagyni a kabint az első vagy a hátsó ablaküveg kinyitása útján.
A hátsó ablaküveg fogantyúkkal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik az ablaküveg részleges kinyitását. A fogantyúkat csavaranyák és alátétek blokkpozícióban tartják, amelyek eltávolításával lehetővé válik az ablaküveg teljes kinyitása.
A szélvédőüveg egy fogantyúval van ellátva **5**, amely elfordítva lehetővé teszi a gépkezelő számára a kijutást.



Működés És Használat

■ AZ ÜLÉS BEÁLLÍTÁSA

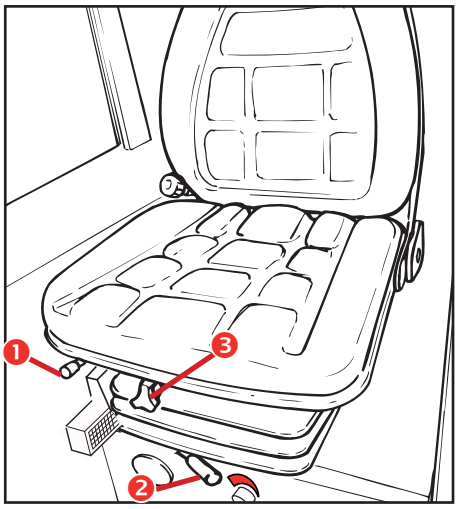
Az ülés gondos beállítása lehetővé teszi a gépkezelő számára a biztonságos és kényelmes vezetést. A rakodógép vezetőülése olyan szerkezetekkel van ellátva, amelyek lehetővé teszik a rugózás, a magasság és a vezérlőktől való távolság beállítását.

- **A vezetőülés vezérlőktől való távolságának beállítása**
  A vezetőülés a kormányhoz viszonyított, előretoló vagy hátrahúzó, szabályozó rendszerrel rendelkezik. A beállításhoz húzza a kart **1** a kültér felé és erősen nyomja az ülést a kívánt irányba. A megtörtént elmozdulás után engedje el a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve marad a kiválasztott pozícióban.
- **A rugózás beállítása**
  Fordítsa el a kart **2** az órajárással megegyező vagy azzal ellentétes irányban addig, amíg a kívánt rugózást el nem éri. Döntse meg a 2-es kart 45°-os szögbe a gép eleje felé, majd azt forgassa el az órajárással megegyező irányban a rugózás növeléséhez vagy az órajárással ellentétes irányban annak csökkentéséhez. A művelet végén helyezze vissza a kart a nyugalmi pozícióba.
- **A magasság beállítása**
  Forgassa el a szabályozógombot **3** az órajárással megegyező irányban az ülés felemeléséhez, forgassa el az órajárással ellentétes irányban a leengedéséhez.

Némelyik ülésnél a magasság beállítása 3 előre meghatározott pozícióban történik. A beállítás úgy valósul meg, hogy fel kell emelni az ülést a pozícióban való beakadás kattanásáig. Az ülés leengedéséhez viszont fel kell emelni pályavégig az ülést a mechanizmus kiakasztásához; ekkor elengedve az ülést az visszatér az alsóbb pozícióba.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

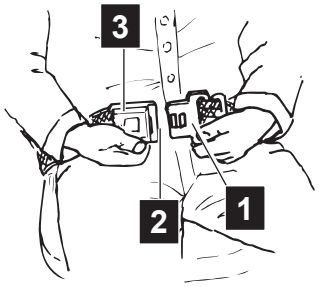
- ***A vezetőülés csak egy személy számára alkalmas.***
- ***Ne állítsa be az ülést a mozgásban lévő gépen.***



■ A BIZTONSÁGI ÖVEK BECSATOLÁSA

Üljön helyesen a vezetőülésben, majd:

- Az övek feltekerővel vannak ellátva. A becsatoláshoz húzza meg a nyelvecskét **1** és tolja be a csatba **2** addig, amíg az be nem kapcsol.
- Az övek kicsatolásához nyomja be a gombot **3** és húzza ki a nyelvecskét a csatból.
- Ellenőrizze, hogy az övek a csípőkre és ne a gyomorra simuljanak rá.
- Az öv hosszúsága a végződésen állítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatot a központi helyzetben tartja.



⚠ VESZÉLY

A biztonsági övek becsatolásának mellőzése a gépkezelő komoly sérüléseit vagy egyenesen a halálát okozhatja.

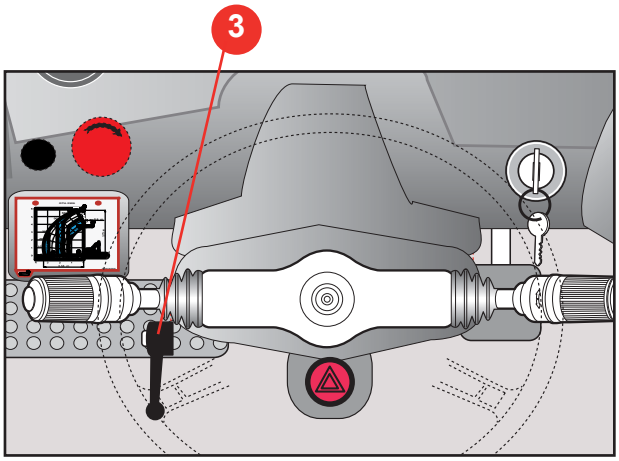
Működés És Használat

■ A KORMÁNY DŐLÉSSZÖGÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A kormány dőlésszög-szabályozással rendelkezik. A kormány dőlésszögének szabályozásához engedje ki a kart **3** és húzza vagy tolja a kormányt a kívánt pozícióba, majd újból szorítsa be a kart **3**.

⚠ FIGYELEM

A vezetés elkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kormány tökéletesen rögzítve van.



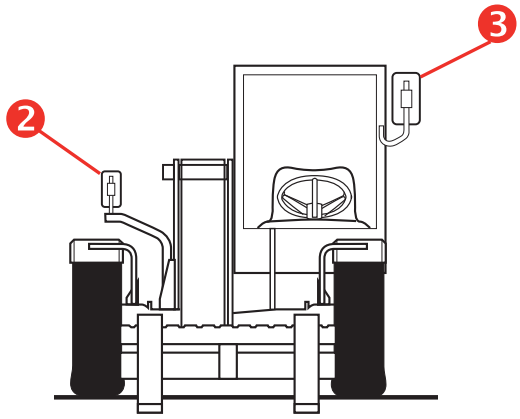
■ A KABINBAN LÉVŐ MENNYEZETI LÁMPA FELKAPCSOLÁSA

A kabinban lévő mennyezeti lámpa belső térvilágítással rendelkezik a felső hátsó keresztmerevítőn. A felkapcsolását a kapcsoló ellenőrzi.

■ A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK BEÁLLÍTÁSA

A gép két, külső, visszapillantó tükörrel rendelkezik:

- A tükör **2** egy megfelelő tartókengyelre van erősítve annyira elől lévő pozícióban, hogy az lehetővé tegye a gép mögötti, jobb oldali tér figyelemmel követését. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón.
- A tükör **3** a szélvédőüveg bal felső tartóoszlopára van elhelyezve és a gép mögötti, bal oldali tér ellenőrzésére szolgál. Állítsa be a pozícióját úgy, hogy kézzel forgassa el a csuklón.

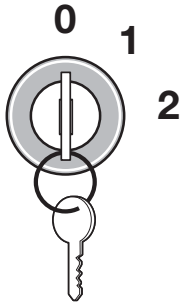


Működés És Használat

A MOTOR BEINDÍTÁSA

Az alacsony hőmérsékleteken történő beindításhoz lásd a ***"Motor alacsony hőmérsékleteken történő beindítása"*** bek.-t.

- Reteszelje a rögzítőféket.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Nyomja be a gyorsító pedált végállásig.
- Indítsa el a motort az indítókapcsoló **2** pozícióba történő elforgatásával, majd engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult. Amennyiben körülbelül 20 másodperc eltelte után a motor beindítása nem valósulna meg, engedje el a kulcsot és várjon körülbelül két percet, mielőtt újra megpróbálná beindítani.



- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.
- Amennyiben a motort külső áramforrással indította be, távolítsa el a csatlakozó kábeleket (lásd a következő fejezetet).

FONTOS

Ha a fényjelzők nem alszanak ki vagy akkor gyulladnak ki, amikor a motor működésben van, azonnal állítsa le a motort és keresse meg a rossz működés okát.

FIGYELEM

A beindítás után a vezetőfülkéből kiszállva a motor működésben marad. NE TÁVOLODJON EL A VEZETŐFÜLKÉTŐL ÚGY, HOGY NEM KAPCSOLTA KI A MOTORT, NEM ENGEDTE LE A TALAJRA A GÉMET, NEM HELYEZTE A KORMÁNYKAPCSOLÓT SEMLEGES POZÍCIÓBA ÉS NEM HÚZTA BE A RÖGZÍTŐFÉKET.

Nem lehet beindítani a motort, ha a kormánykapcsoló nem semleges pozícióban van.

A MOTOR BEINDÍTÁSA KÜLSŐ ÁRAMFORRÁSSAL

FONTOS

Ne indítsa be a gépet gyorsindítók alkalmazásával azért, hogy ne tegyen kárt az elektronikus kártyákban.

VESZÉLY

Amikor egy külső tápforrás segítségével, azaz egy másik gép akkumulátorához csatlakoztatva hajtja végre a beindítást, győződjön meg arról, hogy a két jármű nem érintkezik egymáshoz a lehetséges szikrák kialakulásának elkerülése végett. Az akkumulátorok egy gyúlékony gázt fejlesztenek, amelyeket a szikrák meggyújthatnak és következésképpen az akkumulátor robbanását okozhatják.

Ne dohányozzon az elektrolit szintjének ellenőrzése folyamán.

Tartson távol az akkumulátor pozitív kábelétől (+) mindenféle fémtárgyat, mint csatokat, óraszíjakat, stb., mivel rövidzárlatot válthatnak ki a pólus és a körülötte lévő lemezek között, amely égési veszélyeket hordozhat a gépkezelő számára.

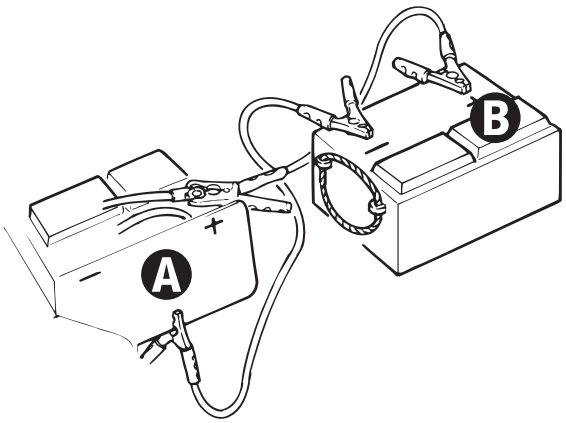
A vészhelyzeti akkumulátornak ugyanolyan névleges feszültséggel és kapacitással kell rendelkeznie, mint a rakodógépre szerelt akkumulátor.

Egy külső áramforrással történő beindításhoz az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja ki a megfelelő vezérlőkarok segítségével az esetleg bekapcsolt működéseket.

Működés És Használat

- Állítsa be a sebváltókart üres állásba és húzza be a rögzítőféket.
- Győződjön meg arról, hogy a segítségre szoruló akkumulátor **A** jól csatlakoztatva legyen a földeléshez, a dugók jól meg legyenek szorítva és az elektrolit szintje szabályos legyen.
- Az ábrán feltüntetett előírásokat követve csatlakoztassa a két akkumulátort, először egymással összekapcsolva a két akkumulátor pozitív pólusait majd csatlakoztatva a **B** segédakkumulátor pólusát a gép földeléséhez.
- Ha a kisegítő akkumulátor egy másik járművön található, győződjön meg arról, hogy az nem érintkezik a segítségre szoruló járművel. **A gépen lévő, elektronikus műszerfelszerelés károsodásainak elkerülése végett a kisegítő jármű motorjának kikapcsolva kell lennie.**



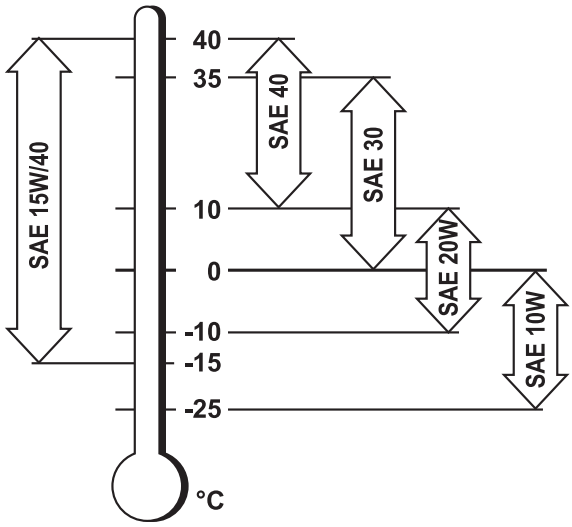
- Végezze el a rakodógép működésbehozását a gyújtókapcsoló elfordításával.
- Csatlakoztassa ki a kábeleket úgy, hogy először vegye le a negatív kábelt a földelésről majd a kisegítő akkumulátorról. Csatlakoztassa ki a pozitív kábelt a segítségre szoruló akkumulátorból majd a kisegítő akkumulátorból.

⚠ VESZÉLY

Csak egy 12 V-os akkumulátort használjon, mivel más berendezések (akkumulátortöltők, stb.) az akkumulátor robbanását vagy az elektromos berendezés károsodásait okozhatják.

■ A MOTOR ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEKEN TÖRTÉNŐ BEINDÍTÁSA

Hidegindítás esetén a kültéri hőmérséklethez alkalmas, SAE viszkozitású olajok használata javasolt.
Ezzel kapcsolatban olvassa el a motor felhasználói és karbantartási kézikönyvét.
A gépet SAE 15W/40 típusú olajjal szállítjuk.



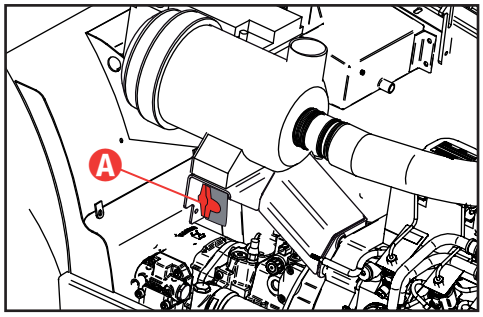
A hidegindítás elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Forgassa el az indítókapcsolót az izzítógyertyákkal való előmelegítés pozíciójába és várja meg a **11.13** jelzőlámpa kikapcsolását. Nyomja be a gyorsító pedált a végállásig majd indítsa be a motort, elforgatva az indítókapcsolót. Engedje el az indítókapcsolót, amint a motor beindult.
- A beindítás megvalósulása után csökkentse a minimumra a motor fordulatszámát és várjon néhány percet, mielőtt beteszi a sebességbe, lehetővé téve ezzel a motorolaj fokozatos felmelegedését és a kenés optimalizálását.

Működés És Használat

AZ AKKUMULÁTOR LEKAPCSOLÁSA

Karbantartási, javítási vagy hegesztési munkák folyamán fordítsa el az Ⓐ akkumulátor leválasztó kapcsolót, amely a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt van elhelyezve.



A GÉP BEINDÍTÁSA

A motor üzemi hőmérsékletének elérése után győződjön meg arról, hogy minden szerkezet szállítási pozícióban van és a haladást kiválasztó kar üres állásban van, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Válassza ki a kívánt kormányzás típusát.
- Válassza ki a kívánt haladási irányt (előre vagy hátra).
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Fokozatosan működtesse a gyorsító pedált az elmozdulás megkezdéséhez.

FIGYELEM

Ne működtesse az előre/hátra menetkiválasztó kart mozgásban lévő gépen. A gép hirtelen menetirányt változtatna, amely súlyos veszélyekkel járhat a gépkezelő számára.

A GÉP LEÁLLÍTÁSA ÉS LEPARKOLÁSA

Amikor lehetséges, egy sík, száraz és stabil talajon állítsa le a gépet, majd az alábbiak szerint járjon el:

- Lassan állítsa le a gépet, fokozatosan felengedve a gyorsító pedált és benyomva az üzemi fék pedálját.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Reteszelje a rögzítőféket és vizsgálja meg, hogy a vonatkozó jelzőlámpa kigyullad-e a műszerfalon.
- Engedje el az üzemi fék pedálját.
- Támassza le a talajra a gémre felszerelt végszerszámot.
- Forgassa el az indítókapcsoló kulcsát a “**0**” pozícióba és húzza ki a kulcsot.
- Szálljon ki a vezetőfülkéből és kulccsal zárja be a kabin ajtaját.

FIGYELEM

Mindig a gép felé fordulva szálljon ki a vezetőfülkéből; győződjön meg arról, hogy a cipője és a kezei tiszták és szárazak valamint kézzel erősen fogja meg a megfelelő kapaszkodókat az elcsúszás vagy leesés elkerülése céljából.

FIGYELEM

A gép minden leállítása után, minden esetben reteszelje a rögzítőféket a jármű lehetséges elmozdulásainak megelőzése céljából.

Működés És Használat

A TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZATOK ALKALMAZÁSA

A teherbírási táblázatok **1** a megengedhető maximális terhet mutatják a gém kiterjesztésének és a felhasznált szerszám típusának függvényében. Mindig tanulmányozza át a biztonságos munkavégzés érdekében.

A gémkitolás jellege megállapítható a gémre festett betűk (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) alapján (**3.** poz.). A gém valós dőlésszögei azonban a szögmutatón **2** láthatóak.

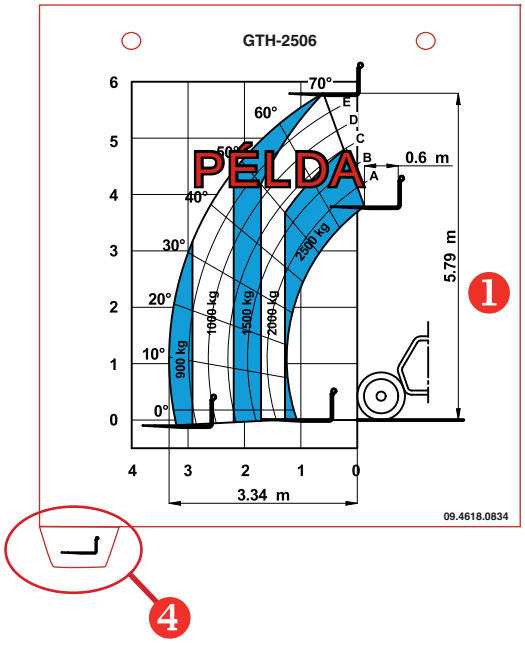
Minden teherbírási táblázat a vezetőkabin bal oldalán elhelyezett, speciális tartóelemre van felerősítve. Minden teherbírási táblázat aljára függesztett, kis tábla **4** a felhasznált szerszám típusát mutatja.

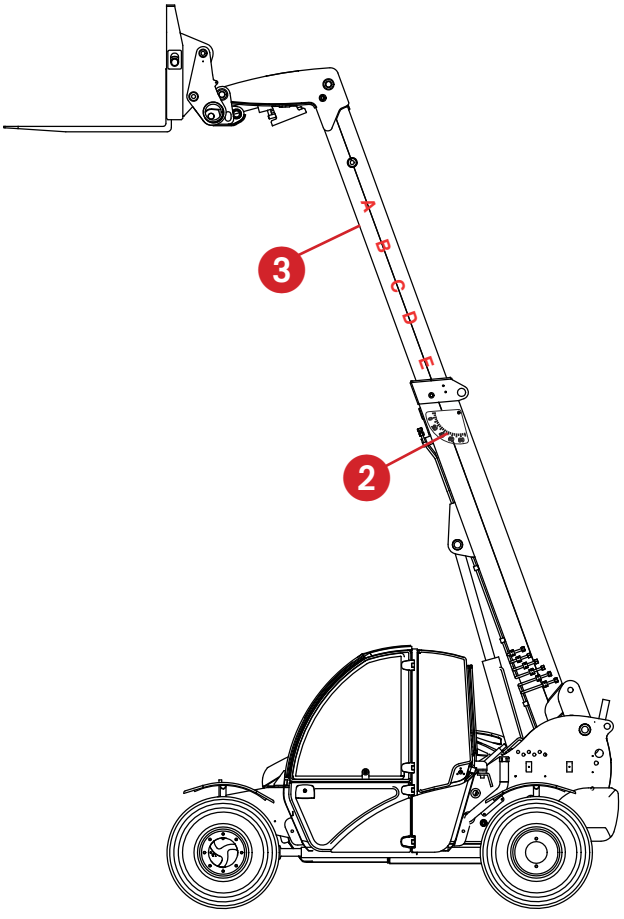
FIGYELEM

A vezetőfülkében felerősített táblázatok szilárd és kellőképpen vízszintes talajon álló gépre vonatkoznak.

Emelje fel a terheket néhány centiméterre és vizsgálja meg a stabilitást, mielőtt a valós és tényleges felemelést végrehajtja.

Az itt bemutatott táblázatok csak illusztratív jellegűek. A terhelési határértékek meghatározásához kizárólag a gép vezetőfülkéjének belsejében elhelyezett táblázatokat vegye figyelembe.





Működés És Használat

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ

A vezetőfülke elülső kereszttartóján megtalálható a túlterhelésgátló berendezés **6**, amely jelzi a gép stabilitási fokozatának progresszív változását és azt leblokkolja, mielőtt kritikus feltételek közé kerülne.

A vezérlők leírása

1 Beállítás választókapcsoló gomb
2 Kijelző
3 Stabilitás kijelző Ledoszlop
4 Helyes áramellátás zöld jelzőlámpa
5 Beállítás módozat sárga jelzőlámpa
6 Beállítás megerősítő jelzőlámpa
7 Nem használt gomb
8 Stabilizátor pozíció piros jelzőlámpa
9 Hangos riasztó átmeneti kizárás gomb
10 Túlterhelés előriasztás – riasztás piros jelzőlámpa

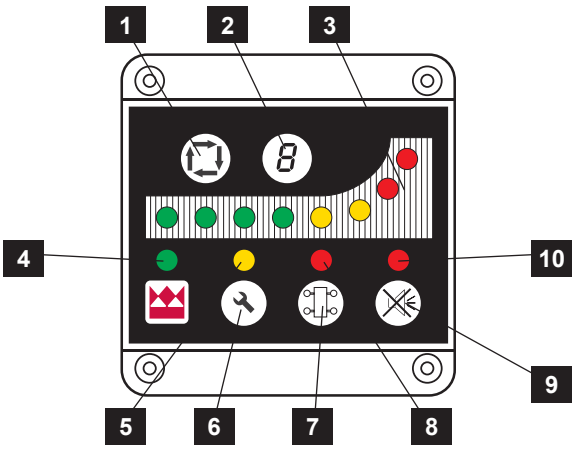
A kijelzőn **2** lévő szám a kiválasztott felszerelést vagy a riasztás kódját mutatja.

Használat

A gép működésbe hozatalára a jelzőlámpa **4** kigyullad. A kijelző **2** kikapcsolva marad, míg a berendezés egy diagnosztikai vizsgálatot végez el, amely végén a kijelzőn **2** automatikusan megjelenik a felhasznált felszerelésnek megfelelő szám. Ezen a ponton a rendszer már operatív.
A gép használata folyamán a ledoszlop **3** fokozatosan kigyullad a stabilitási feltételek arányában.

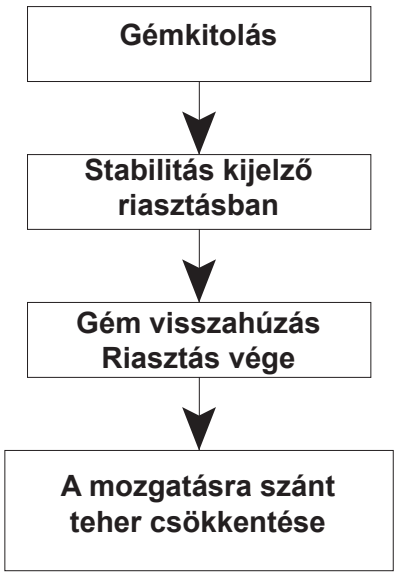
Zöld ledek: normál munkafeltételek mellett kapcsolnak be, amikor a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 0-tól 89-ig változik. A gép stabil.

Sárga ledek: akkor kapcsolnak be, amikor a gép az instabilitáshoz közel jár: a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 90 és 100 közé esik.A rendszer az **előriasztás** állapotába lép be: villogó jelzőlámpa **10** és szaggatott hangos riasztás.



Piros ledek: felborulás veszélye: a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 100-nál magasabb.
A gép a **riasztás** állapotába lép be: világító jelzőlámpa **10**, folytonos hangos riasztás, a veszélyes mozgások blokkolása. Csak a teher visszahúzási manőverek engedélyezettek a biztonsági határokon belül.

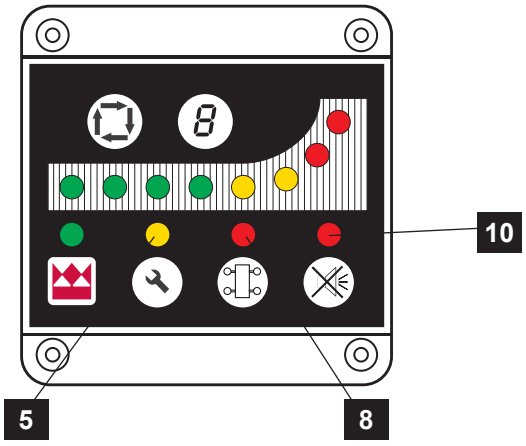
A stabilitás kijelző alkalmazási példája



Működés És Használat

■ Riasztási és helyreállítási kódok

A túlterhelésgátló egy autodiagnosztikai rendszerrel van felszerelve, amely képes érzékelni az átalakítók károsodásait, a kábelek szakadásait és az elektronikai rendszer meghibásodásait.
Egy meghibásodás feltárása után a túlterhelésgátló biztonsági állapotba helyezkedik, leblokkolva a veszélyes műveleteket. Egyidejűleg villognak a jelzőlámpák **5**, **8** és **10**, egy berregő szól és a kijelző egy meghibásodást azonosító, hibakódot mutat.
A beazonosított meghibásodásra vonatkozó kódok a "***Rossz működés és a meghibásodások keresése***" bekezdésben vannak feltüntetve.



VESZÉLY

A stabilitás kijelzőt nem szabad a felemelendő teher ellenőrzésére alkalmazni: kizárólag a gép haladási tengelye vonalán esetleg fellépő egyensúlyvesztéseinek jelzésére tervezték.
Az ilyen egyensúlyvesztéseket a vezérlőkar túlságosan durva használata is okozhatja a terhek mozgatása folyamán. Amennyiben a munka folyamán több jelzőlámpa is kigyulladna, akkor korlátozza a karokra kifejtett hatóerőt, és finomabb mozgatásokat végezzen.

■ A TERHEK MOZGATÁSA

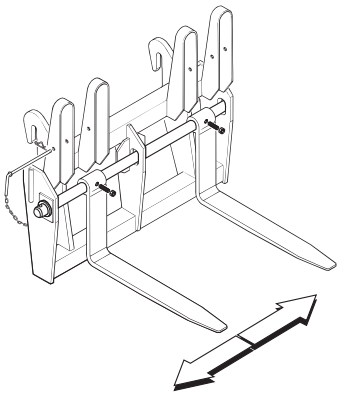
■ A villa beállítása

FEM típusú villával *(opcionális)*
A villát szélességében be kell állítani a mozgatásra szánt teher függvényében. Ennek céljából:

- Emelje fel a villa leállító karját.
- Helyezze át a villát a kívánt pozícióba majd ismét akassza be a leállító kart.

Úszó kivitelű villával
Amennyiben úszó kivitelű villa van jelen:

- Lazítsa meg a rögzítőcsavarok csavaranyáit.
- Emelje fel a villát és csúsztassa a vezetőcsapon addig, amíg a kívánt távolságot el nem éri.
- Blokkolja a rögzítőcsavarokat és szorítsa meg a csavaranyát.



FIGYELEM

- ***A teher súlypontjának mindig a villa két tüskéje között kell lennie.***
- ***Legyen biztos abban, hogy ismeri a teher súlyát, mielőtt azt mozgatja.***
- ***Ne haladja meg a gémkinyúlás hosszúságának arányában megengedett terhelési határértéket.***
- ***Olvassa el és alkalmazza a vezetőkabin belsejében az üvegre ragasztott táblázatban valamint a kabinban esetleg meglévő, gyors tájékoztató adatlapokon feltüntetett terhelési határértékeket.***
- ***Tartsa távol egymástól a villa tüskéit, amennyire csak lehetséges, a mozgatásra szánt teher arányában.***

Működés Es Használat

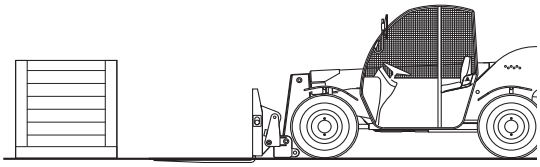
MUNKAFÁZISOK

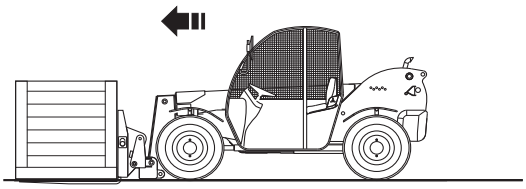
FIGYELEM

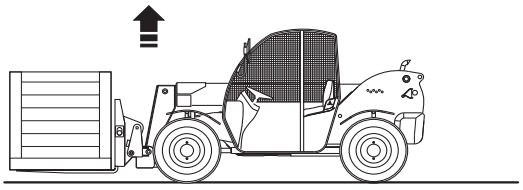
A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

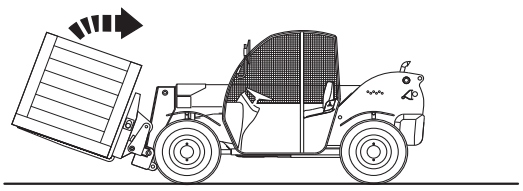
Terhelési fázis

- Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.
- Vezesse be a villát a teljes hosszúságában a teher alá és emelje fel néhány centiméterre a talajtól.
- Döntse hátra a villát a teher visszatartásához.









FIGYELEM

A teher mozgatása folyamán a kockázatok alapvetően a hátrameneti irányban, a manőver hátrameneti része folyamán állnak fenn.

Haladási fázis

- Kerülje a hirtelen indulásokat vagy fékezéseket.
- Végezze el a legnagyobb óvatossággal a lerakó helyre történő szállítást úgy, hogy tartsa felemelve a terhet a talajtól nem több, mint 20÷30 cm-re.
- Alkalmazza a sebességet ahhoz a talajtípushoz, amelyen dolgozik, a jármű veszélyes felvetődéseinek vagy feldőléseinek és ebből következően a teher elvesztésének elkerüléséhez.
- Egyes rámpákra vagy emelkedőkre mindig előrerakott teherrel menjen fel.

FIGYELEM

Ha egy felfüggesztett teher vagy a gém ebből adódó geometriája egy lényeges blokkot váltana ki, a gépkezelőnek értékelnie kellene egy alternatív szállítóeszköz igénybevételét.

VESZÉLY

Tilos oldalazó irányban haladni a lejtőkön, mert ez a téves manőver a jármű felborulásából bekövetkező balesetek alapvető oka.

Működés És Használat

Lerakási fázis

- Közelítse meg a lerakási zónát egyenes kerekekkel és óvatosan állítsa le a gépet, szükséges térséget hagyva a gém manőverezéséhez.
- Reteszelje a rögzítőféket és tegye üres állásba a sebváltót.
- Helyezze a terhet néhány centiméterrel a kívánt pozíció fölé és állítsa síkba a villát.
- Engedje le a terhet annyira, hogy lerakja a súlyt a villáról.
- Óvatosan vonja vissza a villát a gém behúzást működtetve és szükség esetén a gém magasságának megváltoztatásával, miközben a villa tüskéi kinyúlnak a teher alól.
- Miután teljesen felszabadította a villát a teher alól, helyezze vissza a haladási pozícióba.
- Engedje ki a rögzítőféket és készüljön fel egy új munkaciklusra.

Működés És Használat

■ A SZERELÉKEK CSERÉJE

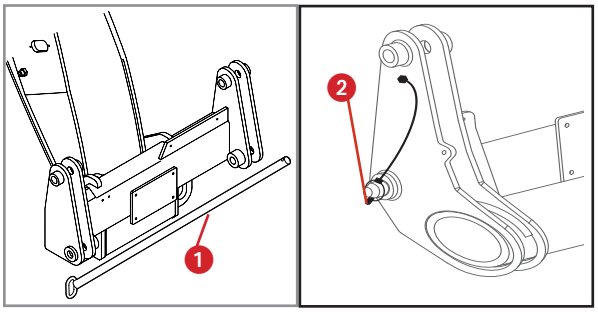
ELŐVIGYÁZAT

Kizárólag a Terexlift által tervezett és előírt végszerszámokat használjanak a rakodógéphez, amelyeket külön-külön az "Opcionális Végszerszámok" bekezdésben részleteztünk.

KÉZI RÖGZÍTÉSŰ változat

A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

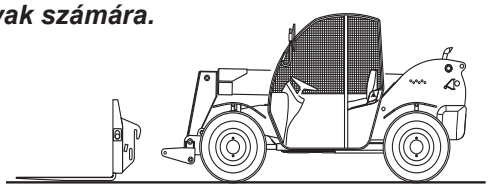
- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.
- Húzza ki a szerszámot rögzítő tengelycsapot **1**, miután eltávolította a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.

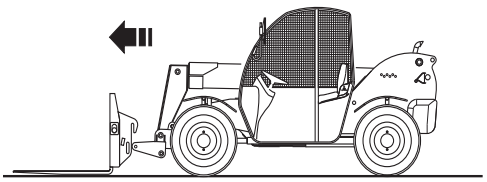


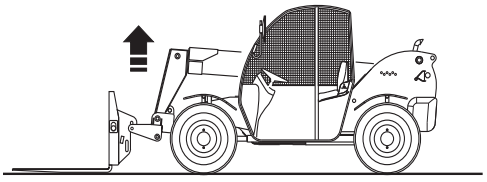
- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Illessze vissza a tengelycsapot **1**, majd gondoskodjon a korábban kivett, biztonsági csapszeg **2** rögzítéséről.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

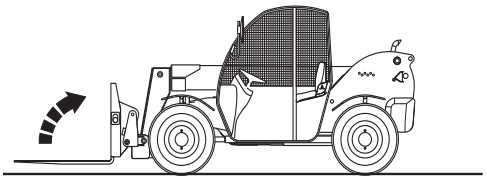
FIGYELEM

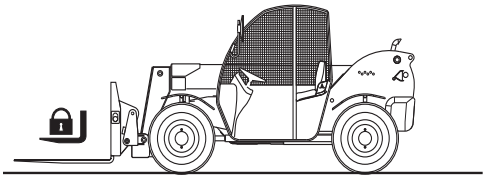
A végszerszám lecserélése után illetve a géppel történő munkavégzés előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg, hogy a szerszám jól rá van-e kapcsolva a gémre. A nem helyesen rákapcsolt szerszám veszélyt jelent úgy a gépkezelő, mint a helyszínen esetleg jelenlévő személyek vagy tárgyak számára.







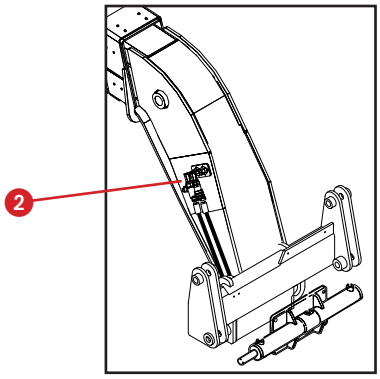




Működés Es Használat

HIDRAULIKUS RÖGZÍTÉSŰ változat *(opcionális)*
A végszerszámok cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

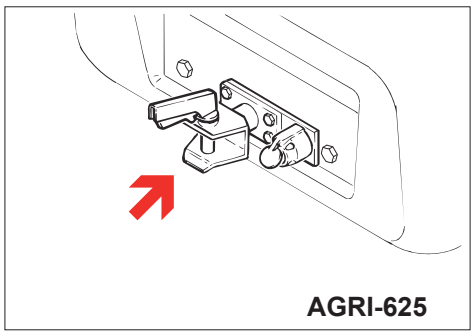
- Közelítse meg a helyet, ahová le szeretné rakni a felszerelt szerszámot (lehetőség szerint fedett és szilárd talajú területre).
- Csatlakoztassa ki az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva és kösse be a szerszámok hidraulikus rögzítőhengeréhez vezető csöveket a **3**-as csatlakozókhoz.



- Támassza le a szerszámot a talajra.
- Távolítsa el a végződésébe illesztett, biztonsági csapszeget **2**.
- Szabadítsa ki a használatban lévő végszerszámot a szerszám rögzítő/kioldó henger vezérlőjének működtetése útján.
- Döntse előre a szerszámtartó kengyelt és engedje le a gémet a szerszám felső reteszelésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel a szerszámtól való eltávolodás érdekében majd vezesse a gépet az új szerszámhoz, amelyet használni kíván.
- Az előre döntött szerszámtartó kengyelre akassza be az új szerszám felső reteszelését.
- Húzza be és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerszámot, amely automatikusan önbeáll a szerszámtartó kengyelen.
- Működtesse a vezérlőkart (opcionális) a szerszám végleges blokkolásához és rögzítse a korábban kivett, biztonsági csapszeggel **2**.
- Csatlakoztassa vissza az esetleges gyorscsatlakozókat, amelyekkel a szerszám el lehet látva.

■ HÁTSÓ VONTATÓHOROG_CSAK AZ AGRI-625 SZÁMÁRA

A gép fix típusú, **B** kategóriájú vontatóhoroggal van felszerelve.
A horog 2 vagy 4 tengelyes, 4000 kg-ot meg nem haladó, maximális súllyal rendelkező utánfutók vontatására alkalmas.
Ezenkívül 1500 kg-ot meg nem haladó, maximális súllyal rendelkező, két kerekes kocsik is vontathatók.



FIGYELEM

- ***Kerülje a túlságosan súlyos utánfutók vagy terhek vontatását.***
- ***Az utánfutó vontatórúdjára nehezedő súly nem haladhatja meg az 500 kg-ot.***
- ***Ne tegyen hirtelen indításokat, nagyok a megugrás veszélyei.***
- ***A saját biztonsága érdekében ne vontasson független fékrendszertől mentes utánfutókat.***
- ***Az utánfutó rákapcsolás érdekében végezendő hátramenet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek személyek vagy állatok a gép és az utánfutó között. Az esetlegesen jelenlévő, utasításokat vagy jelzést adó személyeknek biztonságos és a gépkezelő számára jól látható pozícióba kell állniuk.***

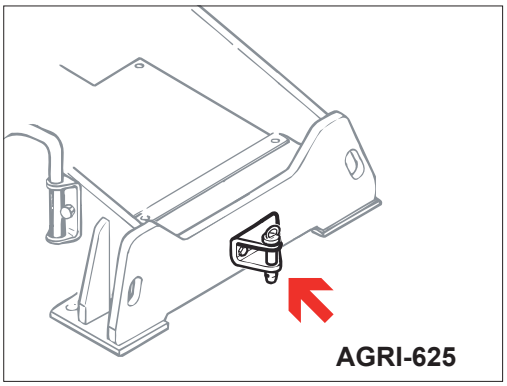
A Gép Szállítása

A GÉP MOZGATÁSA MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

A gép vontatása kizárólag abban az esetben javasolt, amikor nincs más, alternatív megoldás. Mindig tanácsos, amikor lehetséges, a gépet a helyszínen kijavítani.
Ha kényszervontatást kell végezni, akkor az alábbiak szerint cselekedjen:

- Oldja ki a rögzítőféket.
- Rövid távolságokra és alacsony sebességen (5 km/h-nál kisebb) vontasson.
- Egy merev vontatórudat alkalmazzon.
- Válassza ki a kétkerekes kormányzást.
- Állítsa be az előre/hátra haladási irány választókapcsolót üres állásba.
- Emelje fel a gép elülső kerekeit.
- Amennyiben az lehetséges, indítsa be a motort a hidraulikus kormány és a fékrendszer rásegítésének kihasználásához.

Az AGRI-625 változatnál a rendelkezésre áll egy elülső vontatóhorog, amely a meghibásodott gép vontatására alkalmas.



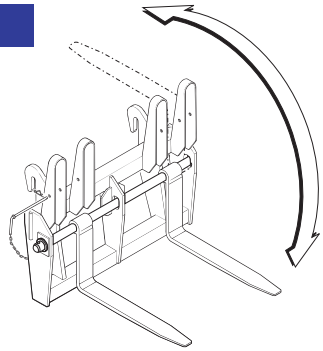
ÁTHELYEZÉS A KÖZÚTON VAGY A MUNKATELEPEN

A közutakon történő áthelyezésekhez szigorúan tartsa be az abban az országban érvényben lévő, közlekedési rendszabályokat, amelyben a munkavégzés megtörténik.
Mindenesetre vegye figyelembe az alábbi, általános normákat:

- Rendezze egyvonalba a hátsó kerekeket.
- Válassza ki a kétkerekes kormányzási módot.
- Állítsa a **Közút/Munkatelep 21** választókapcsolót a “KÖZÚT”-ra.
- Használja a villa fogaira helyezendő védelmeket vagy billentse fel az úszó jellegű villát.

FONTOS

A felbillentett, úszó jellegű villával ne mozgassa a villa csukló hengerét. Ez károkat tehet a gépben.



- Húzza be áthelyezési pozícióba a gémet és a végszerszámot.
- Indítsa be a gépet: a forgólámpa automatikusan bekapcsol.
- A haladási sebességet a motor fordulatszáma és a bekapcsolt sebességfokozat határozza meg.

FONTOS

A közutakon történő közlekedés kizárólag áthelyezés céljára és bármilyen teherszállítás nélkül elfogadott.
A gép utánfutók vontatására nem alkalmas.

A Gép Szállítása

A GÉP FELEMELÉSE

A gép felemelése esetén olyan eszközöket használjon, amelyek a rakodógép súlyának megfelelő teherbírási tulajdonságokkal rendelkeznek. A karakterisztikai adatok és a súlypont a jelen kézikönyv *"**Műszaki Adatok**"* bekezdésében vannak felsorolva.

A gép felemelésénél az alábbiak szerint járjon el:

- Teljesen húzza be és engedje le a gémet.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a szereléket a talajjal párhuzamos pozícióba.
- Kapcsolja ki a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a láncokat a négy, kialakított furatba (az alábbiakban feltüntetett, öntapadós címke jelzi ezeket a gépen).

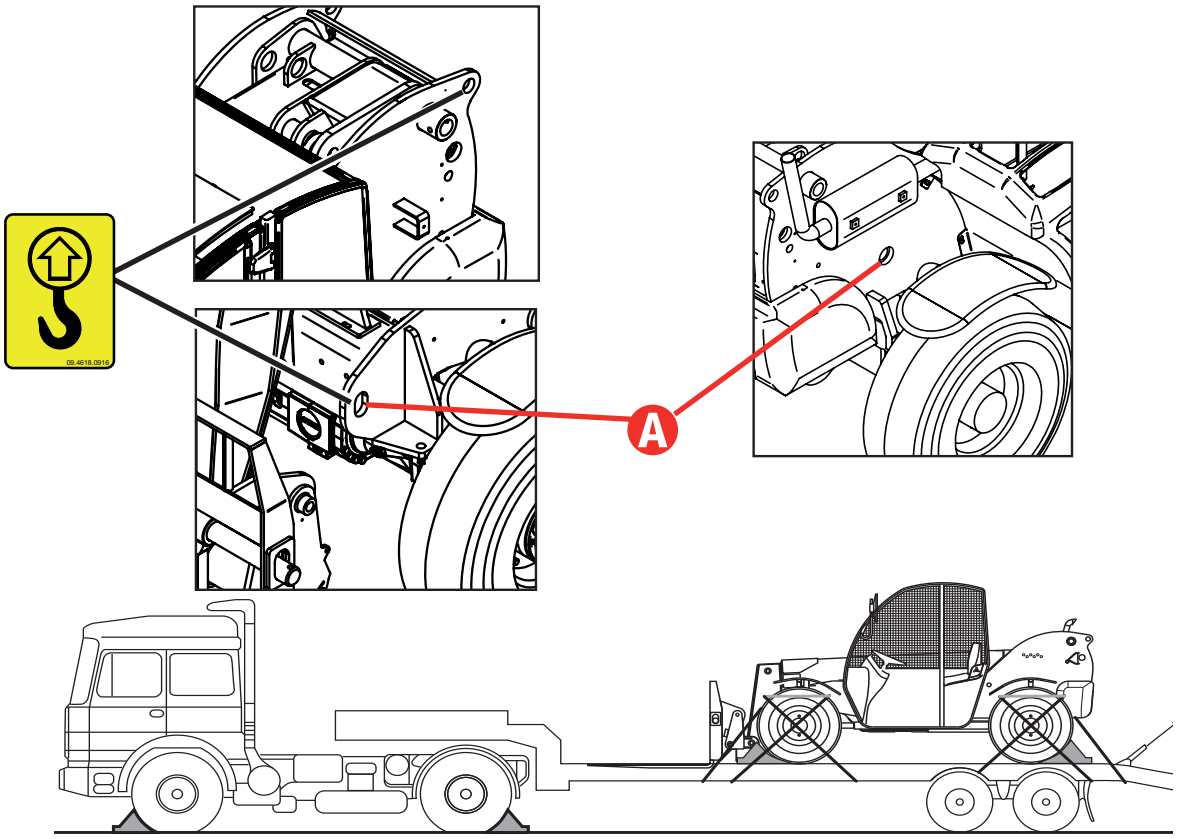
ELŐVIGYÁZAT

Csak azután emelje fel a gépet, miután a láncokat rögzítette az összes furatba.

TEHERAUTÓKON TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁS

A gép járműveken történő szállításánál az alábbiak szerint cselekedjen:

- Győződjön meg arról, hogy a rámpák helyesen vannak elhelyezve.
- Húzza be a gémet szállítási pozícióba.
- Óvatosan vezesse fel a gépet a szállítóeszközre.
- Reteszelje a rögzítőféket és támassza le a végszerszámot a jármű platójára.
- Ellenőrizze, hogy a teljes térfoglalás a megengedett határok között maradjon.
- Állítsa le a motort és zárja be a vezetőkabint.
- Rögzítse a gépet a platón úgy, hogy ékeket tegyen be a négy kerékhez.
- Rögzítse a gépet a szállítóeszköz platójához oly módon, hogy azt rögzítőláncokkal erősítse a vázszerkezeten előkészített horgokhoz **A**.



A Gép Szállítása

PARKOLÁS ÉS ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Rövid leállítások

Minden munkanap, minden műszak végén vagy egyébként az éjszakai leállítások folyamán oly módon parkoljon a géppel, hogy az ne hordozzon veszélyt. Minden óvintézkedést tegyen meg az olyan kockázatok elkerülése érdekében, amelyek a gépet megközelítő személyeket érintik akkor, amikor a gép nem működik:

- Egy olyan helyen parkolja le a gépet, ahol az nem zavar.
- Engedje le a talajra a gémet a végszerszámmal együtt.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Vegye ki a kulcsot az indítókapcsolóból és zárja be a kulccsal a kabin ajtaját.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Az akkumulátor bekötve hagyása tűzveszéllyel járó rövidzárlatok keletkezését eredményezheti.

Hosszabb leállítási időszakok

Ha a gépet egy hosszabb üzemen kívül helyezés céljából kell leparkolni, a rövid leállításokra vonatkozó szabályok betartásán kívül az alábbiakat javasoljuk:

- Gondosan mossa le a gépet. A művelet legmegfelelőbb elvégzése érdekében javasoljuk, hogy szerelje le a védőrácsokat és a védőfedeleket.
- A mosás után alaposan szárítsa meg az összes részt egy levegősugárral.
- Végezze el a gép teljes zsírzását.
- Tartson egy általános szemrevételezést és cserélje ki az esetleg kopott vagy sérült részeket.
- Fesse be az esetleg sérült vagy kopott részeket.
- Szerelje ki az akkumulátort és tegye egy száraz környezetbe, miután bekente a pólusokat vazelinnel. Esetleg használja fel más célokra vagy ha nem, akkor időszakonként vizsgálja meg a töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt a belső oldalak rozsdásodásának megakadályozásához.
- Helyezze a gépet egy fedett és szellős helyre.
- Havonta legalább egyszer indítsa be ismét a motort körülbelül 10 percre.
- Rendkívül rideg éghajlati feltételek esetén ürítse ki a hűtőfolyadékot a hűtőből.

FONTOS

Emlékezzen arra, hogy a hosszabb üzemen kívül helyezés időszakai folyamán is rendszeresen el kell végezni az időszakos karbantartást, különös tekintettel a folyadékokra és az elöregedésnek kitett, valamennyi alkotórészre. Mindenesetre a gép ismételt üzembehelyezése előtt végezzen egy rendkívüli karbantartást, végrehajtva valamennyi mechanikai, hidraulikus és elektromos rész gondos ellenőrzését.

A Gép Szállítása

■ A GÉP TISZTÍTÁSA ÉS LEMOSÁSA

A gép helyes tisztításához kövesse az alábbi műveleteket:

- Tisztítsa meg az olajtól és zsírtól szennyezett részeket száraz oldószerekkel vagy illékony, ásványi spirituszokkal.
- A felszerelés előtt távolítsa el a védőanyagot, amely általában takarja az új cserealkatrészeket (rozsdagátló termékek, zsír, viaszok, stb.).
- Amint rozsdafoltok észlelhetők a gép fémrészein, azokat tisztítsa le csiszolópapírral és fedje be egy megfelelő védőburkolattal (rozsdagátló termék, festék, olaj, stb.).

FONTOS

A mosás folyamán kerülje a nyomás alatt álló vízsugarak használatát, különösképpen a gép bizonyos pontjain (elosztó, elektroszelepek, elektromos részek).

Külső mosás

A mosás elkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy kikapcsolta a motort és becsukta az ajtókat és ablakokat.

A tisztításhoz ne használjon üzemanyagot, hanem vizet vagy gőzborotvát. Hideg éghajlatok esetén a zárak mosás utáni leblokkolásának megakadályozására azokat meg kell szárítani vagy esetleg fagyálló folyadékkal benedvesíteni.

A használat előtt állítsa vissza a gépet a mosás előtti állapotába.

Belső mosás

A gép belsejét csak kézzel, víz, vödör és szivacs használatával mossa. Ne használjon nyomás alatt álló vízsugarakat. A végén egy törlőruhával szárítsa meg.

A motor lemosása

Mossa le a motort úgy, hogy óvja a száraz légszűrő beszívó részét a víz bejutásától.

FONTOS

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

■ ÁRTALMATLANÍTÁS

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A gép élettartamának végén ne szórja el az alkotórészeket a környezetben, hanem bízza olyan hozzáértő cégekre, amelyek alkalmasak az ilyen jellegű feladatoknak az érvényben lévő rendszabályok betartása mellett történő elvégzésére.

■ Az akkumulátorok ártalmatlanítása

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A lemerült ólomakkumulátorokat nem szabad a rendes, szilárd, ipari hulladékok közé dobni, mivel ártalmas anyagokból tevődnek össze, hanem azokat a Tagállamok törvényeinek védelmében kell összegyűjteni, ártalmatlanítani és/vagy újrafeldolgozni.

A lemerült akkumulátort száraz és szigetelt helyen kell hagyni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor is száraz és a cellák dugói jól zárva vannak. Tegyen egy figyelmeztető táblát az akkumulátorra, amely a felhasználás tiltását közli. Ha az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt a szabadban hagyják, akkor meg kell szárítani, rákenni egy vékony réteg zsírt az akku házra és a cellákra és lezárni a cellák dugóit. Kerülje a talajra történő, közvetlen lerakását; inkább falécekre vagy egy padra helyezze és esetleg takarja le. Az akkumulátor ártalmatlanítását a lehető leggyorsabban el kell végezni.

Karbantartás

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

* A gépkezelő csak a rendes karbantartást végezheti el, amelyet a jelen kézikönyv ismertet.
* A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett műszaki személyzetnek kell teljesítenie a Gyártó műszaki specifikációi alapján.

A karbantartási jelek magyarázata:

Az alábbi jeleket használtuk a jelen kézikönyvben az előírások közlésének egyszerűsítéséhez. Egy karbantartási eljárás elején lévő, egy vagy több jel az alábbi helyzeteket jelölik:



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához szerszámok használata szükséges.



Azt jelöli, hogy az eljárás végrehajtásához új komponensek szükségesek.



Azt jelöli, hogy az eljárást hideg motorral kell elvégezni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____

Rendes _____

A karbantartási beavatkozások munkaórában kifejezett intervallumát jelöli.

ELŐVIGYÁZAT

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

ELŐSZÓ

Egy gondos és periódikus karbantartás a gépkezelőnek egy mindig megbízható és biztonságos gépet biztosít.

Ezen oknál fogva a rendkívüli körülmények közötti munkavégzés után (sáros, poros talajok, nehéz munkák, stb.) ajánlatos lemosni, zsírozni a gépet és egy megfelelő karbantartást elvégezni rajta.

Mindig ellenőrizze, hogy minden alkotórész jó állapotban van-e, nincsenek-e olajveszteségek, a biztonsági védelmek és berendezések hatékonyak-e, ellenkező esetben tárja fel és szüntesse meg az okokat.

A jelen kézikönyvben ismertetett, programozott karbantartási szabályok betartásának hiánya a TEREXLIFT által nyújtott garanciát automatikusan törli.

FONTOS

A motor karbantartási szabályait illetően pontosan tartsa be a géppel együtt szállított, specifikus Használati és Karbantartási Gépkönyvben leírtakat.

ELŐVIGYÁZAT

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Olvassa el a vonatkozó Cserealkatrész-jegyzéket.

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK CSEREALKATRÉSZEI	
Mérlegcella	09.0802.0018
Stabilitás kijelző és kártya	56.0016.0022
Vészleállító Gomb	56.0016.0091
Ülés Mikrokapcsoló	07.0703.0257
Kiegyensúlyozó Henger Blokkszelep	04.4239.0051
Felemelő Henger Blokkszelep	04.4239.0005
Kitolási Henger Blokkszelep	04.4239.0005
Villadöntő Henger Blokkszelep	04.4239.0052

Karbantartás

KENŐANYAGOK - HIGIÉNIAI ÉS BIZTONSÁGI NORMÁK

Higiénia
A bőrnek az olajokkal való, hosszantartó érintkezése irritáció kialakulását okozhatja. Ezért tanácsos gumikesztyűt és védőszemüveget viselni. Az olajokkal való munkavégzés után javasoljuk, hogy gondosan mossa le a kezét szappanos vízzel.

Tárolás
Tartsa mindig a kenőanyagokat zárt helyen és a gyermekektől távol. Soha ne tárolja a kenőanyagokat a szabadban és a tartalmára utaló címke nélkül.

Ártalmatlanítás
A környezetbe kiöntött, akár friss, akár fáradt olaj nagymértékben szennyező hatású!
Gondosan őrizze meg az új olajat és megfelelő tartályokban tárolja a fáradt olajat a specifikus gyűjtőközpontokon keresztül történő, későbbi ártalmatlanítás céljára.

Kiömlés
Véletlenszerű olajveszteségek esetén szívassa fel az olajat homokkal vagy elfogadott minőségű granulátummal. Kaparja össze az így kapott vegyületet és intézkedjen annak vegyi hulladékként történő ártalmatlanításáról.

Elsősegélynyújás
Szemek: Szemmel való érintkezése esetén bő, folyó vízzel öblítse ki. Amennyiben az irritáció hosszasan eltart, keresse fel a legközelebbi Elsősegélynyújtó Központot.
Lenyelés: Az olaj lenyelése esetén ne erőltesse a hányást. Kérje ki egy orvos beavatkozását.
Bőr: Túlzott és hosszantartó bőrrel való érintkezése esetén szappanos vízzel mossa le.

Tűzvész
Tűzvész esetén széndioxiddal, porral vagy habbal oltó készüléket használjon. Ne alkalmazzon vizet.

Karbantartás

PROGRAMOZOTT KARBANTARTÁS

Egy hibás vagy hiányos karbantartás a gépet veszélyessé teheti a gépkezelő és a gép körül lévő személyek számára. Intézkedjen arról, hogy a karbantartás és a kenés szabályszerűen megtörténjen, ahogy azt a gyártó előírta, megtartva ezáltal a gép hatékonyságát és biztonságát.
A karbantartási műveletek a gép által megtett munkaórák függvényében alakulnak. Ellenőrizze és tartsa hatékony állapotban az óraszámlálót a karbantartási intervallumok helyes meghatározása érdekében. Győződjön meg arról, hogy a karbantartás folyamán fellelt, valamennyi meghibásodást azonnal kiküszöbölte a gép egy újabb használata előtt.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Minden "▲" jelet követő műveletet egy szakképzett technikusnak kell elvégeznie.

Az első 10 munkaórában

1. Ellenőrizze az olajszintet a reduktorokban, az elosztóban és a differenciálművekben.
2. Gyakran ellenőrizze a kerekek csavarjainak megszorítottságát.
3. Ellenőrizze általában a csavarok megszorítottságát.
4. Ellenőrizze az esetleges olajveszteségeket a bekötéseknél.

Minden 10 munkaórában vagy naponta

1. Ellenőrizze az olajszintet a motorban.
2. Tisztítsa meg a légbeszívó szűrőt.
3. Tisztítsa meg szükség esetén a hűtőt.
4. Ellenőrizze az olajszintet a hidraulika olajtartályban.
5. Ellenőrizze, hogy a gémtörzsek kitolásai jól belegyenek zsírozva a csúszópapucsok csúszásának vonalában.
6. Zsírozza be a szerszámtartó kengyelt.
7. Zsírozza be a gém minden csuklóját, a hátsó híd csuklóját, az erőátviteli tengelyeket, az első és hátsó tengelyeket és a géphez mellékelten átadott, esetleges felszereléseket.
8. Ellenőrizze az elektromos világító berendezés jó működőképességét.
9. Ellenőrizze a fékrendszer és a rögzítőfék jó működőképességét.
10. Ellenőrizze a kormányzást kiválasztó rendszer hatékonyságát.
11. Ellenőrizze, hogy a villát kiegyensúlyozó rendszer kielégítő legyen.

Minden 50 munkaórában vagy hetente

A naponta elvégezendő műveleteken túl végrehajtandó műveletek

1. Ellenőrizze a generátorszíj feszülését.
2. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
3. Ellenőrizze a kerekek csavaranyáinak megszorítottságát.
4. Ellenőrizze a csavarok megszorítottságát a kardántengelyekben.

Minden 250 munkaórában vagy havonta

Az előzőekben megjelölt műveleteken túl végrehajtandó műveletek.

1. Cserélje le a motorolajat és a vonatkozó szűrőt.
2. Ellenőrizze az olajszintet az első és hátsó differenciálművekben és a reduktorban.
3. Ellenőrizze az olajszintet a négy kerék reduktorban.
4. Ellenőrizze a motor légszűrő-betétjének épségét és szükség esetén cserélje ki.
5. Ellenőrizze az akkumulátor pólusainál a csatlakozósarkok megszorítottságát.
6. Ellenőrizze a levegő elszívó vezeték épségét a motor és a szűrő között.
7. Ellenőrizze a hengerek krómozott rúdjainak állapotát.
8. Ellenőrizze, hogy az olajdinamikus vezetékek ne legyenek elkopva a vázszerkezettel vagy más mechanikus szervvel történő súrlódás következtében.
9. Ellenőrizze, hogy ne legyen súrlódás az elektromos kábelek és a vázszerkezet vagy más mechanikus szervek között.
10. ▲ Ellenőrizze a gémtörzsek csúszópapucsainak elhasználódottságát.

Karbantartás

11. ▲Állítsa be a gémtörzsek vezetőpapucsainak játékát.
12. Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd újból zsírozza be a törzsek csúszófelületeit.
13. Ellenőrizze a folyadékszintet az akkumulátorban.

Minden 3 munkahónapban

Az előzőekben megjelölt műveleteken túl végrehajtandó műveletek.

1. Ellenőrizze a blokkszelepek jó működőképességét.

Minden 500 munkaórában vagy minden hat hónapban

Az előzőekben megjelölt műveleteken túl végrehajtandó műveletek.

1. Szemrevételezéssel ellenőrizze a motor kipufogójából kiáramló füst mennyiségét.
2. Ellenőrizze a motor rögzítőcsavarjainak megszorítottságát.
3. Ellenőrizze a vezetőkabin rögzítőcsavarjainak megszorítottságát.
4. Ellenőrizze, hogy ne legyen túl nagy holtjáték a csapok és a hüvelyek között minden csuklóban.
5. Cserélje ki a hidraulika olajszűrő-betétet a tartályban.
6. Ellenőriztesse a hidraulikus rendszer hatékonyságát egy szakképzett technikussal.
7. Cserélje ki a motor légszűrőjének főbetétjét.
8. Cserélje ki a hajtómű hidraulika olajszűrőjét.
9. Tisztítsa meg a vezetőkabin légszűrőjét és szükség esetén cserélje ki.
10. Első motorolaj-csere és a vonatkozó szűrő cseréje.

Minden 1000 munkaórában vagy minden évben

Az előzőekben megjelölt műveleteken túl végrehajtandó műveletek.

1. Cserélje le az első és hátsó differenciálműveknél és az elosztóban lévő olajat.
2. Cserélje le az olajat a négy kerék reduktorban.
3. Cserélje le a hidraulika olajat.
4. Cserélje le a motorolajat és a vonatkozó szűrőt.

■ OLAJCSERE PROGRAM

	beavatkozás	munkaórák *	időintervallumok *	olaj típusa
Motor	Szintellenőrzés	10	naponta	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. csere	500	-	
	Olajcsere intervallum	1000	évente	
Tengelyek és elosztó	Szintellenőrzés	250	havonta	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	évente	
Hidraulika olaj	Szintellenőrzés	10	naponta	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 2. és 3. rész
	1. csere	-	-	
	Olajcsere intervallum	1000	évente	

** Olajcsere az első érték elérésénél.*

Karbantartás

KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁSOK

⚠ FIGYELEM

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, behúzott rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

⚠ FIGYELEM

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

⚠ FIGYELEM

Szigorúan tilos a hidraulikus berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.
A jelen gép hidraulikus berendezése nyomástárolókkal van ellátva, amelyek a testi épséget súlyosan kockáztathatják, ha a berendezésen történő beavatkozások előtt azokat nem teljesen eresztették le.
A nyomástárolók leeresztésének elvégzéséhez elegendő 8/10-szer működtetni a fékpedált, kikapcsolt motor esetén.

⚠ FIGYELEM

A hidraulikus vezetékeken vagy komponenseken történő beavatkozások előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek maradék nyomások a berendezésben. E célból a motor kikapcsolása és a rögzítőfék behúzása után működtesse az elosztók vezérlőkarjait (felváltva a munkairányokban) a hidraulikus rendszer nyomásának leeresztéséhez.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A nagynyomású vezetékeket csak kiválóan szakképzett dolgozó cserélheti ki.
A zárt rendszer keringésébe belépő, bármilyen szennyeződés a hajtómű hirtelen károsodását eredményezi.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A hidraulikus rendszerbe beavatkozó, szakképzett dolgozónak rendkívüli gondossággal oda kell figyelnie a környező zónák tisztaságára a beavatkozás végrehajtása előtt.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

FONTOS

Amennyiben bármilyen javítási vagy karbantartási beavatkozást és különösképpen ha hegesztést kell végezni a gépen, ki kell kapcsolni a motorház belsejében, a motor légszűrője alatt elhelyezett akkumulátor főkapcsolót.

Karbantartás

■ A MOTORHÁZ MEGKÖZELÍTÉSE

A motorházon belül történő, bármilyen beavatkozás végrehajtásához ki kell nyitni a védőfedelet.
Az ajtó egy kulcsos zárral és egy támasztórúddal van ellátva, ezutóbbi a felemelt pozícióban való megtartására szolgál.
A motorházból megközelíthetők:

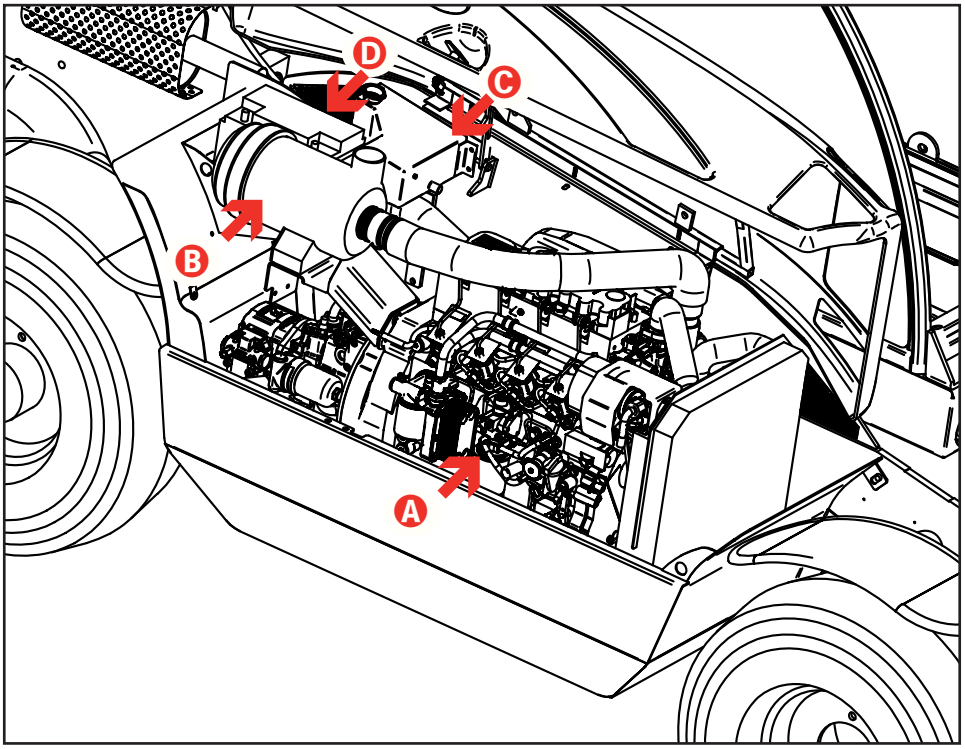
- Endotermikus motor **A**
- Motor légszűrő **B**
- Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály **C**
- Akkumulátor **D**

A motorház megközelítéséhez:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Oldja ki és emelje fel a motorházfedelet az adott fogantyú felhasználásával.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Óvatosan közelítse meg a motorházat. A motor egyes részei nagyon melegek lehetnek. Egyéni védőkesztyűt használjon.



Karbantartás

■ MOTOR LÉGSZŰRŐ

Tisztítsa meg a motor légszűrőjét és szükség esetén cserélje ki a szűrőbetéteket.

1 Külső szűrőbetét tisztítása vagy cseréje

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Nyissa ki a rögzítőkapcsokat **A** és távolítsa el a fedelet **B**.
- Húzza ki a szűrőbetétet **C**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Tisztítsa meg a betétet egy sűrített levegő sugárral (egy 6 bar-nál nem magasabb nyomással), a betét belsejéből a kültér felé irányítva a sugarat.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések a szűrőelemben, bevezetve a belsejébe egy lámpát.
- Szerelje vissza a betétet, meggyőződve annak helyes végrehajtásáról.
- Zárja le a fedelet **B** és rögzítse a kapcsokkal **A**.

FONTOS

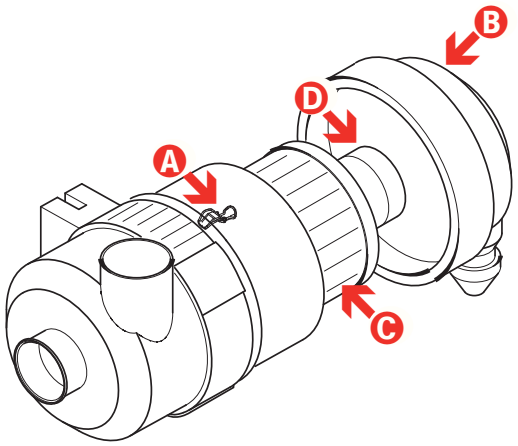
A külső elemet azonnal ki kell cserélni akkor, ha a vezetőkabinban kigyullad a 11.3 jelzőlámpa. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.

2 Belső szűrőbetét cseréje

- A külső szűrőbetét kiszereléséhez az **1.** pontban leírt módon járjon el.
- Húzza ki a belső szűrőbetétet **D**.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Szerelje be az új elemet, meggyőződve annak helyes elrendezéséről.
- Helyezze vissza a főbetétet és a fedelet az **1.** pontban leírtak szerint.

FONTOS

A szűrő belső elemét a külső elem minden második cseréje alkalmával ki kell cserélni. A betétet nem szabad vízzel vagy bármilyen jellegű oldószerekkel kimosni.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	Nincs
Cseréje	Minden 10 órában
Külső szűrőbetét tisztítása	Minden 500 órában
Belső szűrőbetét cseréje	Minden 1000 órában

Karbantartás

MOTOR HŰTŐBERENDEZÉSE

ELŐVIGYÁZAT

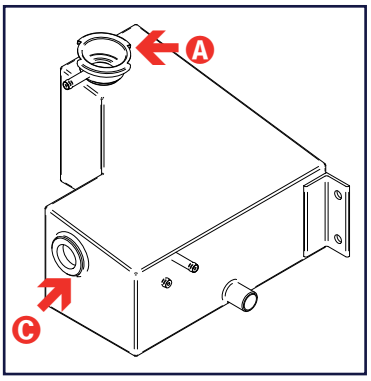
Amikor a hűtőfolyadék meleg, a berendezés nyomás alatt van. Meleg motor esetén, a nyomás leeresztésének lehetővé tételéhez lassan és nagyon óvatosan csavarja ki a hűtő dugóját anélkül, hogy teljesen levenné. Óvja a kezeit védőkesztyűvel és tartsa távol az arcát.

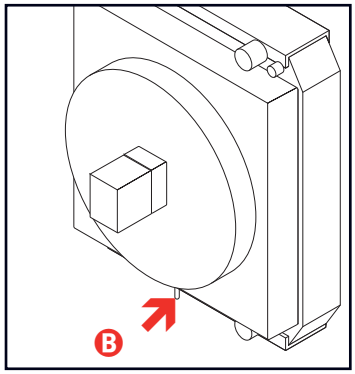
- Hetente, a munka elkezdése előtt (amikor a folyadék hideg) ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet a kémlelőablakon **C** keresztül.
- Ha szükséges, töltse fel tiszta vízzel vagy fagyálló keverékkel az utántöltő sapkán **A** keresztül.
- A keveréket minden két évben le kell cserélni.
  A keverék teljes leeresztéséhez:
  - Várja meg, hogy a motor lehűljön
  - Csavarja ki a hűtő alsó részén elhelyezett dugót **B** vagy amennyiben ez nincs a gépen, csatlakoztassa ki a gumi karmantyút. Hagyja lefolyni a folyadékot egy megfelelő tartályba.
  - Az ürítés végén zárja el a csapot vagy szerelje vissza a karmantyút és töltse be az új fagyálló keveréket 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában. Ez az arány hatékony -38°C hőmérsékletig.
- Naponta tisztítsa meg a hűtőrácsot egy kemény szőrű kefével vagy 6 bar-nál nem magasabb nyomású, sűrített levegővel.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 50 órában**





A gépet egy fagyálló keverékkel szállítjuk 50% víz és 50% fagyálló folyadék arányában.

TEREX PRO COOL
Védelem a felforrással/fagyással szemben

Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Karbantartás

OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE A TARTÁLYBAN

ELŐVIGYÁZAT

Nyomás alatt lévő, nagyon vékony hidraulika olajsugarak behatolhatnak a bőrbe. Ne az ujjait, hanem egy darab kartonpapírt használjon az esetleges szivárgások észleléséhez.

Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét (szemrevételezéssel) a tartályba helyezett, megfelelő szintjelzőn **A**, amely a vázszerkezet jobb oldalelemén kialakított nyíláson keresztül látható.
Szükség esetén állítsa vissza az olajszintet a betöltő sapkán **B** keresztül.

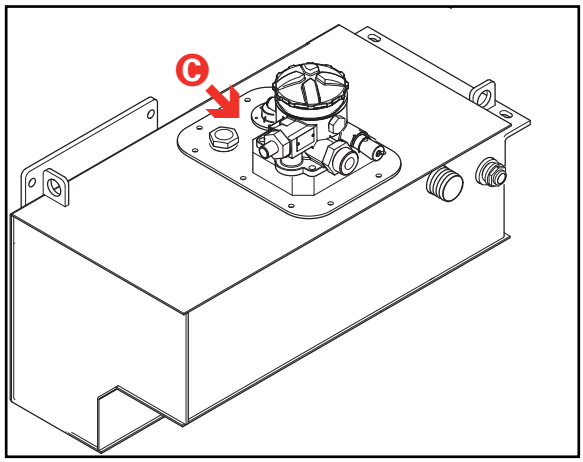
BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 50 órában**

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.



HIDRAULIKA OLAJ CSERÉJE

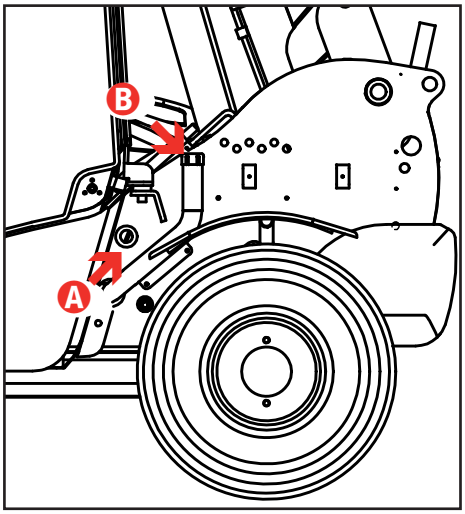
Amennyiben olajcserét kell végezni, az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2. Eressze le a maradék nyomást a hidraulikus körből.
3. Készítsen elő egy alkalmas edényt a tartály alsó részén elhelyezett, leeresztő dugó alá az olaj összegyűjtéséhez.
4. Vegye le az olaj leeresztő dugót és hagyja lefolyni az olajat az edénybe.
5. Vegye le a tartály **C** kémlelőajtaját.
6. Gondosan mossa ki a tartályt gázolajjal és egy sűrített levegő sugárral.
7. Szerelje vissza az olaj leeresztő dugót és a kémlelőajtót.
8. Töltsön be új olajat, miután meggyőződött az előírt típusnak való megfelelőségéről, az olajszint **A** eléréséig.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 1000 órában**

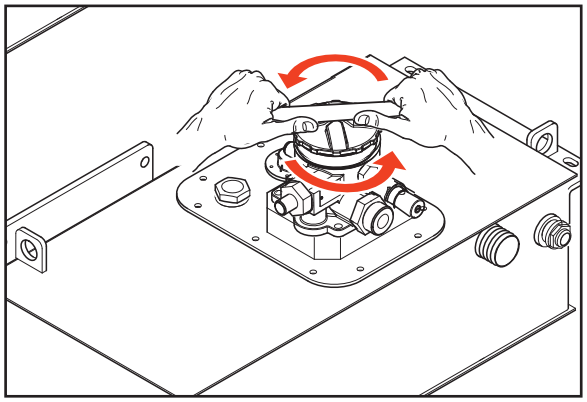


Karbantartás

■ OLAJSZŰRŐ BETÉT CSERÉJE

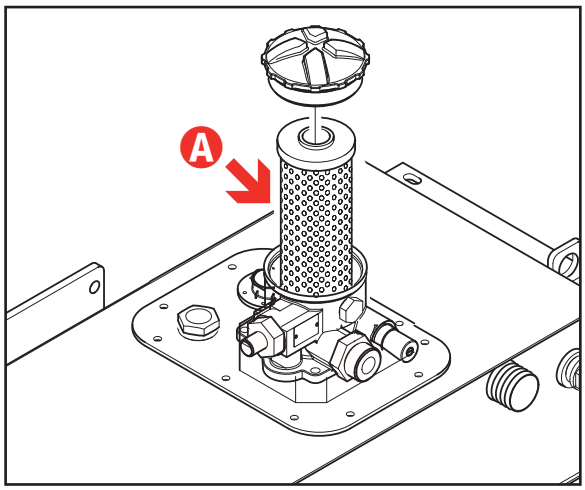
A hidraulika olajszűrő betétjének cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
2. Készítsen elő egy alkalmas edényt a szűrő alá az olaj összegyűjtéséhez.
3. Csavarja le a szűrő fedelét a betéthez **A** való hozzáférés érdekében.
4. Vegye ki és pótolja a betétet, gondoskodva a tartó és a zárótömítések megtisztításáról és kenéséről.
5. Szerelje vissza és szorítsa rá a szűrő fedelét.



FONTOS

A hidraulika olajszűrő betétjét minden olyan alkalommal ki kell cserélni, amikor a műszerfalon elhelyezett, hidraulika olaj eltömődést mutató jelzőlámpa kigyullad (lásd Vezérlők és Ellenőrzések bek.).



FONTOS

A hidraulika olaj szűrőbetétjei semmilyen esetre se nyerhetők vissza tisztítás vagy mosás útján. Ez okból kifolyólag ki kell azokat cserélni a gyártó által javasolt típusú, új betétekkel.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Minden 500 órában**

Karbantartás

VEZETŐKABIN LÉGSZŰRŐ

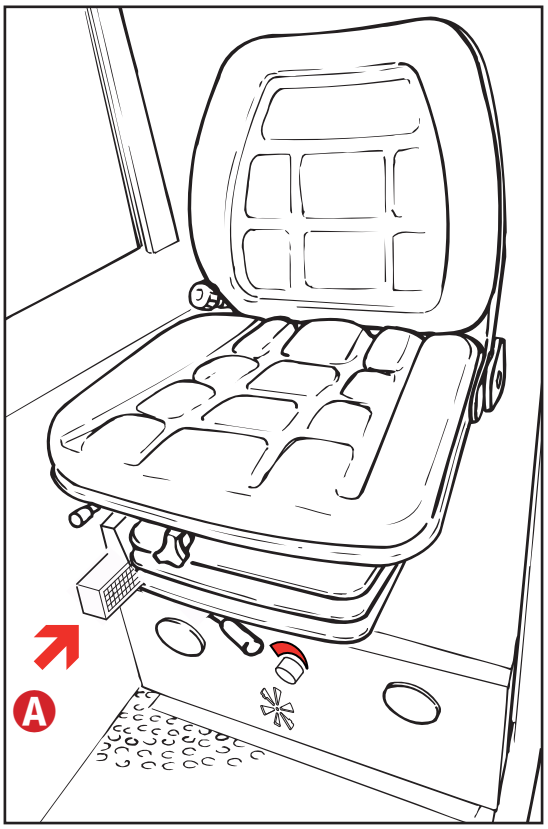
Minden hat hónapban tisztítsa ki a vezetőkabin légszűrőjét, és amennyiben a szűrő hálója töröttnek vagy sérültnek bizonyulna, azonnal végezze el a betét cseréjét.

1 A betét tisztításához vagy cseréjéhez:

- Állítsa le a motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Vegye ki a szűrőt **A** a vezetőkabin belsejéből megközelíthető, adott tokból.
- Tisztítsa ki a szűrőtest belsejét.
- Egy faasztalhoz ütögetve tisztítsa meg a szűrőbetétet. Amennyiben az sérült, cserélje ki egy új elemmel.

FONTOS

Feltétlenül kerülje a szűrők sűrített levegővel történő átfújását valamint vízzel és/vagy bármilyen természetű oldószerrel való kimosását.



Karbantartás

■ DIFFERENCIÁLMŰVEK OLAJSZINTJE

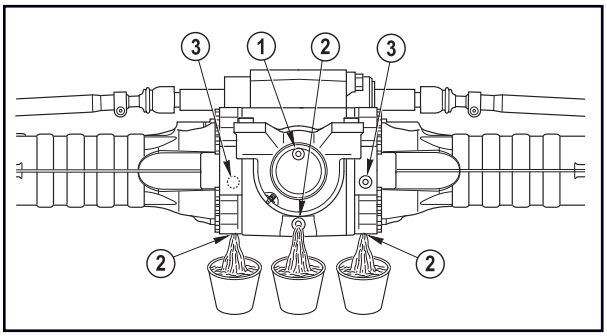
Az olajszint ellenőrzéséhez az elülső és a hátsó differenciálművekben:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Csavarja le a szintvizsgáló sapkát ③ és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel olajjal ① nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson ③.
- Csavarja vissza a ③ és ① sapkákat.

Ha olajcserét kell végezni:

- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a leeresztő dugó ② alá.
- Csavarja le a leeresztő dugót, a szintvizsgáló sapkát ③ és a betöltő sapkát ① majd hagyja teljesen kifolyni az olajat a reduktorból.
- Helyezze vissza és szorítsa rá az olaj leeresztő dugót ②.
- Állítsa vissza az olajszintet ① betöltő nyíláson keresztül, az a szint eléréséig.
- Csavarja vissza a ③ és ① sapkákat.

① ***Betöltő sapka***
② ***Leeresztő dugó***
③ ***Szintellenőrző sapka***



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

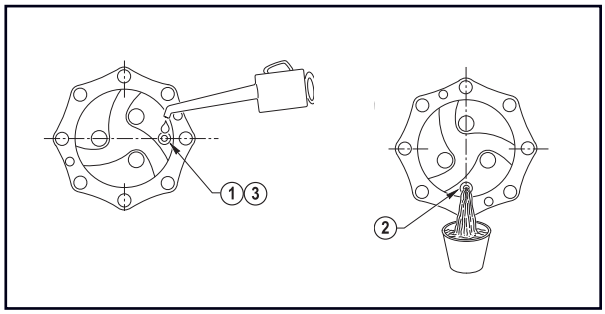
■ KERÉKREDUKTOR OLAJ SZINT (elülső és hátsó)

A kerékreduktorokban az olajszint ellenőrzéséhez:

- Állítsa a gépet egy síkba hajló talajra és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van és hogy a dugó a vízszintes tengelyen található.
- Tisztítsa meg a dugó körüli zónát és távolítsa el a dugót annak vizsgálatához, hogy az olaj szintje a nyílás szintjével egybeesik-e.
- Javítsa ki az esetleges szintkülönbséget, betöltve olajat a nyíláson keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza a záródugót.

Ha olajcserét kell végezni:

- Állítsa le a gépet úgy, hogy a dugó a függőleges tengelyre van irányítva.
- Helyezzen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt a reduktor dugója alá.
- Csavarja le a dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat a reduktorból.
- Végezzen a kerékkel egy 90° -os elfordulást addig, amíg a dugó a vízszintes tengelyen nem lesz található.
- Állítsa vissza az olajszintet az ①-es nyíláson keresztül.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a dugót.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

Karbantartás

■ OLAJSZINT A SEBESSÉGVÁLTÓBAN/ ELOSZTÓBAN

A sebességváltó/elosztó olajszintjének ellenőrzéséhez:

- Állítsa le a gépet síkba hajló talajon és győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék reteszelve van.
- Tisztítsa meg az ① olajszintjelző dugó körüli zónát.
- Vegye le a dugót és vizsgálja meg, hogy az olaj a nyílás szintjéig ér-e.
- Szükség esetén töltse fel olajjal ① dugón keresztül addig, amíg az olaj ki nem ömlik a nyíláson.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a dugót.

Ha olajcserét kell végezni:

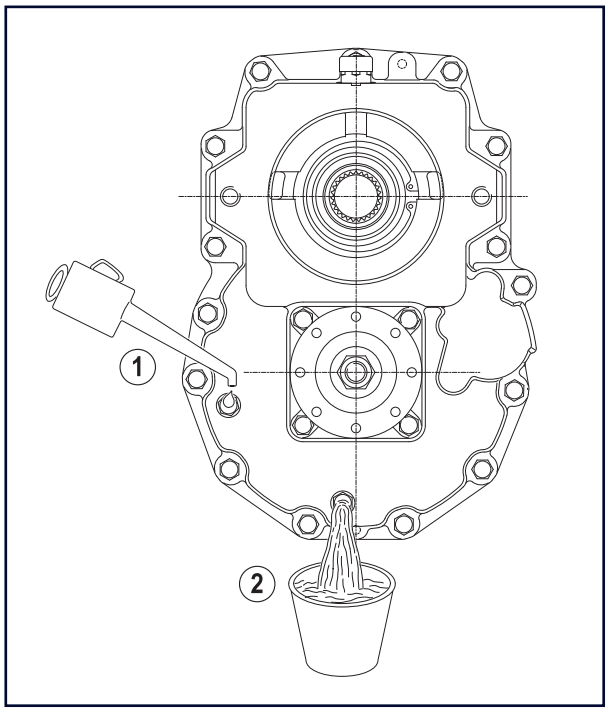
- Tegyen egy megfelelő méretekkel rendelkező edényt az olajleeresztő dugó alá.
- Vegye le az ① dugót.
- Vegye le a ② leeresztő dugót és hagyja teljesen kifolyni az olajat a sebességváltóból/elosztóból.
- Illessze vissza a ② leeresztő dugót és szorítsa meg.
- Állítsa vissza az olajszintet az elosztó reduktorára helyezett, ① betöltő sapkán keresztül. Állítsa le a műveletet, amint az olaj az ① nyílás szintjét el nem éri.
- Helyezze vissza és szorítsa rá a ① dugót.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

① ***Betöltő sapka***
② ***Leeresztő dugó***



Karbantartás

■ ZSÍRZÁS

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A kenőzsír zsírzóberendezésekbe történő befecskendezése előtt gondosan tisztítsa meg azokat annak megakadályozásához, hogy sár, por vagy egyéb, idegen anyag a zsírral összekeveredjen, ami csökkenti vagy egyenesen megszünteti a kenés hatását.
A teleszkópos karoknál az új zsír alkalmazása előtt alaposan tisztítsa le a szennymaradványokat zsíroldó termékekkel.

Rendszeresen zsírozza a gépet a hatékonyságának megőrzéséhez és az élettartamának meghosszabbításához.

Egy pumpa segítségével fecskendezzen be kenőzsírt az adott zsírzóberendezéseken keresztül.

Állítsa le a zsírzást, amint a friss zsírnak a réseken történő kiömlése nem észlelhető.

Az alábbi ábrákon azok a zsírzási pontok vannak feltüntetve, ahol:

- a  jellel vannak megjelölve a pumpával zsírozandó pontok
- a  jellel vannak megjelölve az ecsettel zsírozandó pontok.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

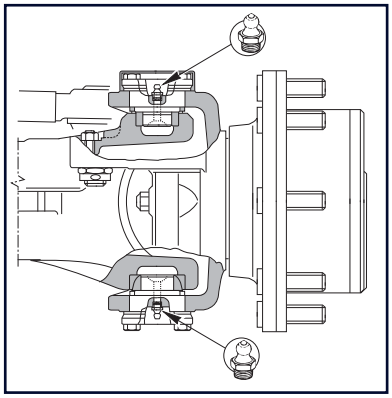
Rendes _____ **Minden 10 órában**

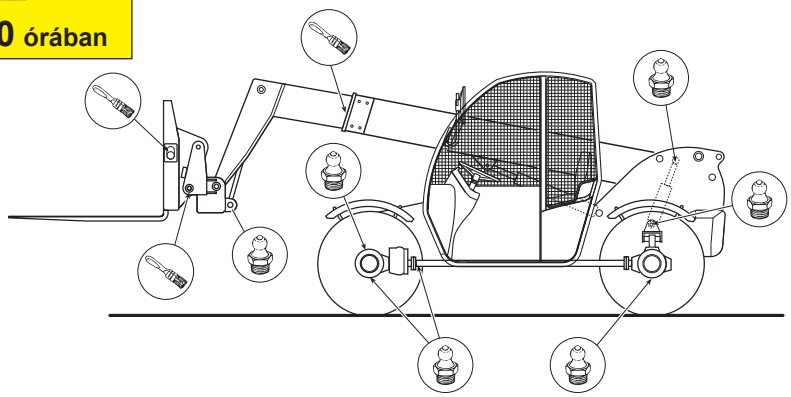
⚠ ELŐVIGYÁZAT

A teleszkópos törzsek csúszó részeinek zsírzásához kizárólag a PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 zsírt használják, az alábbi karbantartási intervallumokkal:

- ***Az első 50 munkaóra után (1 hét)***
- ***Az első 250 munkaóra után (1 hónap)***
- ***Minden 1000 munkaórában (6 hónap)***

Távolítsa el a régi zsírt a gémről majd terítsen el egy vékony réteg zsírt azon a részen, ahol a vezetősaruk csúsznak.





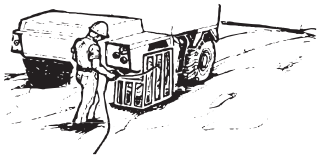
Karbantartás

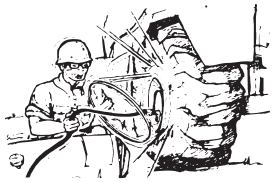
■ GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

A túlságosan felfújt vagy túlmelegedett gumiabroncsok szétrobbanhatnak.

Ne vágjon vagy hegesszen a kerékabroncsokon. Bármilyen javító munkával kapcsolatosan forduljon egy szakképzett szerelőhöz.

HELYES ***HIBÁS***





A gumiabroncsok felfújását vagy cseréjét illetően pontosan tartsa be a következő táblázat adatait:

GTH-2506 és AGRI-625	
Méretek (első és hátsó)	12-16.5
L.I. (vagy terhelési mutató)	10 pr
Abroncs	9.75x16.5
Keréktárcsa	8 lyuk DIN 70361
Nyomás bar/Psi	4.5/65
Opcionális	**Kód**
Kerék Poliuretán Futófelülettel	55.0403.0055

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Az első 10 órában**

Rendes _____ **Minden 250 órában**

A gumiabroncsok cseréje esetén csak a forgalmi engedélyben előírt méretű felniket használjon.

Az új gépeken és mindahányszor egy kereket leszerelnek vagy lecserélnek, ellenőrizze a kerék csavaranyák megszorítottságát minden 2 órában a teljes beágyazásuk megvalósulásáig.

Szorítónyomaték: 400 N/m.

■ FÉKEK

A fékberendezésen tapasztalt, bármilyen anomália esetén (a féktárcsák beállítása és/vagy cseréje) forduljon a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatához vagy egy a TEREXLIFT által felhatalmazott Szervízközponthoz.

Karbantartás

KERÉK ELRENDEZÉS ÚJRABEÁLLÍTÁSA

A gép használata folyamán lehetséges, hogy az elülső és a hátsó tengelyek egymás közötti beállítása változásokon megy keresztül. Ez megtörténhet a kormánymű vezérlőköreiből történő olajszivárgások miatt, de abban az esetben is, amikor például a kormányzást rákapcsolják mindkét tengelyre abban a pillanatban, amikor az elülső kerekek nem pontosan vannak egyvonalba állítva a hátsó kerekekkel.

E kellemetlenség megelőzéséhez az egyvonalba állítási eljárás szemrevételező ellenőrzése helyett az alábbi módszer alkalmazása javasolt:

1) Vigye a gépet egy síkba hajló és göröngyöktől mentes talajra

2) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót **20** a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)

3) Forgassa el a kormányt végállásig (megkülönböztetés nélkül jobbra vagy balra)

4) Helyezze a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)

5) Forgassa el a kormányt végállásig ugyanabban az irányban, mint az előző manővernél

6) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.)

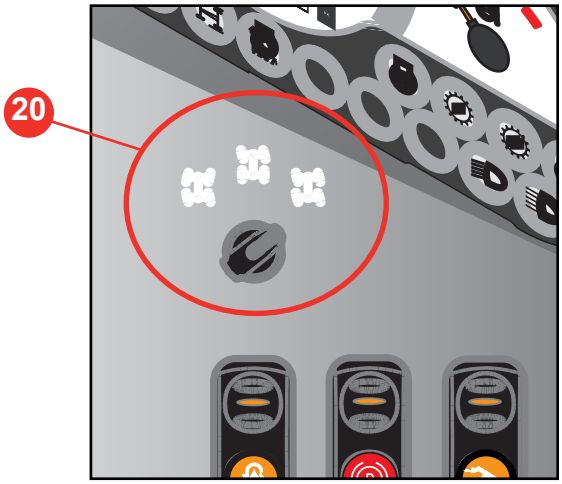
7) Forgassa el a kormányt (a **3.** ponttal ellentétes irányban) addig, amíg a hátsó tengely el nem éri a pályavéget

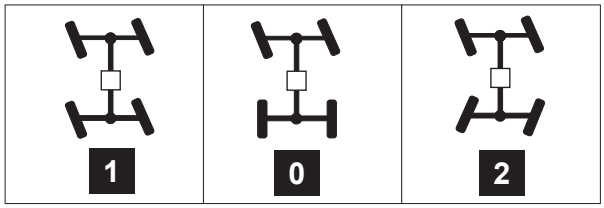
8) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “csak elülső kerekek”-re (**0.** poz.)

9) Forgassa el a kormányt (a **7.** ponttal azonos irányban) addig, amíg az elülső tengely, a hátsó tengelyhez hasonlóan el nem éri a pályavéget

10) Helyezze vissza a kormányzást kiválasztó kapcsolót a “négykerék-kormányzás”-ra (**2.** poz.).

Ezen a ponton a kerekeknek egyvonalba kell állniuk.





Ha a gép fel van szerelve a hátsó kerekek egyvonalba állításának automatikus érzékelőjével (lásd* Vezérlők és Műszerek *bekezdést), a narancssárga jelzőlámpa 11.12 automatikusan kigyullad akkor, amikor a kormánynak a kormányzás választókapcsoló 0 pozícióba történő elforgatása után a hátsó kerekek egyvonalba vannak állítva.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás		**Nincs**
Rendes		**Amikor szükséges**

Karbantartás

GÉMTÖRZS VEZETŐPAPUCSOK HOLTJÁTÉKÁNAK SZABÁLYOZÁSA

Minden gémkinyúlás a profil négy oldalán szabályozható papucsokkal rendelkezik. A papucsok rögzítve vannak minden törzsnél úgy a fix, mint a mobil részen.

Minden papucs szabályozható a TEREXLIFT-nél kapható, megfelelő vastagító alátétek közberakásával.

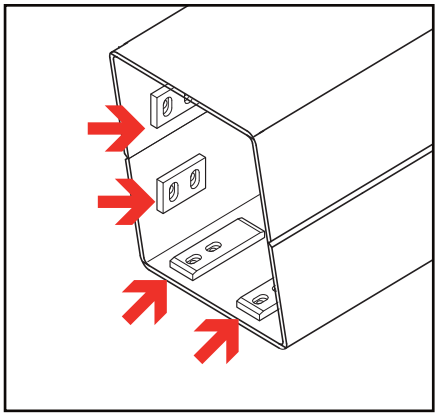
A papucsok szabályozása:

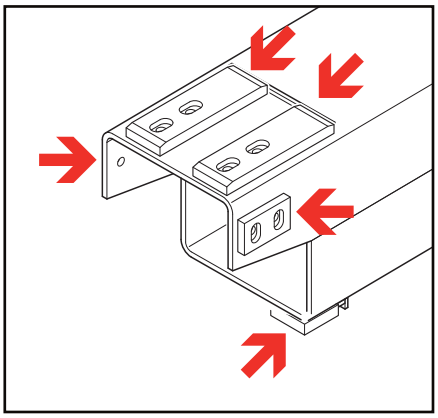
- Vegye le vagy lazítsa meg a csavarokat, amelyek a papucsokat rögzítik a vastagító alátét típusa függvényében (ha lyukasfejű csavarok vagy sem).
- Tegye be a szükséges mennyiségű, vastagító alátétet.
- Amennyiben a papucs fennmaradó, vastagító betétje nem kielégítő vagy mindenesetre a maximális kopás vastagságához közel jár, akkor intézkedni kell a papucs cseréjéről.
- Szorítsa meg a papucsokat rögzítő csavarokat, ügyelve arra, hogy egy a célnak megfelelő, dinamométeres kulcsot használjon fel és tartsa be az alábbiakban megjelölt nyomaték értéket.

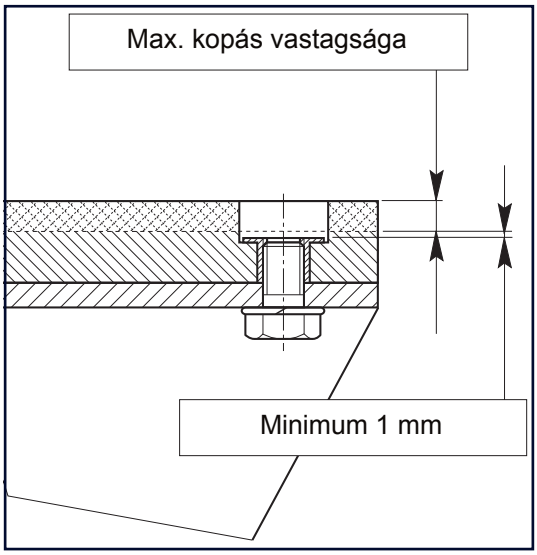
A papucsok csavarjainak szorítónyomatéka a csavar átmérőjének függvényében

Csavarok M10	Nm 30
Csavarok M14	Nm 50

A megszabott értékeknél nagyobb szorítási feszültségek a papucs vagy a menetes rögzítő hüvely törését okozhatják.







ELŐVIGYÁZAT

A papucsokat feltétlenül ki kell cserélni, amennyiben a műanyag fennmaradó vastagsága 1 mm vagy annál kisebb a papucs vasból készült, rögzítő hüvelyéhez képest.

BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____ **Nincs**

Rendes _____ **Amikor szükséges**

Karbantartás

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK VIZSGÁLATA

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ RENDSZER

A hátsó tengelyre felerősített mérlegcellából és a vezetőfülkében elhelyezett kijelzőből tevődik össze. Lehetővé teszi a stabilitás változásának megjelenítését egy 8 LED-es skálán keresztül (4 zöld, 2 sárga és 2 piros).

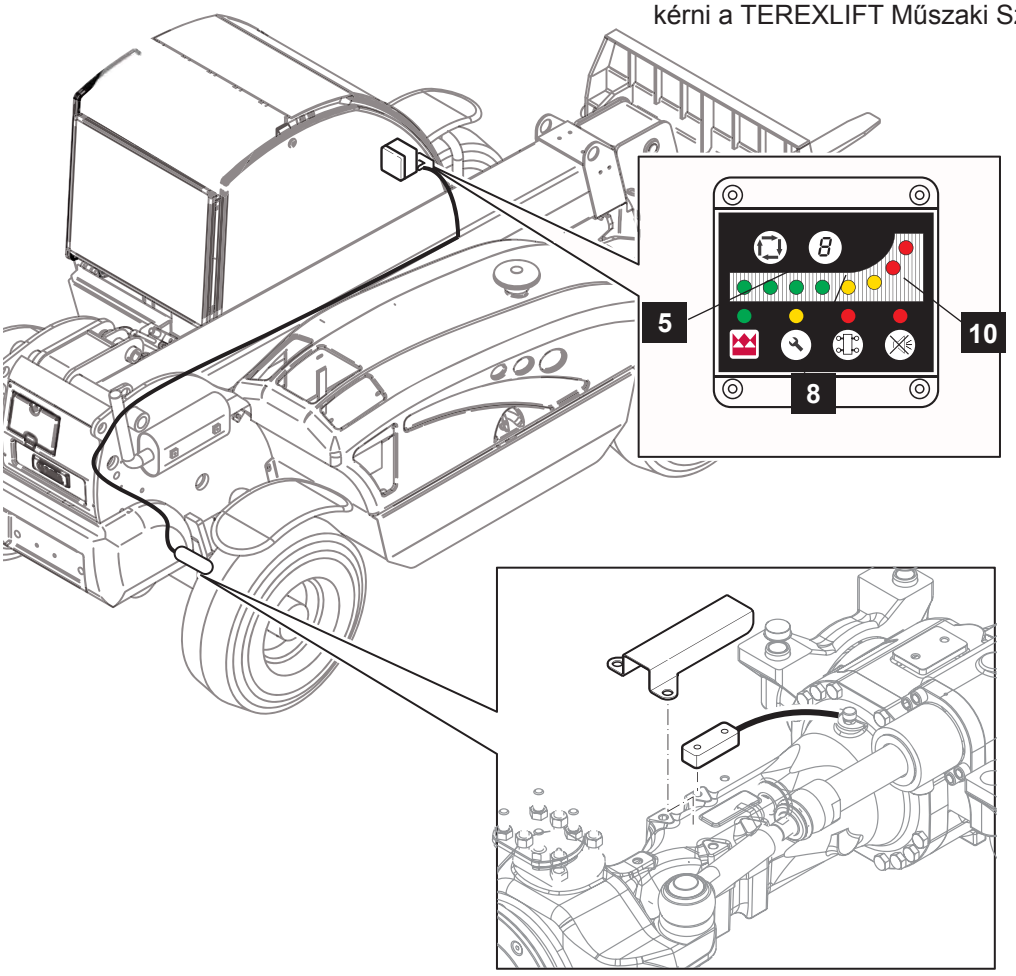
A TÚLTERHELÉSGÁTLÓ RENDSZER vizsgálata

(minden használatnál)

A DLE túlterhelésgátló rendszer a gép beindításakor automatikusan elrendeli egy működési ellenőrzés végrehajtását. Amennyiben problémák állnak fenn, az **5**, **8** és **10** LED-ek villognak, egy berregő szól, a kijelző egy hibakódot mutat, a vészhelyzetben lévő gép nem működhet.

A beazonosított meghibásodásra vonatkozó kódok a *"**Rossz működés és meghibásodások keresése**"* bekezdésben vannak feltüntetve.

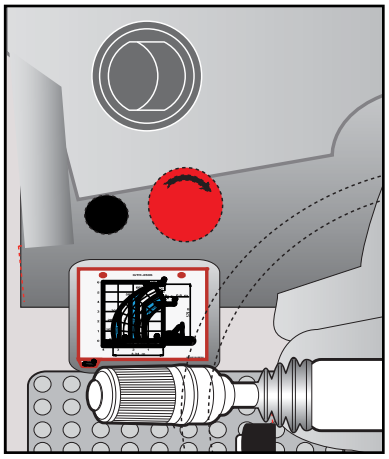
Egy kézi ellenőrzés elvégzéséhez elegendő az, hogy a megengedett határértéknél nagyobb súllyal terhelje meg a teljesen kitolt gémet és próbálja meg felemelni. A rendszernek riasztásba kell lépnie. Amennyiben a rendszer nem lép riasztásba, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszogálatától.



Karbantartás

VÉSZLEÁLLÍTÓ NYOMÓGOMB

A műszerfalon, a kormánytól jobbra van elhelyezve. Benyomásra leállítja a motort.
Az újraindítás előtt szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a vészleálláshoz vezettek, majd állítsa helyre a gombot, elforgatva az órajárással megegyező irányban.

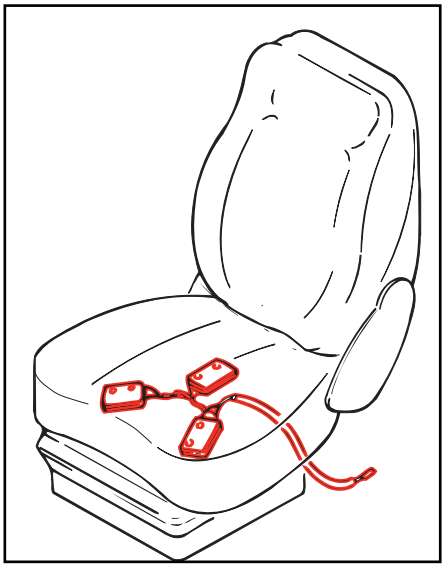


A VÉSZLEÁLLÍTÁST SZOLGÁLÓ GOMB vizsgálata *(minden használatnál)*

A gomb jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy egy mozgás végzése folyamán benyomják. A gomb benyomásának elő kell idéznie a mozgás leállítását és a motor kikapcsolását.

MIKROKAPCSOLÓ A VEZETŐÜLÉSBEN

A vezetőülés belsejében elhelyezett mikrokapcsoló leblokkolja a hajtóművet, amikor a gépkezelő nem ül a vezetőülésben.



Az ÜLÉSBEN lévő MIKROKAPCSOLÓ vizsgálata *(minden használatnál)*

A mikrokapcsoló jó működőképességének ellenőrzéséhez elegendő annyi, hogy megpróbálják működtetni a gépet anélkül, hogy a gépkezelő a vezetőülésben ülne. Ilyen feltételek mellett a gépnek nem lenne szabad működnie.
Amennyiben ez nem így történik, akkor tanácsot kell kérni a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

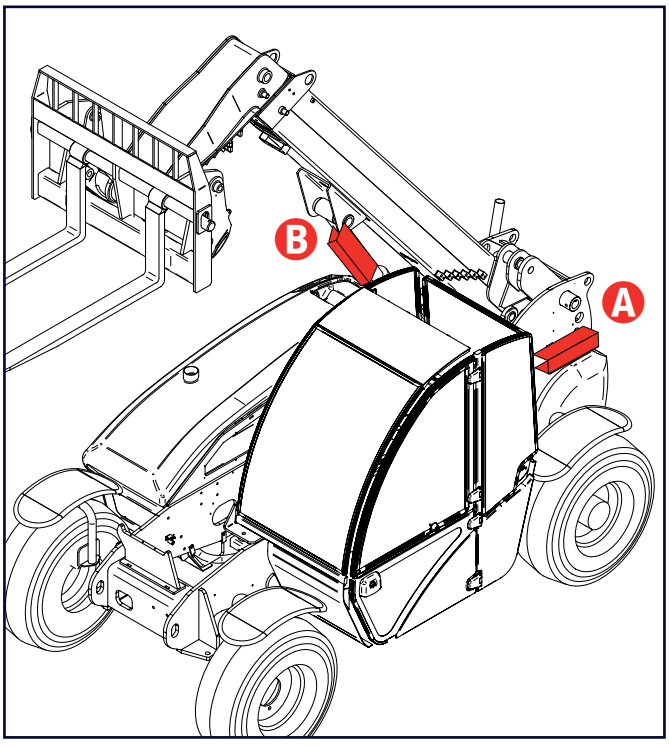
Karbantartás

■ BLOKKSZELEP minden HENGEREN

⚠ VESZÉLY

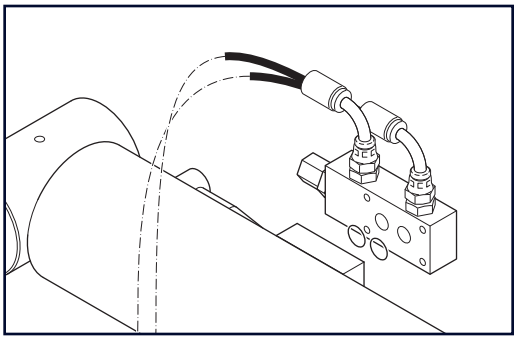
Mindig helyezze fel a biztonsági rögzítőket az emelőhengerre (lásd ábra alul), mielőtt karbantartási beavatkozásokat végez a hengeren vagy általában a gém alatt lévő területen:

I. Emelje fel és tolja ki a gémet
II. Lazítsa meg a vázszerkezeten lévő, két csavart (A hiv.) a biztonsági rögzítő kioldásához
III. Helyezze rá a rögzítőt a felemelő hengerre (B hiv.)
IV. Blokkolja a rögzítőt a vonatkozó csavarok megszorítása útján.



A gépre szerelt, valamennyi henger blokkszelepekkel rendelkezik:

- Kiegyensúlyozó henger
- Felemelő henger
- Teleszkópos gémkinyúlás henger
- Villadöntő henger



■ A blokkszelepek vizsgálata *(minden 3 hónapban)*

A vezérelt blokkszelepek lehetővé teszik a teher pozícióban való megtartását, még egy flexibilis vezeték szétrobbanása esetén is.
Egy szelep helyes működésének kipróbálásához az alábbi eljárás szükséges:

- Terhelje meg a gémet a maximális teherbírást megközelítő súllyal.
- Emelje fel a terhet néhány centiméterre a talajtól (max. 10 cm). A teleszkópos gémkinyúlás hengeren lévő szelep vizsgálatához vigye a gémet a maximális magasságba és néhány centiméterrel tolja ki.
- Óvatosan lazítsa ki az olajvezetékeket annál a hengernél, amelynél a szelepek ellenőrzését el szeretné végezni.

A próbák folyamán a vezetékekben lévő olaj vesztesége fog bekövetkezni, míg a tehernek a pozícióban blokkolva kell maradnia.
Amennyiben megereszkedések tapasztalhatók, akkor a szelepet ki kell cserélni és ezzel kapcsolatban kérjen tanácsot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatától.

Karbantartás

A henger blokkszelepek kiszerelése

- Engedje le a talajra a gémet stabil helyzetbe, mivel a blokkszelepek vagy a henger kiszerelése annak ellenőrizhetetlen leereszkedését váltja ki.
- A szelepek és a hengerek visszaszerelése után gondoskodjon a kör teljes feltöltéséről, lefúvatva a jelenlévő levegőt a munka megkezdése előtt. E célból ismétlődően vigye mindkét irányba végállásig (nyitás/zárás) az érintett hengereket. A villa kiegyensúlyozó henger esetén végezze el a gém felemelő/leengedő és a villát előre és hátra billentő mozgatásokat.

⚠ FIGYELEM

Végezze el a szelepek működőképességének vizsgálati próbáját, figyelembe véve az összes lehetséges, óvintézkedési szabályt:

- ***Viseljen védőszemüveget***
- ***Viseljen védőkesztyűt***
- ***Viseljen balesetvédelmi cipőt***
- ***Viseljen a munkához alkalmas munkaruhát***
- ***Használjon védőburkolatokat a nyomás alatt lévő olaj kilövelléseivel szemben***
- ***Egy szabad és körülkerített térségben végezze el a próbát annak megakadályozásához, hogy idegenek a gépet megközelítsék***
- ***Helyezze biztonságos körülmények közé az ellenőrizendő komponenst, megbizonyosodva arról, hogy a gerjesztett működés hatására nem következik be a gép ellenőrizhetetlen mozgása.***

FONTOS

Tekintse meg a jelen kézikönyv végén található, biztonsági berendezések napi ellenőrzési listáját a vonatkozó ellenőrzések feljegyzéséhez.

GÉP BEKAPCSOLÁS VEZÉRLŐ vizsgálata

(minden használatnál)

Próbálja meg beindítani a motort előre- vagy hátramenetbe kapcsolt sebességváltóval.

A motornak nem szabad beindulnia, ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

Végezze el a műveletet úgy, hogy először kapcsolja az egyik sebességbe majd a másikba.

A VÁZSZERKEZET ÉPSÉGÉNEK VIZSGÁLATA

A gép első üzembehelyezésétől számított 5 év után vagy 6000 munkaóra után, attól függően, hogy melyik határidő jár le előbb, végezze el a vázszerkezet vizsgálatát, különös tekintettel a teherhordó hegesztett kötésekre és a gém valamint a munkaállvány csapjaira (ha be van építve).

⚠ FIGYELEM

Az első 5 év után a vizsgálatot minden 2 évben kell elvégezni.

Karbantartás

ELEKTROMOS BERENDEZÉS

FIGYELEM

Minden karbantartási beavatkozást kikapcsolt motorral, reteszelt rögzítőfékkel, teljesen a talajra támasztott munkaeszközökkel és üres állásba tett sebváltóval kell elvégezni.

FIGYELEM

Bármiféle, olyan karbantartási művelet elvégzése előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst a beavatkozások végrehajtása előtt.

FIGYELEM

Szigorúan tilos az elektromos berendezésen beavatkozásokat végezni arra fel nem jogosított dolgozóknak.

FONTOS

Az elektromos berendezésen végzett átalakításoknak vagy kiegészítéseknek meg kell felelniük az EN12895 szabvány előírásainak.

ELŐVIGYÁZAT

- ***Ne szereljen be az előírtnál nagyobb amperszámmal rendelkező biztosítékokat: kárt okozhatnak az elektromos berendezésben.***
- ***Ha a biztosíték megszakítása rövid idő elteltével megismétlődik, keresse meg a probléma eredetét, intézkedve az elektromos berendezés ellenőrzéséről.***
- ***Mindig tartson tartalékban néhány biztosítékot a vészhelyzetek esetére.***
- ***Soha ne próbálja megjavítani vagy rövidre zárni a megszakadt biztosítékokat.***
- ***Ezenkívül ellenőrizze, hogy a biztosítékok és a biztosítófoglalatok érintkezői jó elektromos csatlakozást garantáljanak és oxidációtól mentesek legyenek.***

Karbantartás

BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK

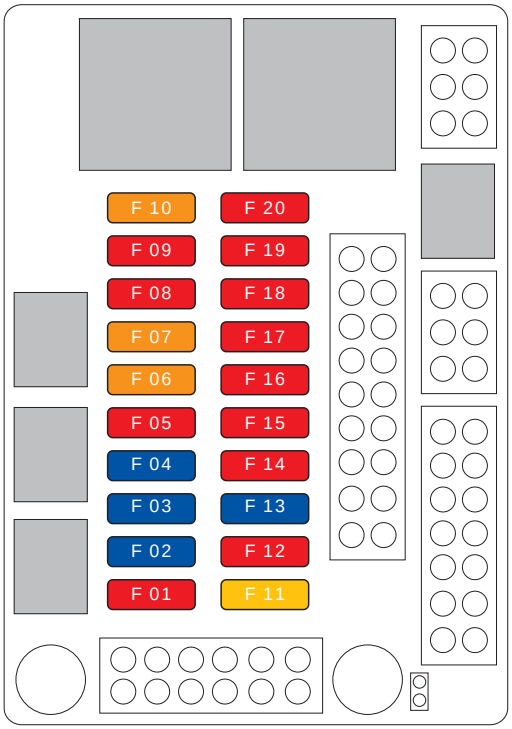
Az elektromos berendezést a vezetőfülke belsejében, bal oldalon elhelyezett biztosítékok védik. Egy megszakadt biztosítéknak egy másik, ugyanolyan amperszámmal rendelkező biztosítékra történő kicserélése előtt tárja fel és szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a meghibásodást kiváltották.

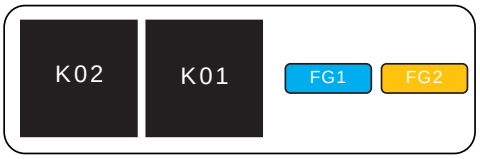
Vezetőfülke biztosítékok

Hiv.	Áramkör	Amp.
F01	RIASZTÓ LÁMPÁK	10
F02	REFLEKTOR FÉNYSZÓRÓK	15
F03	TOMPÍTOTT FÉNYSZÓRÓK	15
F04	JELZŐKÜRT	15
F05	KÖZÚT/MUNKATELEP VÁLASZTÓKAPCSOLÓ	10
F06	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK JOBB ELS. – BAL HÁTS.	5
F07	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK BAL ELS. – JOBB HÁTS.	5
F08	OPCIONÁLIS ELLÁTÁS	10
F09	2. HIDRAULIKUS KÖR	10
F10	FELBORULÁSGÁTLÓ MŰSZER	5
F11	FŰTÉS	25
F12	KORMÁNYKAPCSOLÓ	10
F13	MUNKALÁMPA	15
F14	HÁTSÓ TENGELY ÉRZÉKELŐ	10
F15	FORGÓLÁMPA	10
F16	STOP LÁMPÁK	10
F17	KÖZÚTI LÁMPÁK ÉS RIASZTÓ LÁMPÁK KAPCSOLÓI	10
F18	VÉSZLEÁLLÍTÓ	10
F19	ABLAKTÖRLŐ	10
F20	MŰSZERFAL	10

A motorházban lévő biztosítékok és relék

Hiv.	Áramkör	Amp.
FG1	FŐBIZTOSÍTÉK	50
FG2	IZZÍTÓGYERTYÁK BIZTOSÍTÉKA	40
K02	BEINDÍTÁST ENGEDÉLYEZŐ RELÉ	
K01	IZZÍTÓGYERTYÁKKAL VALÓ ELŐMELEGÍTÉS	

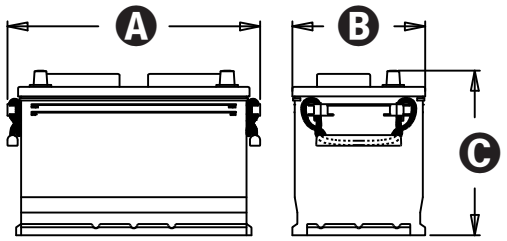




Karbantartás

AKKUMULÁTOR

KARAKTERISZTIKÁK	
Feszültség	12 V
Amperszám	100 Ah
Hosszúság Ⓐ	333 mm
Szélesség Ⓑ	175 mm
Magasság Ⓒ	215 mm
Súly	25 kg



- Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét minden 250 munkaórában; szükség esetén állítsa vissza a szintet desztillált vízzel.
- Figyeljen arra, hogy a folyadék szintje az elemek fölött legyen 5÷6 mm-rel és minden cella szintben legyen.
- Ellenőrizze, hogy a kábelszorítók jól rögzítve legyenek az akkumulátor pólusaihoz. A szorítók meghúzásához mindig egy szerelőkulcsot és soha ne fogókat használjon.
- Óvja a pólusokat úgy, hogy azokat tiszta vazelinnel kenje be.
- A gép hosszú időszakos használaton kívül helyezése esetén javasoljuk az akkumulátor kiszerelését és egy száraz helyen történő tárolását.

⚠ FIGYELEM

- ***Az akkumulátor elektrolitje kénsavat tartalmaz, amely a bőrrel vagy a szemmel érintkezve égési sebeket okozhat. Védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen valamint óvatosan kezelje az akkumulátort az elektrolitveszteségek elkerülése érdekében. Tartson távol az akkumulátor pólusaitól minden fémtárgyat (karóra, gyűrűk, nyakláncok), mert rövidzárlatot és annak következményeként égési sebeket okozhatnak.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatása vagy bekötése előtt iktassa ki a vezetőfülkébe helyezett, valamennyi kapcsolót.***
- ***Az akkumulátor kicsatlakoztatásához először válassza le a földelt negatív (-) pólust.***
- ***A bekötéséhez először csatlakoztassa a pozitív (+) pólust.***
- ***Végezze el az akkumulátor feltöltését a géptől távoleső, jó szellős területen.***
- ***Tilos az akkumulátort megközelíteni szikrákat gerjesztő tárgyakkal, nyílt lánggal vagy meggyújtott cigarettával.***
- ***Kerülje a fémtárgyak akkumulátorra helyezését. Nagyon veszélyes rövidzárlatokat okozhat, legfőképpen a feltöltés folyamán.***
- ***Minekután az elektrolit erősen korrodáló anyag, ezért el kell kerülni azt, hogy érintkezésbe lépjen a rakodógép alvázával vagy elektromos és elektronikus komponensekkel. Ha ez mégis bekövetkezne, akkor fel kell venni a kapcsolatot egy megbízott vevőszolgálati központtal.***

⚠ FIGYELEM

Robbanás- és rövidzárlat-veszély. Az akkumulátor feltöltése folyamán egy robbanó gáz- és hidrogénkeverék képződik.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Ne adjon hozzá kénsavat, hanem csak desztillált vizet.

Karbantartás

UTÁNTÖLTÉSEK

Berendezés	Termék	Kapacitás (liter)
Dízel motor	Motorolaj	10
Motor hűtőberendezés	Víz + fagyálló	13
Üzemanyag tartály	Gázolaj	60
Hidraulikus berendezés tartály	Hidraulika olaj	65
Elülső differenciálmű reduktorral	Olaj	4 + 0,7
Hátsó differenciálmű	Olaj	4
Elülső kerék reduktorok	Olaj	1,6
Hátsó kerék reduktorok	Olaj	1,6

A TERMÉKEK SPECIFIKÁCIÓI

Motorolaj

A dízel motor Gyártója által előírt olajat alkalmazza. *(Tanulmányozza a gép dokumentációjához mellékelt, vonatkozó használati utasítást).*
A gépet új állapotában az alábbi motorolajjal adjuk át:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Kenőolajok és a vonatkozó szűrőbetétek

A gép az alábbi kenőolajokkal kerül leszállításra:

Alkalmazás	Termék	Meghatározás
Elosztó - Differenciálművek - Reduktorok	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hidraulikus berendezés és fékek	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 2. és 3. rész

FONTOS

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú olajok összekeverését: anomáliák és komponensek eltörésének kockázata.

Olajok a hidraulikus berendezésekhez:

Sarkvidéki éghajlatok:	-10°C-nál alacsonyabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T22 olajat használjon
Mérsékelt éghajlatok:	-15°C és +45°C közötti hőmérsékletek	SHELL Tellus T46 olajat használjon
Trópusi éghajlatok:	+30°C-nál magasabb hőmérsékletek	SHELL Tellus T68 olajat használjon

Szűrőbetétek:

Szűrő	Teljesítmény l/1'	Szűrés	Bekötés
Olajszűrő	150	10 µ	1" 1/4 BSP

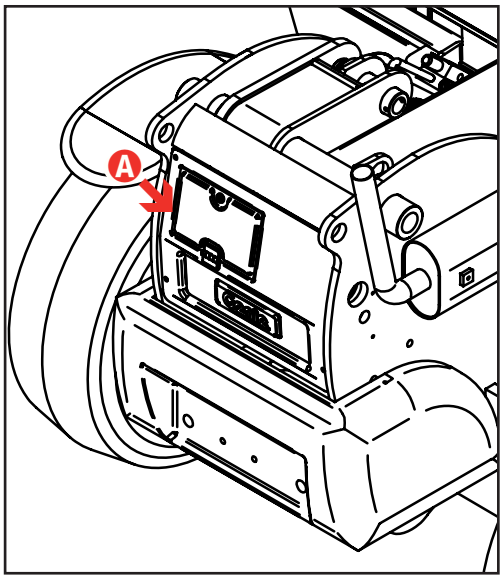
Karbantartás

■ Üzemanyag

Az utántöltéshez az **A** sapkát használja. Kizárólag önjáró gépek számára alkalmas, azaz 0,5%-nál alacsonyabb kéntartalommal rendelkező, dízel üzemanyagot alkalmazzon, a dízel motor használati utasításában feltüntetett specifikációk szerint.

FONTOS

Amikor a környezeti hőmérséklet -20°C-nál alacsonyabb, kizárólag "Arctic" típusú dízel üzemanyagot használjon vagy önjáró járművekhez megfelelő, ásványi olaj és dízel üzemanyag olyan keverékét, amelynek összetétele változhat a környezeti hőmérséklet függvényében, legfeljebb 80%-os ásványi olaj tartalomig.



■ Zsírok

A gép zsírzásához az alábbiakat használja:

Lítium alapú zsír Vanguard LIKO típus EP2	Minden zsírzási ponton pumpával.
Grafitos zsír AGIP típus GR NG 3	Minden zsírzási ponton ecsettel.
Zsír INTERFLON FIN GREASE LS 2	A teleszkópos karban

FONTOS

Kerülje a különböző típusú és tulajdonságú zsírok keverését és ne használjon rosszabb tulajdonságú zsírokat.

■ Motor hűtőfolyadék

Egy fagyálló keverék használatát javasoljuk 50% víz és 50% fagyálló termék arányban; a gép az imént említett arányban az alábbi termék keverékével kerül átadásra:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

E termék használata a hűtőkör védelmét biztosítja 3 évig vagy 7.000 óráig dry coolant additive szükségessége nélkül.

TEREX PRO COOL Védelem a felforrással/fagyással szemben		
Termék %	Fagyáspont	Forráspont
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

FONTOS

Használjon fagyálló keveréket a gyártó által javasolt és a munkahely környezeti hőmérsékletéhez viszonyított arányokban.

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

ROSSZ MŰKÖDÉS ÉS MEGHIBÁSODÁSOK KERESÉSE

Ez a fejezet a gépkezelő számára a legbanálisabb meghibásodások kijavítására vonatkozó útmutatót alkotja, de ugyanakkor azoknak a beavatkozásoknak az egyértelmű meghatározását is, amelyeket kizárólag szakképzett technikusok végezhetnek el. Kételyek esetén ne kezdeményezzen semmilyen műveletet a gépen, hanem mindig kérjen tájékoztatást egy szakképzett technikustól.

⚠ FIGYELEM

Minden karbantartó, meghibásodást feltáró vagy javító beavatkozást leállított géppel, szünetelő és talajra letámasztott pozícióban lévő gémmel, reteszelt rögzítőfékkel szabad elvégezni és csak azután, hogy kihúzta a kulcsot a vezérlőtáblából.

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A KAPCSOLÓTÁBLA NEM KAPCSOL BE	• **FG1** 50A-s kapcsolótábla ellátás biztosíték megszakadt (a motorházban) • Az akkumulátor ki van csatlakoztatva • Az akkumulátor lemerült • Az akkumulátor leválasztó ki van iktatva	• Cserélje ki a biztosítékot • Csatlakoztassa be az akkumulátort a kapcsoló segítségével • Vizsgálja meg az akkumulátort • Iktassa be
AZ INDÍTÓMOTOR NEM FOROG	• A kézifék nincs reteszelve • Az akkumulátor lemerült • Az akkumulátor leválasztó ki van iktatva	• Reteszelje a kéziféket és vizsgálja meg a vonatkozó jelzőlámpa kigyulladását a műszerfalon • Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort • Iktassa be az akkumulátor leválasztót
AZ INDÍTÓMOTOR FOROG, DE A MOTOR NEM INDUL BE	• **F18** biztosíték megszakadt • Üzemanyag elfogyott • Gázolaj szűrő eltömődött • Gázolaj csővezeték kiürült (az üzemanyag elfogyása után) • Motor leállító szolenoid	• Ellenőrizze a biztosítékot • Töltse fel üzemanyaggal • Lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját • Töltse fel üzemanyaggal majd lásd a motor Használati és Karbantartási útmutatóját • Ellenőrizze a szolenoidot; szükség esetén cserélje ki
A GÉP NEM MOZOG ELŐRE/ HÁTRA	• Kormánykapcsoló üres állási pozícióban • A gépkezelő nem helyesen ül • Rögzítőfék reteszelve van • **F9** biztosíték megszakadt	• Állítsa be helyesen a kormánykapcsolót • Üljön helyesen • Engedje ki • Ellenőrizze a biztosítékot; szükség esetén cserélje ki

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A KORMÁNYZÁSI TÍPUS KIVÁLASZTÁSA NEM TÖRTÉNIK MEG	• **F5** kormányzási típust ellenőrző biztosíték megszakadt • A "KÖZÚT-MUNKATELEP" választókapcsoló a "KÖZÚT"-on van	• Cserélje ki a biztosítékot • Válassza ki a "MUNKATELEP"-et
A GÉP HAJTÓEREJE NEM KIELÉGÍTŐ	• Hidraulika olajszűrő eltömődött	• Cserélje ki a szűrőt
A "KÖZÚT" FUNKCIÓ AKTÍV, MÉG HA A HALADÁS A "MUNKATELEP"-RE IS VAN ÁLLÍTVA	• Nem történik meg a "KÖZÚT/MUNKATELEP" kiválasztás.	• Ellenőrizze és esetleg cserélje ki az **F5** biztosítékot
A GÉM NEM ERESZKEDIK LE, NEM VÉGZI EL A GÉMKINYÚLÁST, NEM DÖNTI MEG A SZERSZÁMTARTÓ KENGYELT	• **F5** biztosíték megszakadt • Tecnord központi egység	• Cserélje ki a biztosítékot • Vizsgálja meg a Tecnord központi egységet és szükség esetén cserélje ki
A HIDRAULIKA OLAJ HŐMÉRŐJE NEM MŰKÖDIK	Ez normális akkor, ha a külső hőmérséklet alacsony és/vagy a gépet rövid időszakokra használják, mivel a hidraulika olajnak nincs ideje arra, hogy felmelegedjen 40÷50° C fölé	
A RETESZELT RÖGZÍTŐFÉK JELZŐLÁMPA NEM GYULLAD KI	• **F12** biztosíték megszakadt	• Cserélje ki a biztosítékot
A GÉM NEM MOZOG	• **F5** biztosíték megszakadt • A "KÖZÚT-MUNKATELEP" választókapcsoló a KÖZÚTON van	• Ellenőrizze és esetleg cserélje ki az biztosítékot • Kapcsolja a "MUNKATELEP"-re
A NYOMATÉKKORLÁTOZÓ RENDSZER LEBLOKKOLT (KIGYULLADT PIROS LEDEK)	• A stabilitási feltételek nem kielégítőek	• Végezze el a visszatérési műveletet biztonságos körülmények között. Ha a gép vészállapotban marad, vigye a gémet szünet pozícióba a felborulásgátló rendszert kizáró kulcs alkalmazásával és azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi, megbízott műhellyel.
A DLE NYOMATÉKKORLÁTOZÓ RENDSZER RIASZTÁS ÁLLAPOTÁBAN VAN	• **F10** biztosíték megszakadt • A rendszer károsodása	• Ellenőrizze és esetleg cserélje ki az biztosítékot

Rossz Működés És Meghibásodások Keresése

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A DLE NYOMATÉKKORLÁTOZÓ RIASZTÁSI KÓDJAINAK MEGJELENÍTÉSE A KIJELZŐN	**1** E2PROM hiba	• Kapcsolja ki és újra kapcsolja be a gépet a rendszer REZET-jének végrehajtásához. Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával a gép ismételt beállításához.
	2 CELLA 1 leolvasás magasabb a megengedett, maximális értéknél	• Vizsgálja meg a kábelezést az ellenőrző panel és a mérlegcella között • Vizsgálja meg a mérlegcella helyes rögzítését • Vizsgálja meg, hogy nincs-e rövidzárlat a csatlakozó kábelben vagy a konnektorokban • Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával a mérlegcella felülvizsgálata céljából
	4 Működés folyamán blokkoló relé vizsgálati hiba	• Vizsgálja meg a relé működését és a kábelezést. • Kapcsolja ki és újra kapcsolja be a gépet a kimenetek működését ellenőrző, teljes teszt végrehajtásához. Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával a DLE egység kicserélése céljából.
	5 - 8 A bekapcsolásnál blokkoló relé vizsgálati hiba	• Vizsgálja meg a relé működését és a kábelezést. • Kapcsolja ki és újra kapcsolja be a gépet a teszt ismételt elvégzéséhez. Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával a DLE egység kicserélése céljából.
A DLE NYOMATÉKKORLÁTOZÓ RIASZTÁSI KÓDJAINAK MEGJELENÍTÉSE A KIJELZŐN	**A** Adathiba a RAM-on	• Kapcsolja ki és újra kapcsolja be a gépet. Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával.
	C Hiba az A.D.C. leolvasás ellenőrzésben	• Kapcsolja ki és újra kapcsolja be a gépet. Ha a riasztás továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT vevőszolgálatával.

FONTOS

A jelen fejezetben fel nem sorolt meghibásodások észrevételezése esetén kérjen tájékoztatást a Műszaki Vevőszolgálattól vagy a legközelebbi, megbízott műhelytől vagy a viszonteladótól: TEREXLIFT.

Rossz Működés Es Meghibásodások Keresése

CSAVAROK ÉS ANYÁK SZORÍTÓNYOMATÉKAI

D x p	Előterhelés (N)				Szorítónyomaték (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

FONTOS

A közeledés-érzékelők egy 15 Nm-rel egyenlő, maximális szorítónyomatékkal rendelkeznek.

Opcionális Végszerszámok

ELŐSZÓ

A jelen bekezdésben információkat nyújtunk a gépkezelő számára a rakodógépekhez rendeltetett, opcionális, csereszabatos szerszámokra vonatkozóan.
Azt javasoljuk, hogy csak olyan eredeti szerszámokat használjon, amelyeket ezeken az oldalakon részletezünk, miután figyelmesen elolvasta azok karakterisztikáit és megértette a használatukat.
A végszerszámok fel- és leszerelésével kapcsolatban olvassa el a "***Működés és Használat***" bekezdésben leírt, standard eljárást.

⚠ VESZÉLY

A csereszabatos szerszámok lecserélési műveletei folyamán távolítson el minden más személyt a munkaterületről.

⚠ VESZÉLY

Az opcionális szerszámok, különös módon a Gémtoldat felszerelése megváltoztatja a teher súlypontját a rakodógépen: egy teher mozgatása előtt mindig győződjön meg annak súlyáról és tanulmányozza a Terhelési Diagramokat. A mért, névleges teherbírásoknak kisebbnek kell lenniük a felhasznált szerszám súlyánál.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Távolítsa el a szereléket bármilyen karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt.

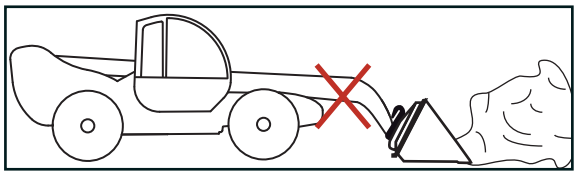
Opcionális Végszerszámok

KANÁL

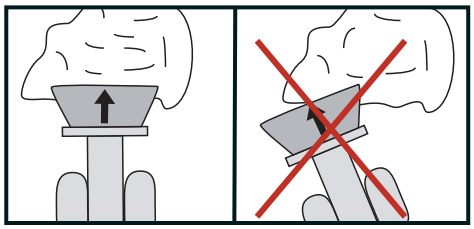
Gyorscsatlakozós szerszám gabonák, iners anyagok, föld, homok, stb. mozgatásához.

ELŐVIGYÁZAT

- ***A tolólap használatánál javasoljuk, hogy a rakodást teljesen becsukott gémmel végezze és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.***



- ***Merőlegesen közelítsen a mozgatásra szánt teherhez, ellenőrizve a légbuborékos libellán a gép helyes vízszintbe állítását.***



ELŐVIGYÁZAT

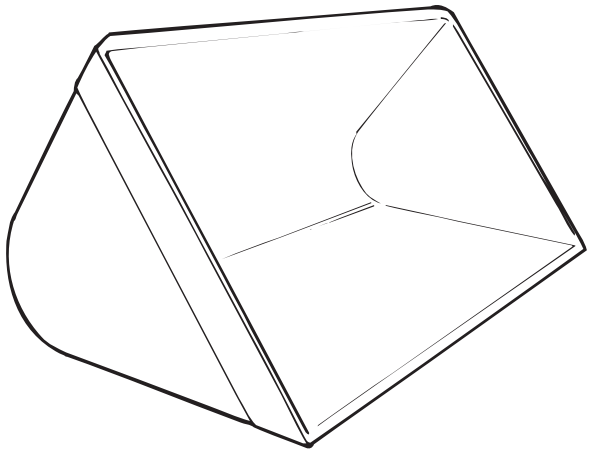
A talaj ásására nem használható.

FIGYELEM

- ***Amikor lejtőkön felmenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig előremenetben haladjon a járművel. A kanalat a talajhoz kellőképpen közel kell tartani.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, anyaggal megrakott kanállal kell mozogni, mindig hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön felmenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor hátramenetben haladjon a járművel.***
- ***Amikor lejtőkön lemenetben, üres kanállal kell mozogni, akkor előremenetben haladjon a járművel.***
- ***Amennyiben kész elemeket vagy olyan kerek tárgyakat kell a kanálba belerakni, mint például üzemanyagot, olajat, stb. tartalmazó hordókat, akkor kötelekkel vagy szíjakkal rögzítse ezeket az anyagokat és csökkentett sebességgel haladjon.***
- ***Ne használja a földmozgató gépet a kanál belsejében tartózkodó személyek szállítására.***

Opcionális Végszerszámok

Gyorscsatlakozós szerszám gabonák, iners anyagok, föld, homok, stb. mozgatásához.



Működés
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

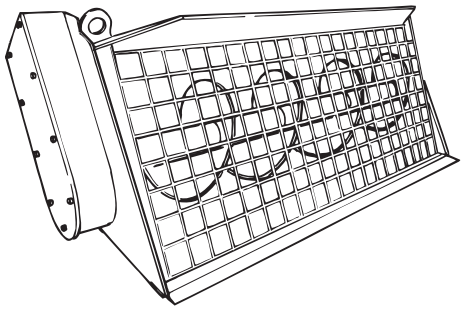
Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Modell	**500 LITER**	**800 LITER GABONA**
Kód	59.0202.4000	59.0200.1000
MŰSZAKI ADATOK		
Űrtartalom	500 liter	800 liter
Szélesség	1850 mm	1850 mm
Hosszúság	890 mm	800 mm
Magasság	785 mm	1150 mm
Súly	300 kg	350 kg

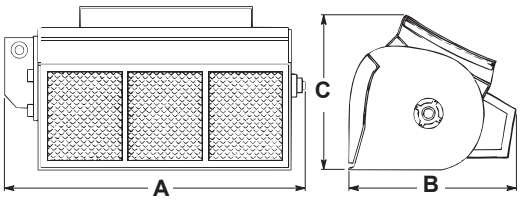
Opcionális Végszerszámok

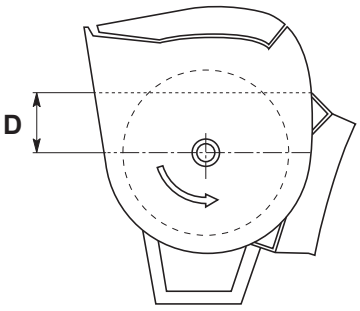
■ KEVERŐKANÁL 250 LITER (CSAK A GTH-2506 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0400.9000)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség (A)	1220 mm
Hosszúság (B)	900 mm
Magasság (C)	830 mm
Üres súly	350 kg
Teherrel telített súly	900 kg
Hasznos űrtartalom	250 liter
Teljes űrtartalom	337 liter
Teljesítményszint a tengely közepén (D)	180 mm





Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám cement konglomerátum keveréséhez és terítéséhez.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

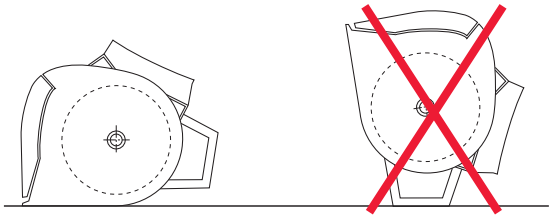
Működés
A teher felmarkolásának és lerakásának végrehajtásához a szerszámtartó kengyel forgatókarját működtesse.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt. Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A kanálon történő, bármilyen karbantartás végrehajtása előtt azt támassza le a talajra, állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot és kulccsal zárja be a vezetőfülkét annak megakadályozásához, hogy bárki hozzáférhessen a vezérlő kapcsolótáblához.

SZÜNETBE HELYEZÉS POZÍCIÓJA

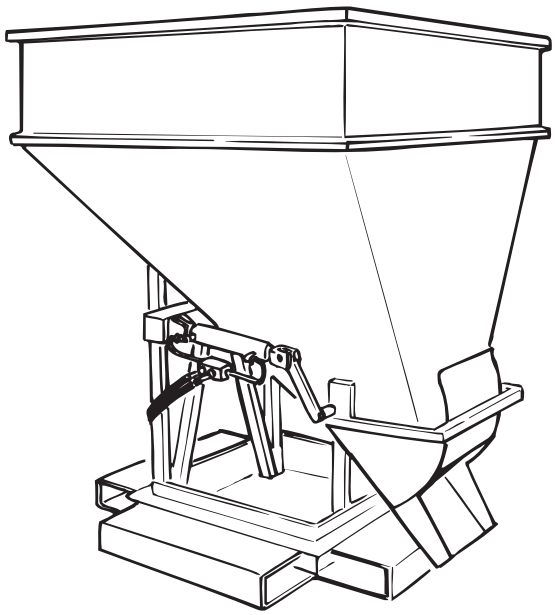


Opcionális Végszerszámok

■ BETONSZÁLLÍTÓ ÜST 500 LITER (CSAK A GTH-2506 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0400.0000 _ Kézi változat)

(Kód 59.0400.1000 _ Hidraulikus változat)



MŰSZAKI ADATOK	
Űrtartalom	500 liter
Szélesség	1200 mm
Hosszúság	1200 mm
Magasság	1270 mm
Súly	220 kg
SAE űrtartalom	0.5 m^3

Felhasználási terület

A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés

Vegye fel az üstöt a villával, figyelembe véve azt az oldalát, ahol a terméket le kell ereszteni.

Rögzítse az üstöt a villához a tartozékként nyújtott láncok segítségével.

A termék leeresztéséhez:

- *Kézi változat:* kézzel működtesse a nyitókart
- *Hidraulikus változat:* működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Vízzel alaposan mossa le minden munkanap végén vagy mindenesetre egy használaton kívül helyezés időszaka előtt, amely alatt a konglomerátum vagy a maradványai megszilárdulása végbemehet.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek a vezetékeknél vagy a gyorscsatlakozóknál.

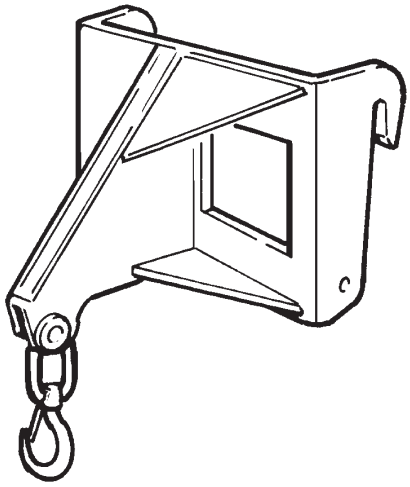
Gondosan védje a gyorscsatlakozókat minden kicsatlakoztatás után annak elkerüléséhez, hogy a szennyeződések bekerüljenek a körbe.

Minden használatnál vizsgálja meg a rögzítőláncok épségét és cserélje ki azokat, amennyiben elhasználódtak vagy eldeformálódtak.

Opcionális Végszerszámok

■ LEMEZRE RÖGZÍTETT EMELŐHOROG 2500 KG

(Kód 59.0700.0000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	2500 kg
Szélesség	970 mm
Hosszúság	620 mm
Magasság	600 mm
Súly	105 kg

⚠ VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.***
- ***Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.
Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.
Emelje fel a terhet a gém kitolása előtt.

Működés
Akassza be a szereléket és a szerszámrögzítő hengerrel rögzítse.
Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos karját.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A lemezre rögzített emelőhorgot egy 2500 kg-os teher megtartására tervezték. A legnagyobb teherbírási határérték megegyezik azon rakodógép névleges teherbírásával, amelyre rá van erősítve és ez a szerszámmal átnyújtott, Terhelési Diagramokban ki is van emelve.

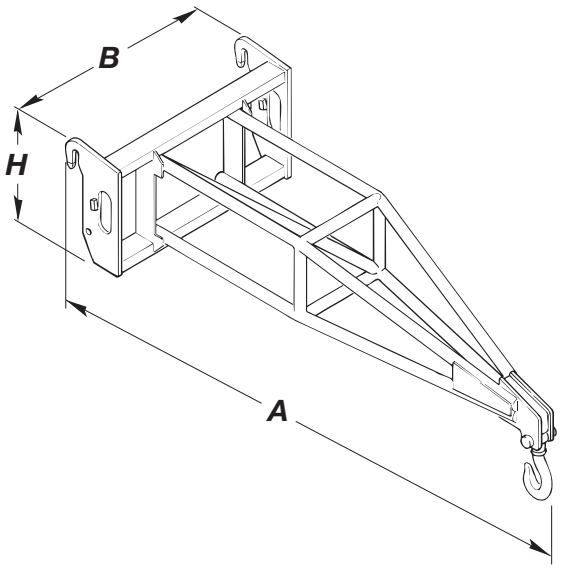
⚠ ELŐVIGYÁZAT

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

KARBANTARTÁSI GÉMTOLDAT 400 KG

(Kód 59.0800.0000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	400 kg
Szélesség	920 mm
Hosszúság	2100 mm
Magasság	630 mm
Súly	115 kg

VESZÉLY

- ***Ne lengessen ki felfüggesztett terheket.***
- ***Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.***
- ***Egy felfüggesztett teher saját dinamikával rendelkezik, ezért előre kiszámíthatatlan hatásokat gyakorolhat a gép stabilitására. Óvatosan dolgozzon.***

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám olyan karbantartási munkákhoz, amelyeknél nagy munkamagasságok elérése nélkülözhetetlen.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.
Ne emeljen fel rosszul átkötözött terheket.
Kerülje a hirtelen indításokat vagy lassításokat.
Akadályozza meg a teher kilengését és különösképpen a húzás függőleges vonalából való kitérítését.
Ne végezzen rézsútos húzásokat vagy vontatásokat.

Működés
A munkamagasság módosításához működtesse a szerszámtartó kengyel forgatókarját.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával.

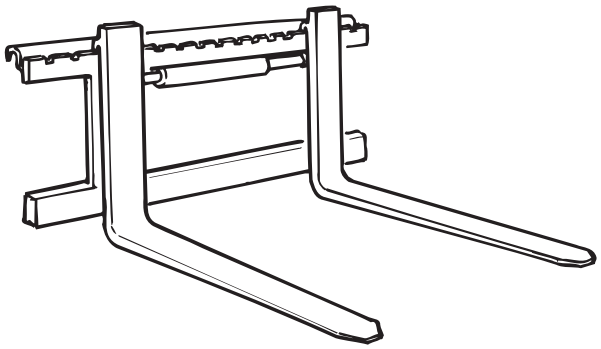
ELŐVIGYÁZAT

Győződjön meg arról, hogy ez a szerszám felhasználható abban az országban, amelyben a munkát végzi.
A műszaki felülvizsgálati kérelmet a felhasználónak kell benyújtania.

Opcionális Végszerszámok

HIDRAULIKUS KITOLÁSÚ VILLA

(Kód 59.0601.3000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	2600 kg
Szélesség	1240 mm
Hosszúság	1600 mm
Magasság (védelemmel)	1000 mm
Súly	108 kg
Kitolás	± 100
Villa csatlakozások	FEM 2

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám raklapos terhek mozgatásához, a teher ± 100 mm-es kitolásának lehetőségével.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

- Ne emeljen fel ömlesztett anyagot.
- Ne rakjon fel egymásra helyezett raklapokat.

Működés

A teher kitolásához működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával.

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.

Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

■ SEPRŰ GYŰJTŐKANÁLLAL (CSAK A GTH-2506 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0300.3000)



MŰSZAKI ADATOK	
Kefe ø	550 mm
Operatív szélesség	2000 mm
Teljes szélesség	2110 mm
Súly	600 kg
Szállított olajmennyiség	60-90 l/min
Max. nyomás	250 bar
Kefe elemek	44
Kanál űrtartalom	550 liter

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám kisméretű törmelékek összegyűjtéséhez és takarításhoz.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

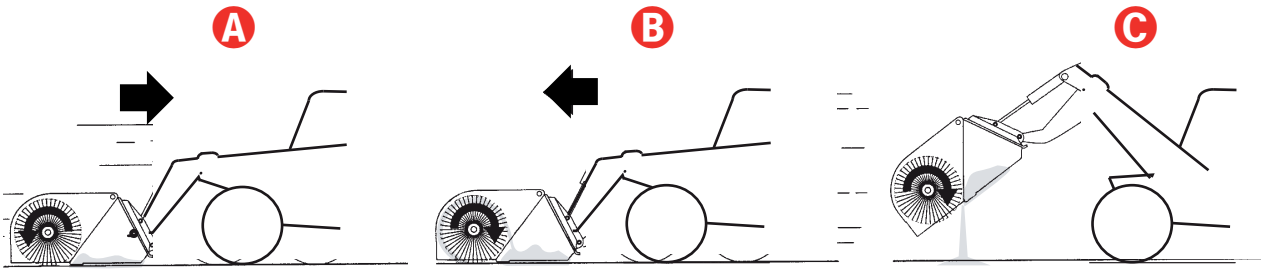
Működés
A nagy kefe működtetéséhez nyomja be az állandó áramlás gombot **22**, majd forgassa el a szabályozógombot **18** a seprű működési irányának és sebességének kiválasztásához.

- **A ábra**, hátra haladás: összegyűjtés a seprű alatt
- **B ábra**, előre haladás: összegyűjtés a seprű felett
- **C ábra**, kanál kiürítése

FONTOS

Csak teljesen bezárt gémmel használja a kanalat.

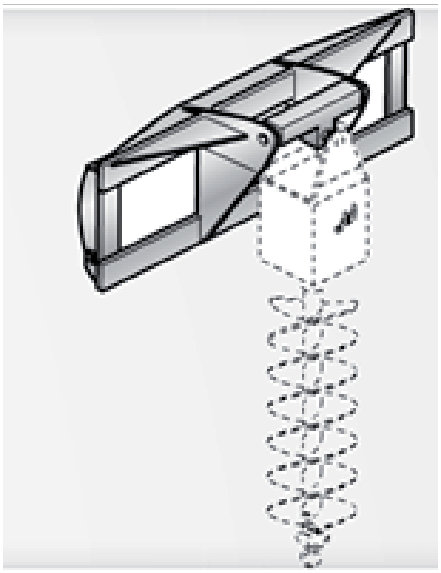
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.



Opcionális Végszerszámok

■ TALAJFÚRÓ (CSAK A GTH-2506 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0300.2000)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám talajok mélyfúrásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
A fúró talajhoz viszonyított beesésének szabályozásához működtesse a szerszámtartó kengyel forgatókarját.
A fúró forgásának elindításához működtesse a szerszámrögzítő kart, amely vezetékeihez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával.

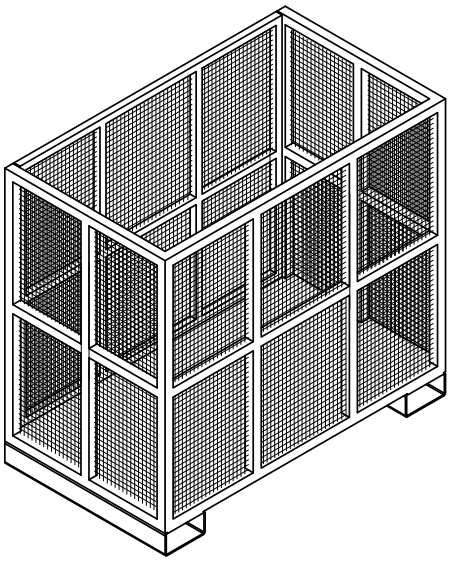
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	970 mm
Hosszúság	400 mm
Magasság	2500 mm
Súly	290 kg
Munkateljesítmény	ø 300 x 2000

Opcionális Végszerszámok

TÉGLAEMELŐ KOSÁR

(Kód 59.0400.7000)



Felhasználási terület
A rakodógép standard villájára helyezett és a tartozékként nyújtott, horoggal ellátott láncok segítségével rögzített szerszám az építőipari, kész elemek mozgatásához.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Végezze el a kosár villára rakását a hátsó oldala felől úgy, hogy a nyitható ajtó a szemközti oldalra essen. Rögzítse a kosarat a villához a tartozékként nyújtott, megfelelő láncok segítségével.

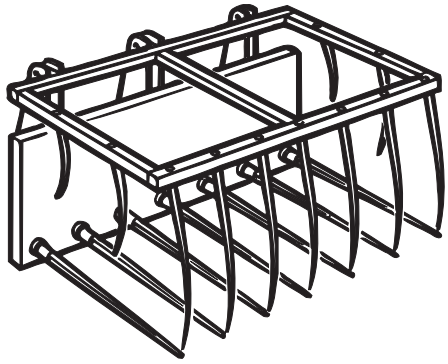
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	800 mm
Hosszúság	1100 mm
Magasság	1150 mm

Opcionális Végszerszámok

VILLA MEGFOGÓVAL (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1300.1000)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1980 mm
Hosszúság	900 mm
Magasság	800 mm
Súly	295 kg
Tüskék sz.	9+13
Hidraulikus segédvezetékek	2

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Szilárd trágya és cserjék mozgatására alkalmas szerszám. Talaj ásására ne használja.

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám szilárd trágya vagy cserjék összegyűjtéséhez.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
A teher összegyűjtéséhez és rögzítéséhez nyissa ki a megfogót a rögzítőkar működtetésével; az anyag villával történő felvétele után ugyanazon kart működtetve csukja össze a megfogót, majd a forgatókart használva végezze el a felemelést.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

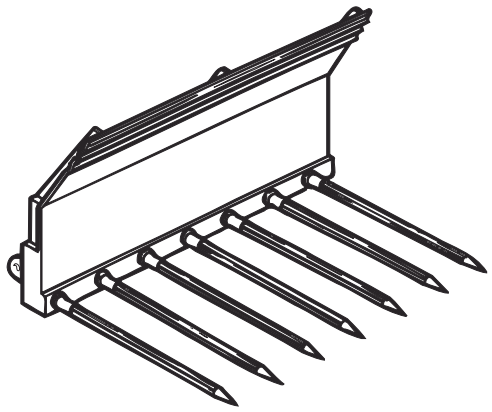
A villa használatánál javasoljuk, hogy tartsa teljesen összecsukva a gémet és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Opcionális Végszerszámok

■ TRÁGYAVILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1301.8000)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1980 mm
Hosszúság	900 mm
Magasság	800 mm
Súly	160 kg
Tüskék sz.	9

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Szilárd trágya és cserjék mozgatására alkalmas szerszám. Talaj ásására ne használja.

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám szilárd trágya vagy cserjék összegyűjtéséhez.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A villa használatánál javasoljuk, hogy tartsa teljesen összecsukva a gémet és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.

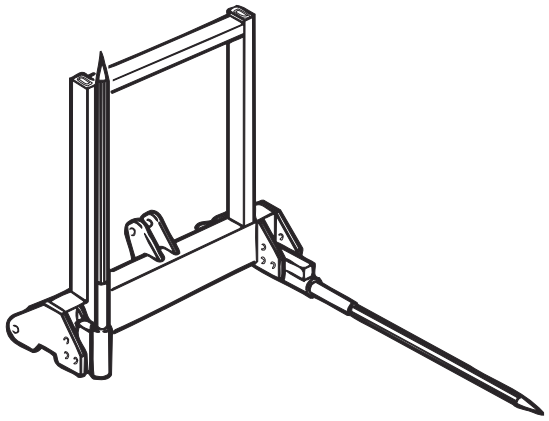
Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Opcionális Végszerszámok

■ KÖRBÁLA VILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1302.1000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	850 kg
Szélesség	1050 mm
Magasság	1200 mm
Súly	90 kg
Hosszúság kitolt tüskékkel	1450 mm
Hosszúság behúzott tüskékkel	220 mm

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám körbálák mozgatásához.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Egyszerre csak egy bálát vegyen fel a szerszámmal.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

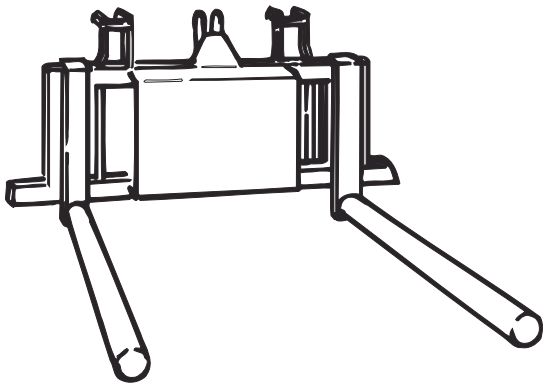
Működés
Kézzel engedje le és rögzítse a két tüskét. Emelje fel az anyagot a gém vezérlőkarának működtetésével.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

■ FÓLIÁZOTT KÖRBÁLA VILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1302.9000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	600 kg
Szélesség	1380 mm
Magasság	1000 mm
Súly	205 kg
Hidraulikus segédvezetékek	2

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám körbálák és más formájú bálák mozgatásához.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Egyszerre csak egy bálát vegyen fel a szerszámmal.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

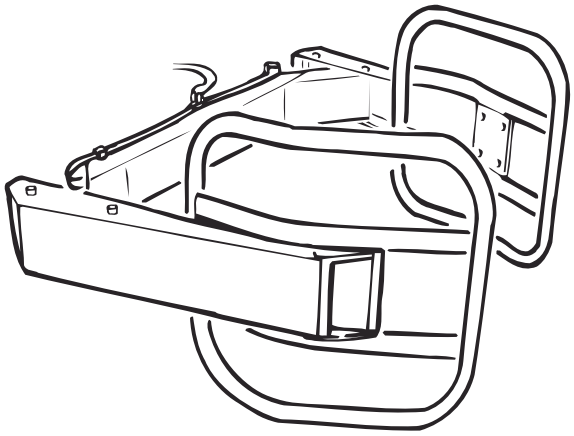
Működés
Emelje fel a bálákat a villával a gém vezérlőkarának működtetésével.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

■ FÓLIÁZOTT NAGYBÁLA FOGÓ (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1300.5000)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám körbálák mozgatásához.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Egyszerre csak egy bálát vegyen fel a szerszámmal.

Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Csatlakoztassa a szerszámot a gémhez.

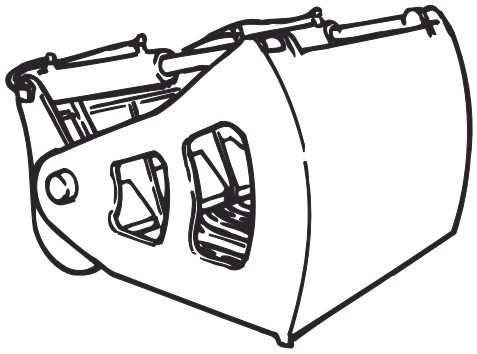
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	1000 kg
Szélesség	1480 mm
Magasság	1680 mm
Súly	250 kg
Bála méretek (min./max.)	800/1500 mm
Hidraulikus segédvezetékek	2

Opcionális Végszerszámok

■ SILÓVILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1303.1000)



MŰSZAKI ADATOK	
Teherbírás	530 kg
Szélesség	1423 mm
Magasság	920 mm
Súly	487 kg
Tüskék sz.	10+2
Hidraulikus segédvezetékek	2

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám silós termékek vágásához és terítéséhez.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés

A felrakás folyamán nyissa ki a felső részt a rögzítőkar működtetésével, amelyhez előzőleg már csatlakoztatta az új végszerszám tápvezetékeit, ugyanazon gyorscsatlakozók felhasználásával. Gyűjtse össze a silós terméket az alsó tüskékkel és vágja össze úgy, hogy zárja rá a felső részt. A művelet végén működtesse ugyanazt a kart a tüskék rögzítéséhez majd fordítsa el a forgatókart a teher felemeléséhez.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A villa használatánál javasoljuk, hogy tartsa teljesen összecsukva a gémet és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.

Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

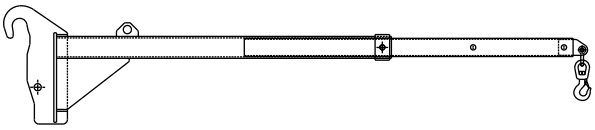
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.

Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

Opcionális Végszerszámok

■ KÉZI TELESZKÓPOS KAR (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0802.1000)



FONTOS

A teher kézi felemeléséhez a teleszkópos kar két pozícióval rendelkezik és a darukra vonatkozó szabványoknak megfelel. A teheremelő képesség az emelőgémhez legközelebb eső pontjából adódik (L=2000 mm).

MŰSZAKI ADATOK	
Max. teheremelő képesség behúzott gémmel	450 kg
Max. hosszúság behúzott gémmel	2000 mm
Max. teherbírás az 1. pozícióban	300 kg
Max. hosszúság az 1. pozícióban	2500 mm
Max. teherbírás kitolt gémmel	250 kg
Max. hosszúság kitolt gémmel	3000 mm

Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám terhek felemeléséhez megfelelő átkötések alkalmazásával.

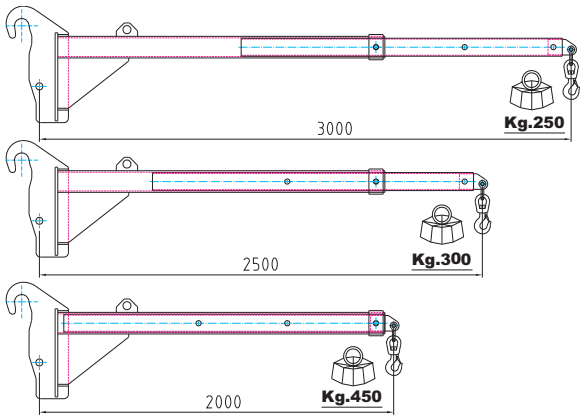
Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

VESZÉLY

Ne lengessen ki felfüggesztett terheket. Ne vontassa a terheket, amikor fel vannak akasztva.

Működés
Akassza be a szereléket és a szerszámrögzítő hengerrel rögzítse.
Minden terhet az érvényben lévő szabványoknak megfelelő, textilből vagy láncból készült átkötésekkel rögzíteni kell.
A terhek mozgatásához emelje fel és forgassa el a rakodógép teleszkópos karját.

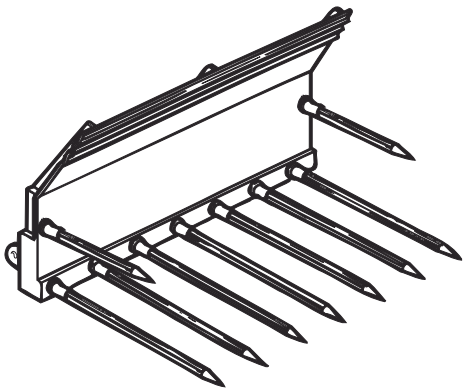
Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze a biztonsági pecek jelenlétét és hatékonyságát a horgon. Rendszeresen zsírozza a kart.



Opcionális Végszerszámok

■ KŐFELSZEDŐ VILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.0201.5000)



MŰSZAKI ADATOK	
Szélesség	1800 mm
Hosszúság	900 mm
Magasság	800 mm
Súly	288 kg
Tüskék sz.	17

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Felszíni kövek eltávolítására javasolt szerszám. Ásási műveletekre nem alkalmas.

Felhasználási terület

Gyorscsatlakozós szerszám kövek összegyűjtésére.

Biztonság

Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés

⚠ ELŐVIGYÁZAT

A villa használatánál javasoljuk, hogy tartsa teljesen összecsukva a gémet és egyenes kerekekkel nyomja a rakásnak.

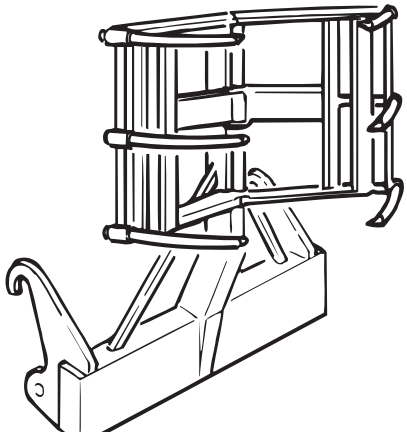
Karbantartás

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.

Opcionális Végszerszámok

■ NAGYBÁLA VILLA (CSAK A AGRI-625 SZÁMÁRA)

(Kód 59.1301.7000)



Felhasználási terület
Gyorscsatlakozós szerszám körbálák mozgatásához.

⚠ ELŐVIGYÁZAT

Egyszerre csak egy bálát vegyen fel a szerszámmal.

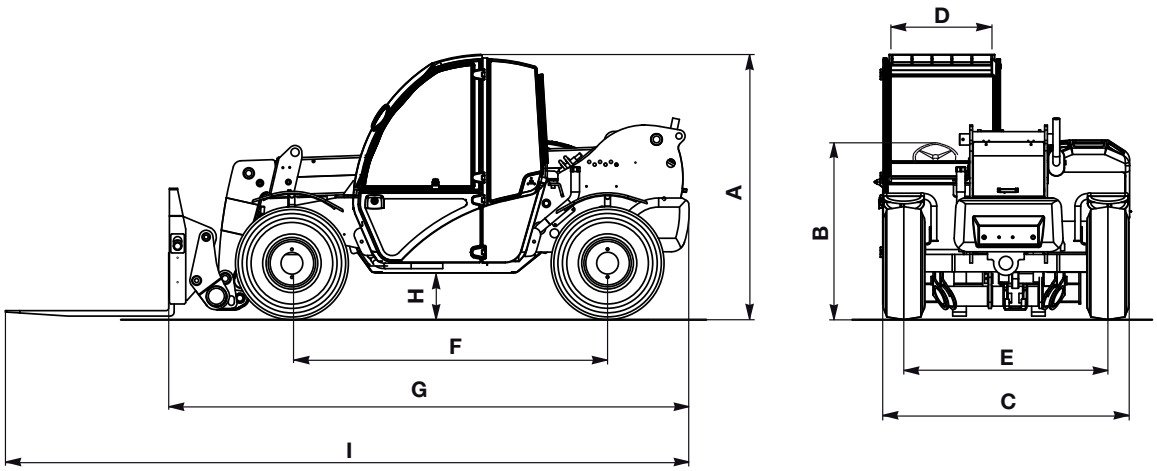
Biztonság
Szigorúan tartsa be a ***"Biztonság"*** bekezdésben feltüntetett, általános biztonsági szabályokat.

Működés
Csatlakoztassa a szerszámot a gémhez.

Karbantartás
Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat előtt.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hidraulika olaj veszteségek.
Naponta zsírozza be a csuklós részeket a zsírzópumpával és a csúszósíneket grafitos zsírral.

MŰSZAKI ADATOK	
Hosszúság	1000 kg
Szélesség	1095 mm
Magasság	1100 mm
Súly	164 kg

Műszaki Adatok



	Mértékegységek
■ MÉRETEK	
A Magasság	1920 mm
B Kormánykerék magassága	1250 mm
C Szélesség	1810 mm
D Vezetőfülke belső szélessége	750 mm
E Nyomtáv	1500 mm
F Tengelytáv	2320 mm
G Hosszúság a szerszámcsatlakozó lemeznél	3840 mm
H Szabadmagasság a talajtól	330 mm
I Teljes hosszúság	5040 mm
Emelési magasság (max)	5790 mm
Emelési teherbírás (max)	2500 kg
Emelési teherbírás a maximális magasságnál	2000 kg
Emelési teherbírás a maximális gémkinyúlásnál	900 kg
Gémkinyúlás elől (max)	3350 mm
Gémkinyúlás a maximális magasságnál	605 mm
A szerszámtartó lemez forgatása	130°
Súly***	4450 kg
■ TERMELÉKENYSÉG	
Felemelési/lemeneti sebesség**	7s/4s
Kitolási/behúzási sebesség**	7s/4s
Belső/külső kormányzási sugár	1700 mm / 3350 mm
Szakítóerő (500 literes kanállal SAE J732/80)	3700 kg
Vonóerő a dinamométernél */**	4230 kg / 3100 kg
Áthelyezési sebesség (max)	24 km/h
Úszó villa	L1200mm keresztmetszet 100x40mm
Gumiabroncsok (DIN 70631)	12-16.5, 8 furatos keréktárcsa

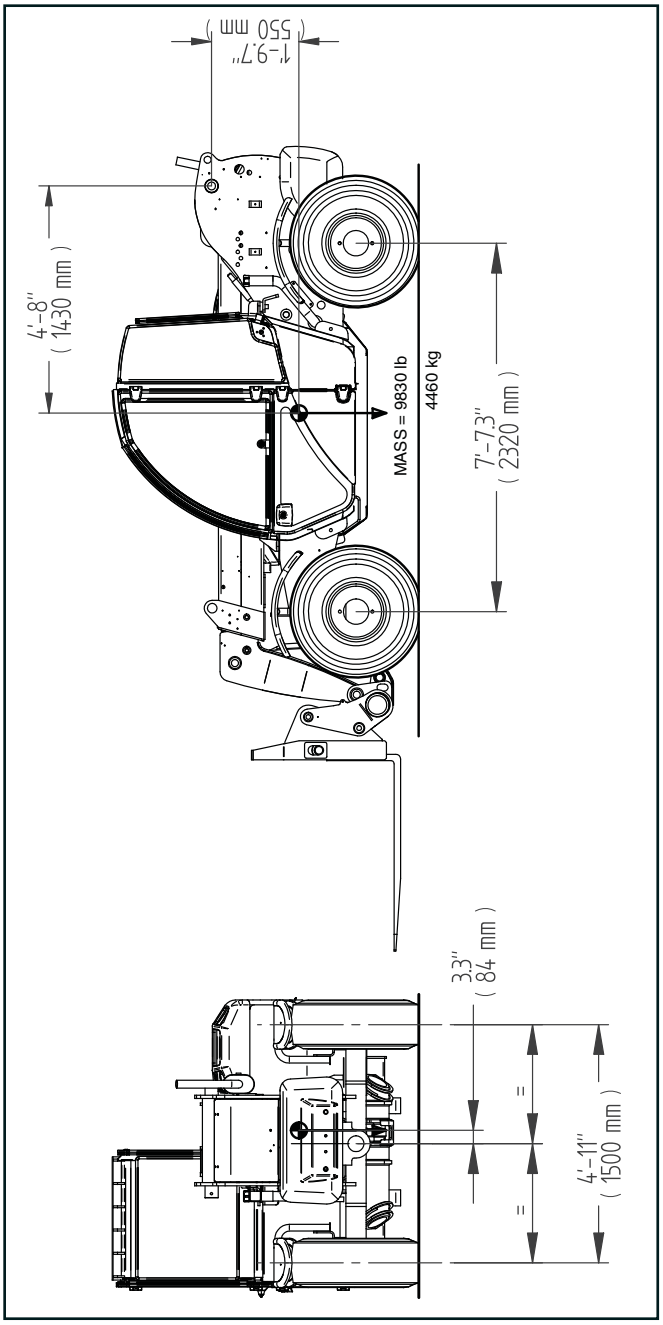
Műszaki Adatok

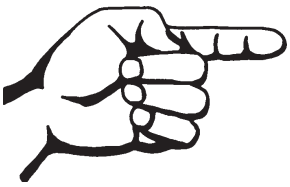
	Mértékegységek
■ TELJESÍTMÉNY	
Motor	**DEUTZ**
Modell	D2011 L04W
Teljes hengerűrtartalom	3600 cm^3
Hengerek elrendezése	Függőleges soros
Égés	Közvetlen befecskendezés
Maximális teljesítmény	50 kW (@2600 rpm)
Maximális nyomaték	210 Nm (@1700 rpm)
Szívás	Szívásos
Hengerek száma	4
Hidraulika	
Szállítási teljesítmény/nyomás	70L/min / 270bar
■ VIBRÁCIÓS SZINT	
A karokra ható, átlagos, súlyozott, vibrációs szint	2,5 m/s^2
A testre ható, átlagos, súlyozott, vibrációs szint	0,44 m/s^2
A gyakorisággal súlyozott gyorsulási átlag másodfokú max. értéke, amelynek a test ki van téve	xxx
A mérés bizonytalansága	± 0,13 m/s^2
Az EN13059 szabvány szerint kiszámított értékek	
■ ZAJSZINT	
Mért hangnyomásszint (az EN12053 szerint kiszámítva) Lpa	xxx
Garantált hangteljesítményszint (a 2000/14/EK szerint kiszámítva) Lwa	104 dB
■ TALAJRA NEHEZEDŐ NYOMÁS	
Elfoglalt talaj területe	3,50 m^2
Elfoglalt talajra nehezedő nyomás	12,80 kPa
Max. terhelés a keréken	3200 kg
Max. terhelés a tengelyen	6400 kg
A kerék érintkezési nyomása	425 kPa

**Max. terhelés; **Villával*

Műszaki Adatok

SÚLYPONT

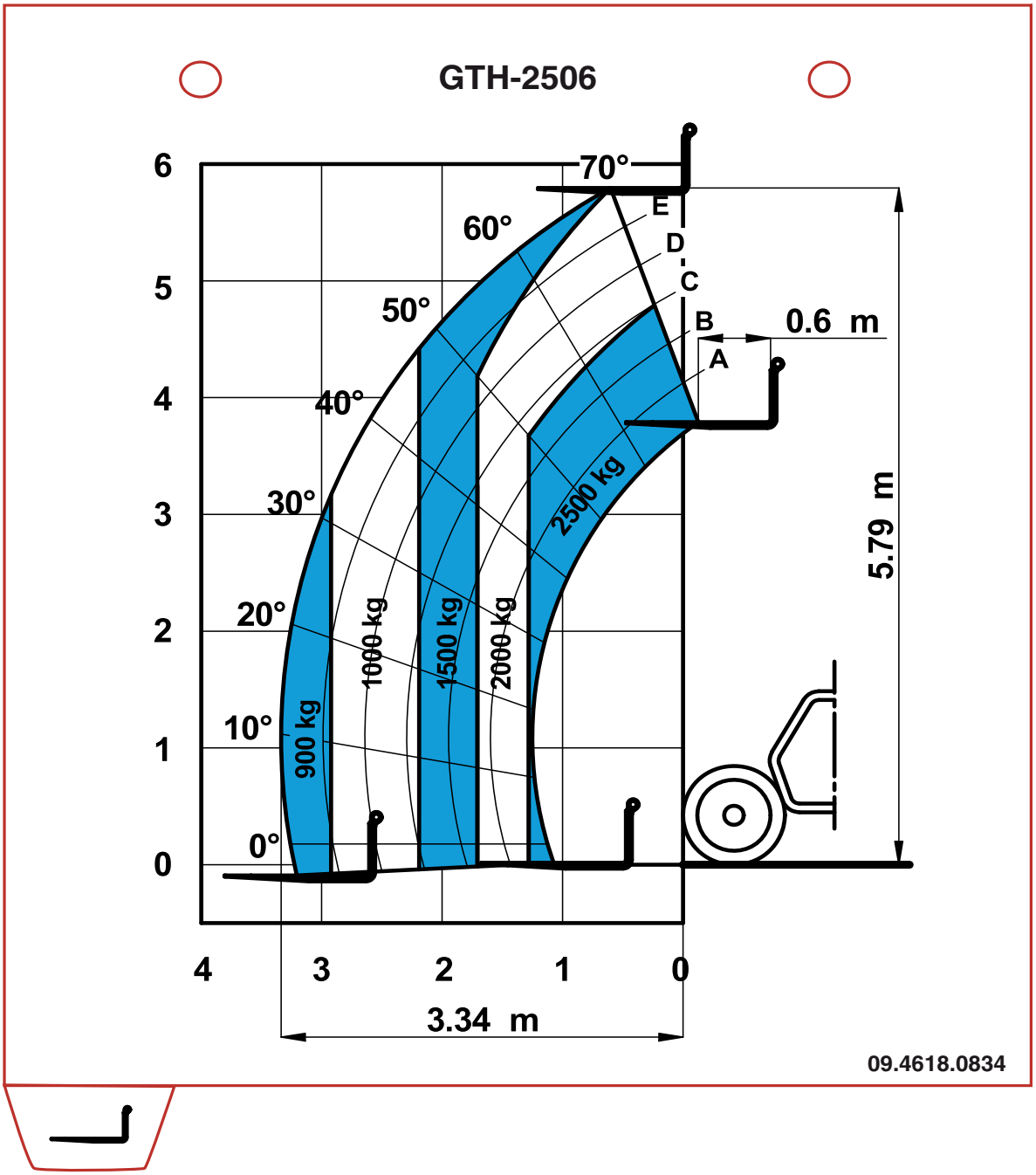




Szándékosan üresen hagyott oldal

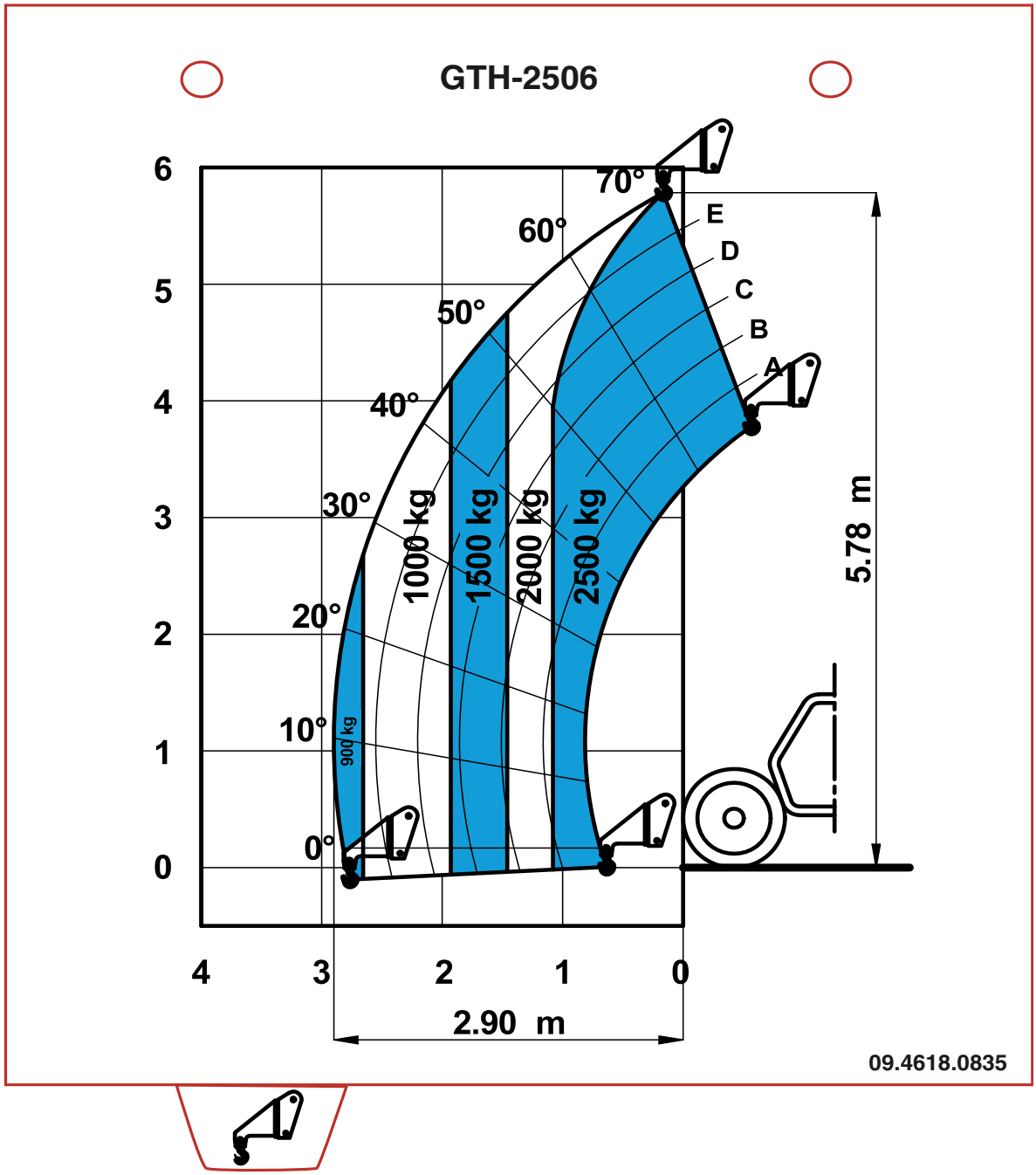
Terhelési Diagramok

GTH-2506 ÚSZÓ VILLÁVAL



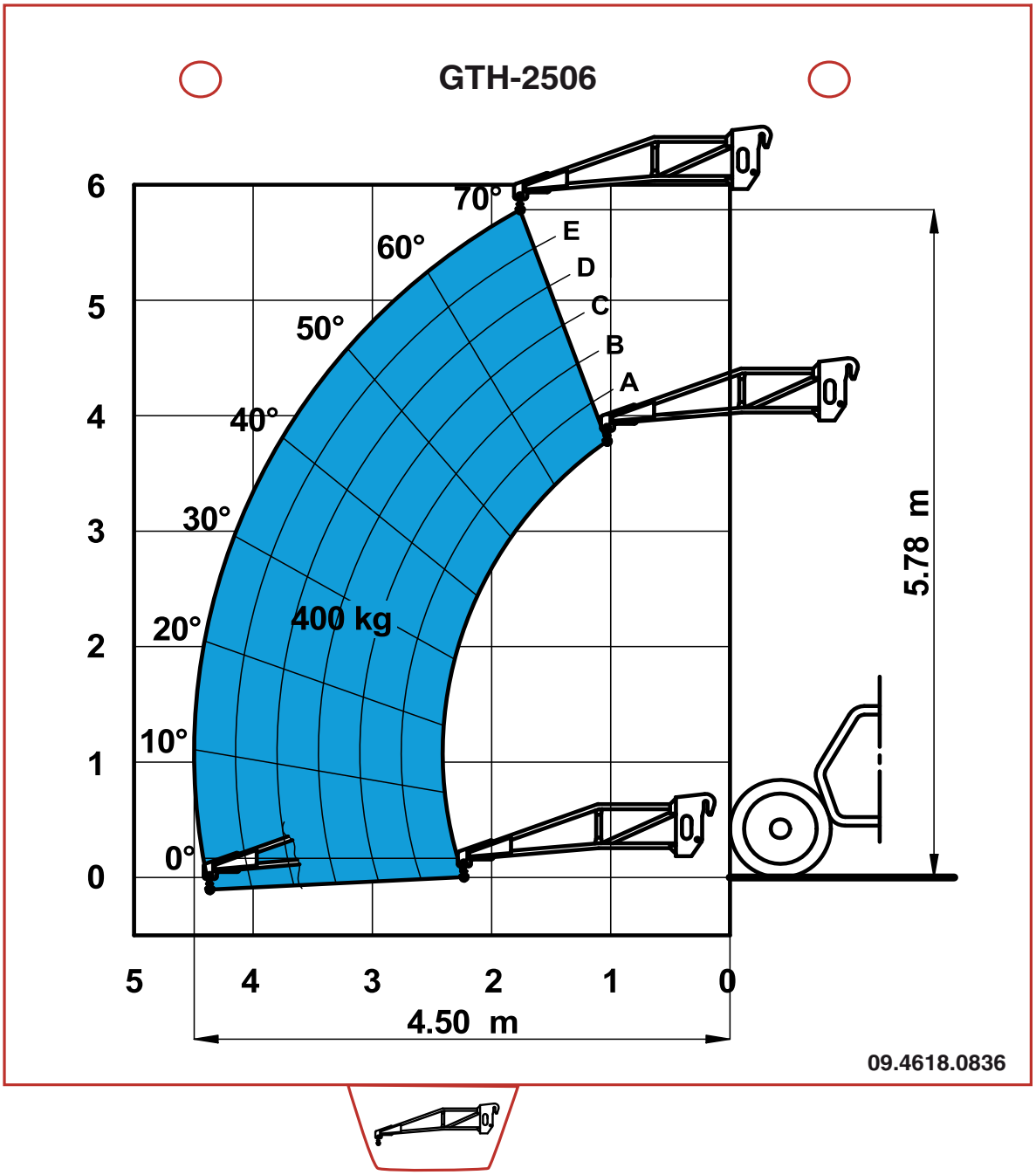
Terhelési Diagramok

GTH-2506 EMELŐHOROGGAL



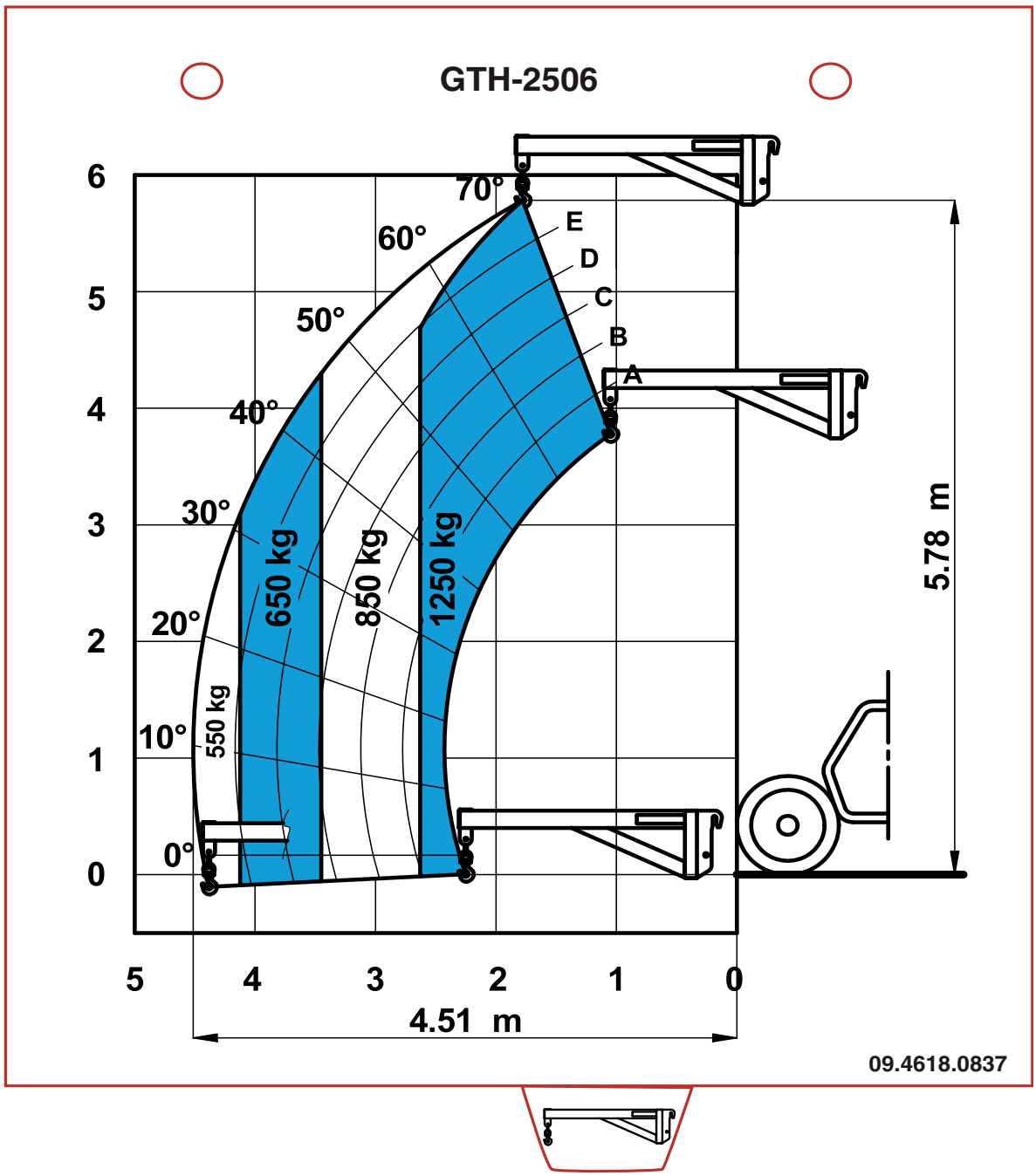
Terhelési Diagramok

GTH-2506 GÉMTOLDATTAL 2 M-400 KG



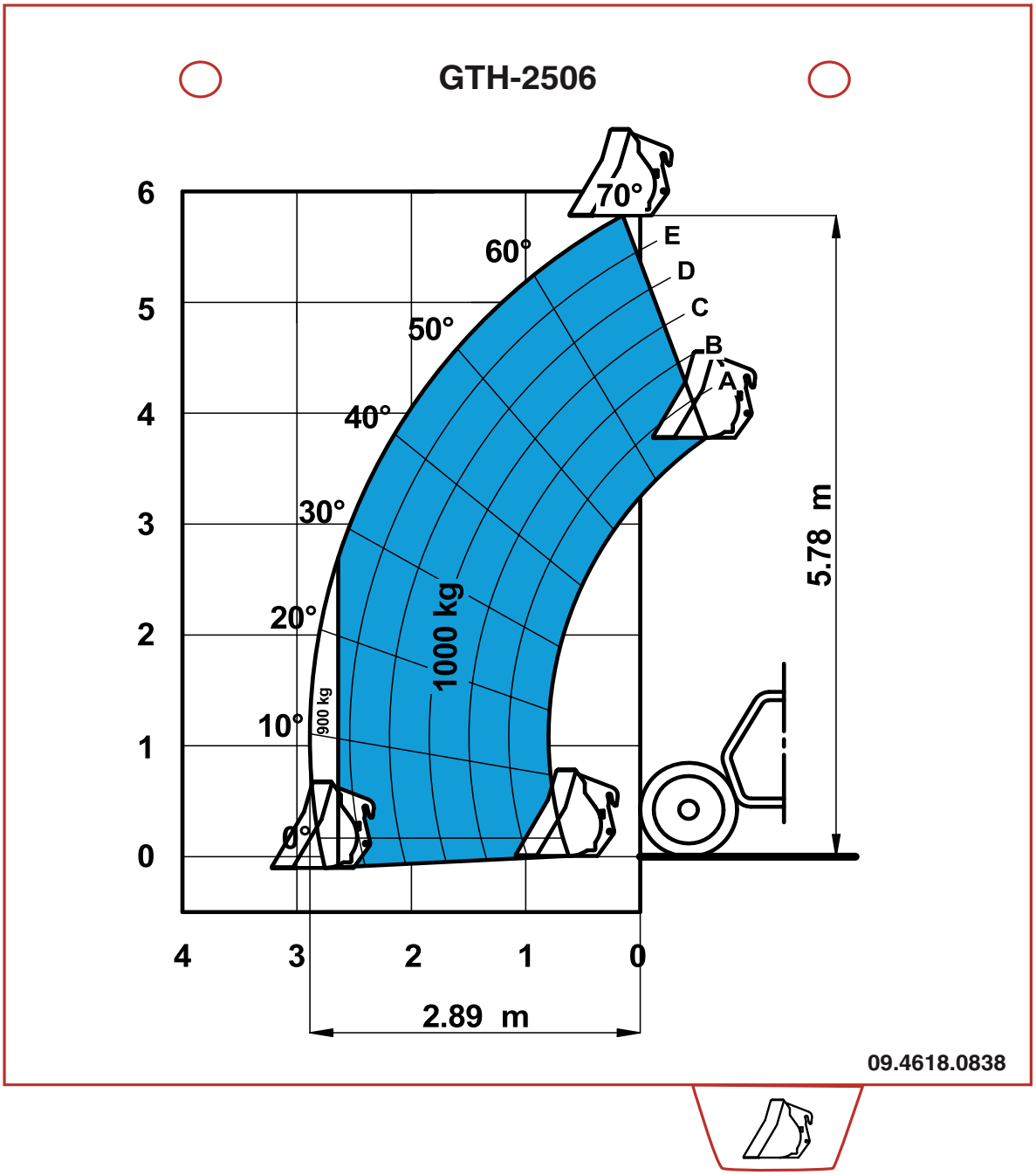
Terhelési Diagramok

■ **GTH-2506 GÉMTOLDATTAL 2000 MM-2000 KG**



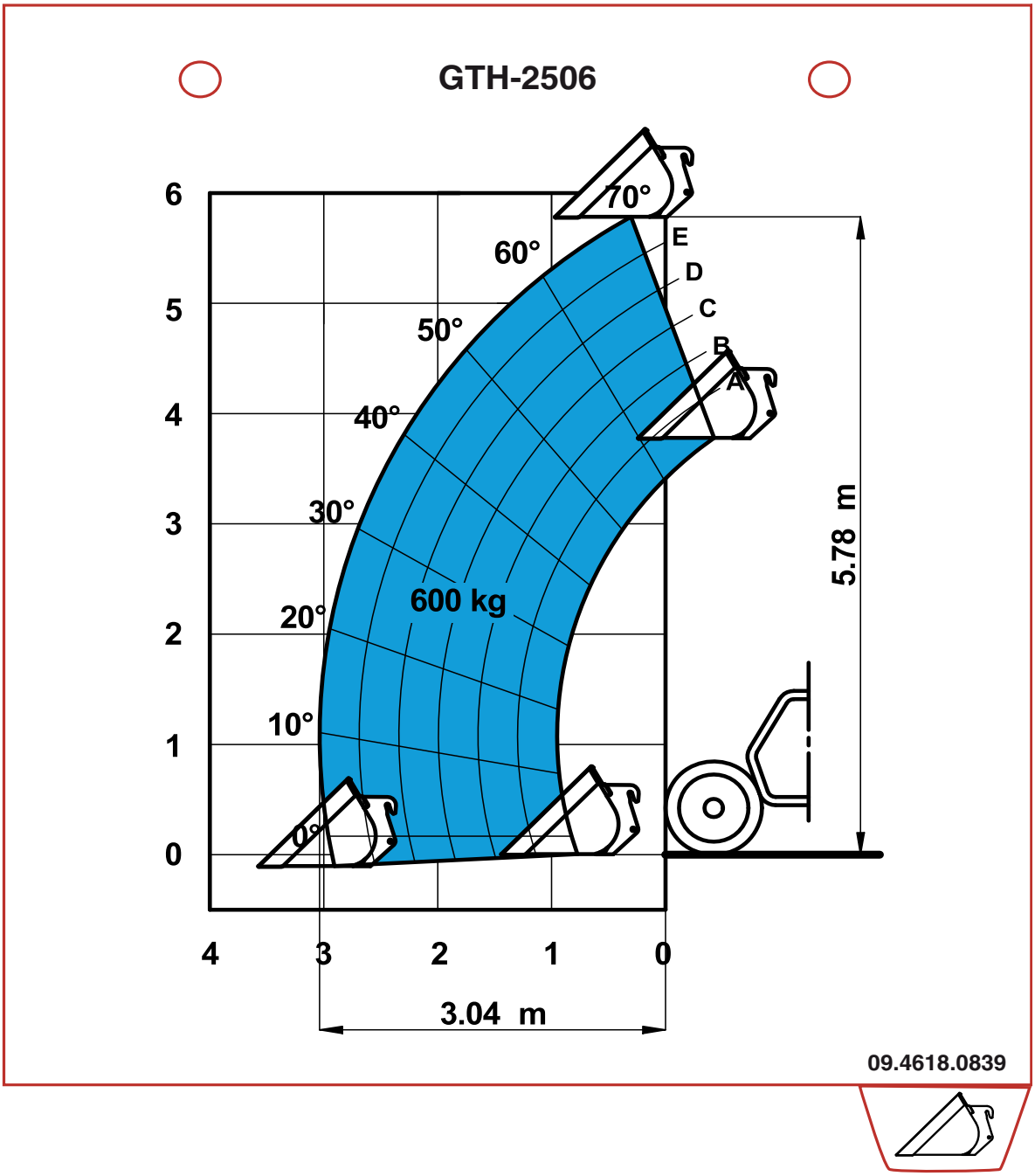
Terhelési Diagramok

GTH-2506 KANÁLLAL 500 LITER



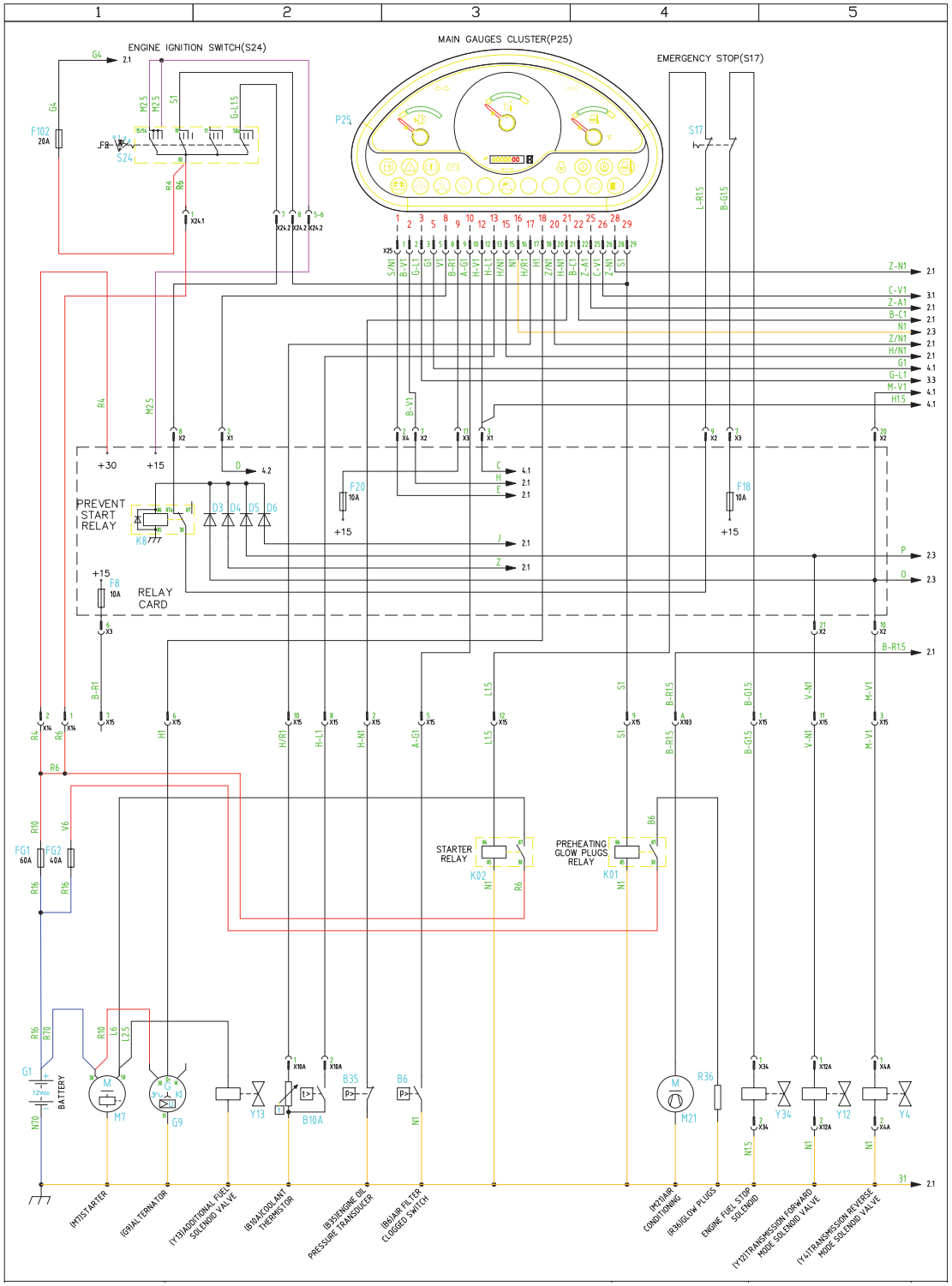
Terhelési Diagramok

GTH-2506 GABONAKANÁLLAL 800 LITER



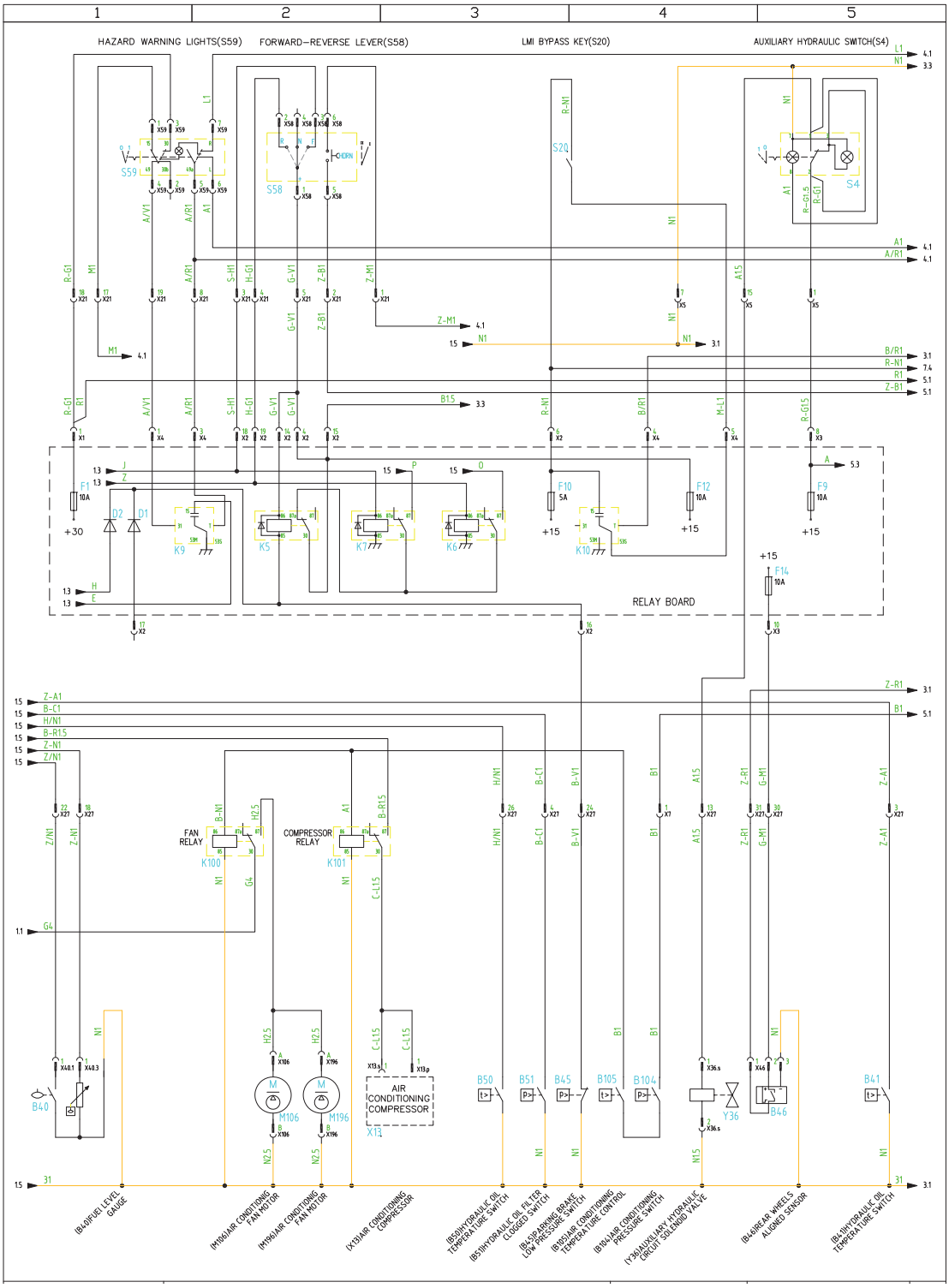
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 1/7



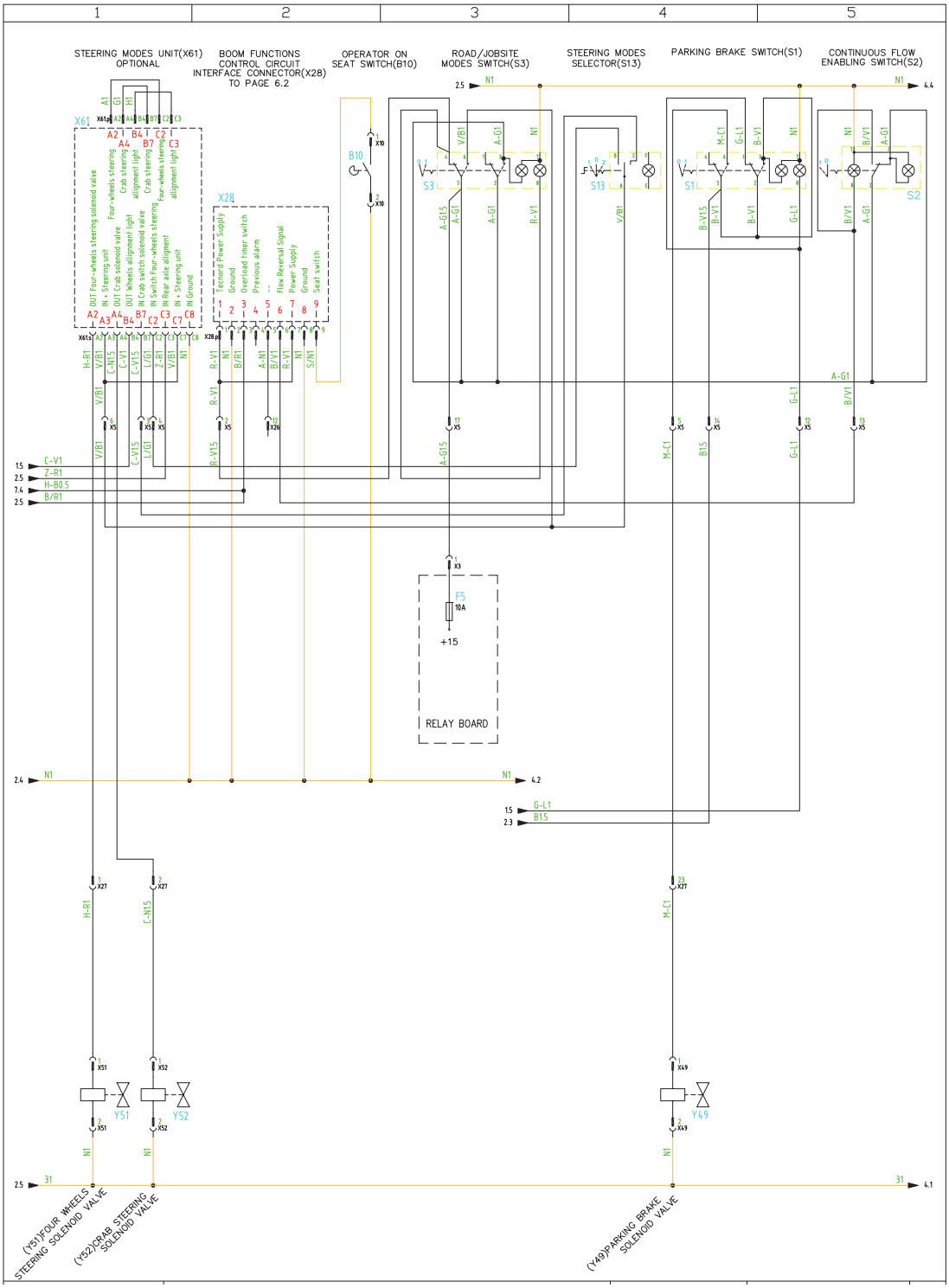
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 2/7



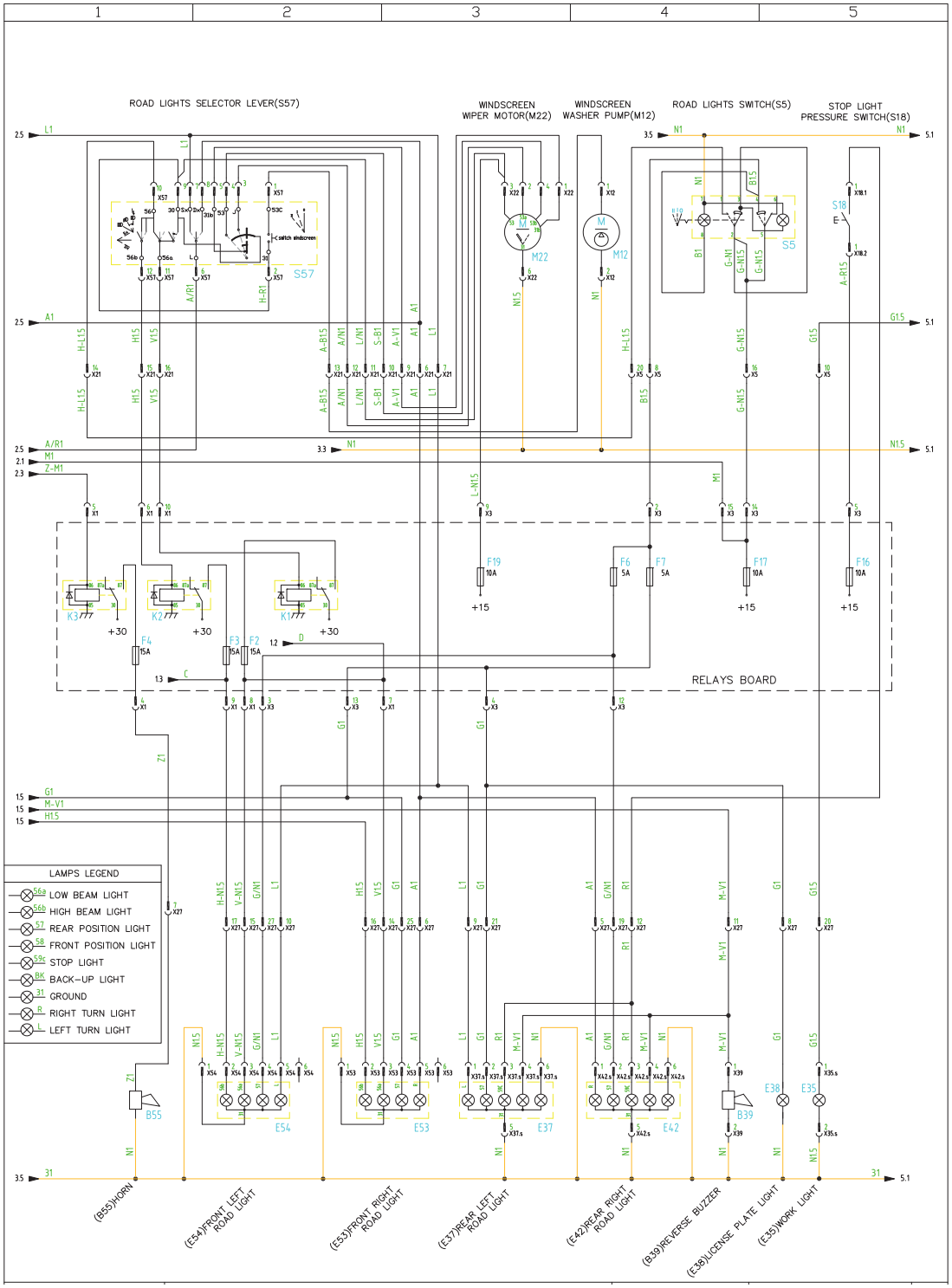
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 3/7



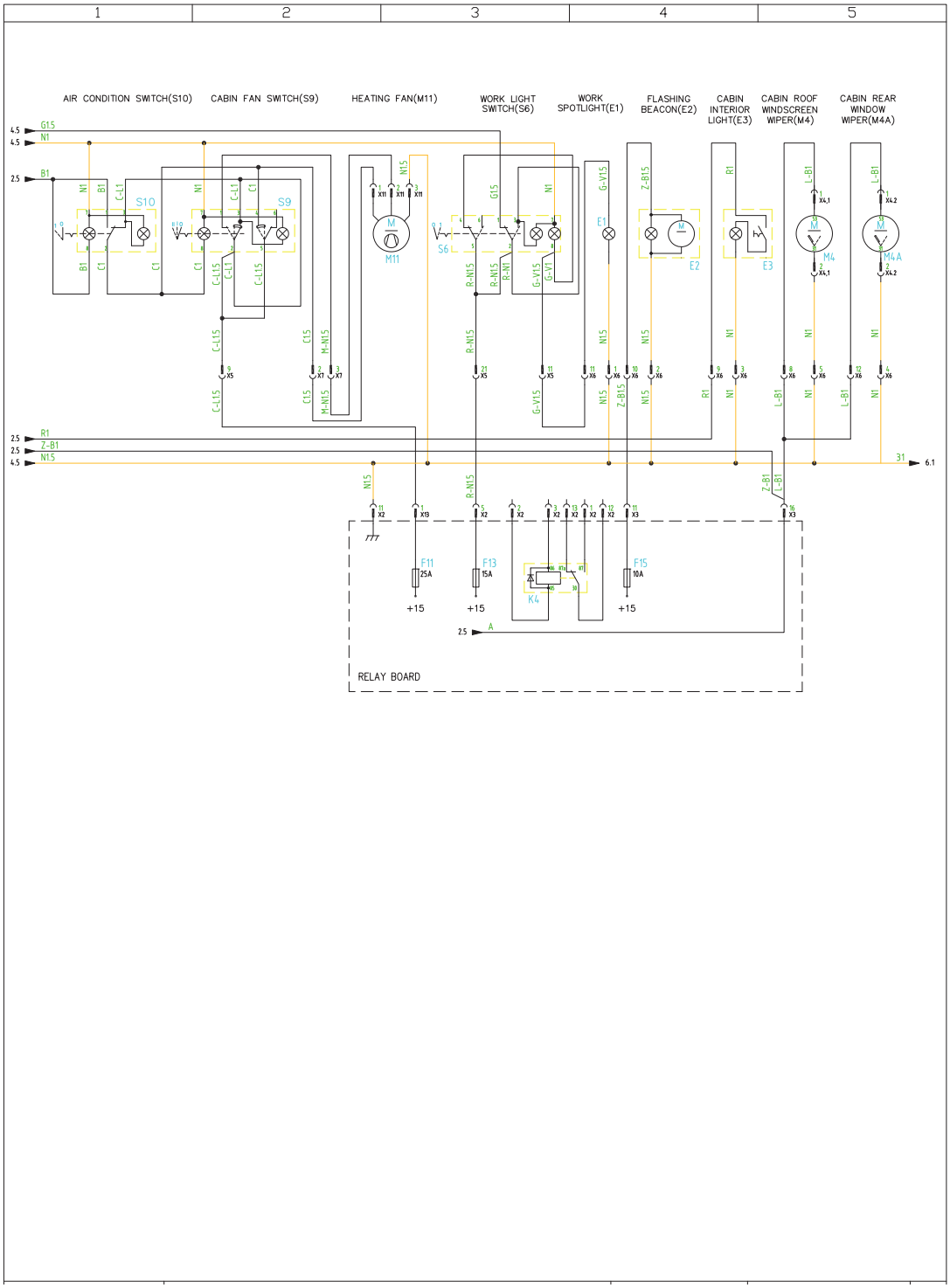
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 4/7



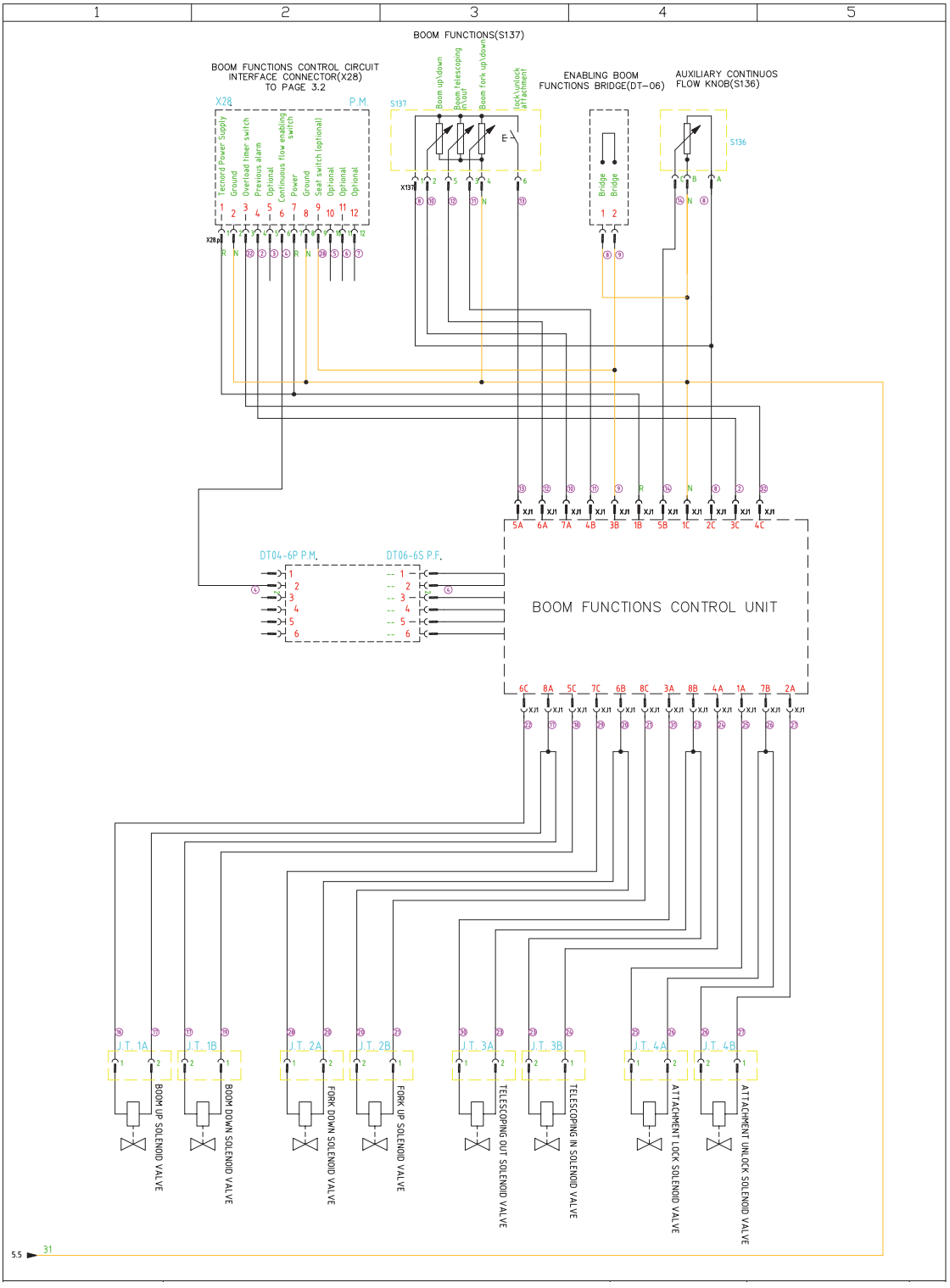
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 5/7



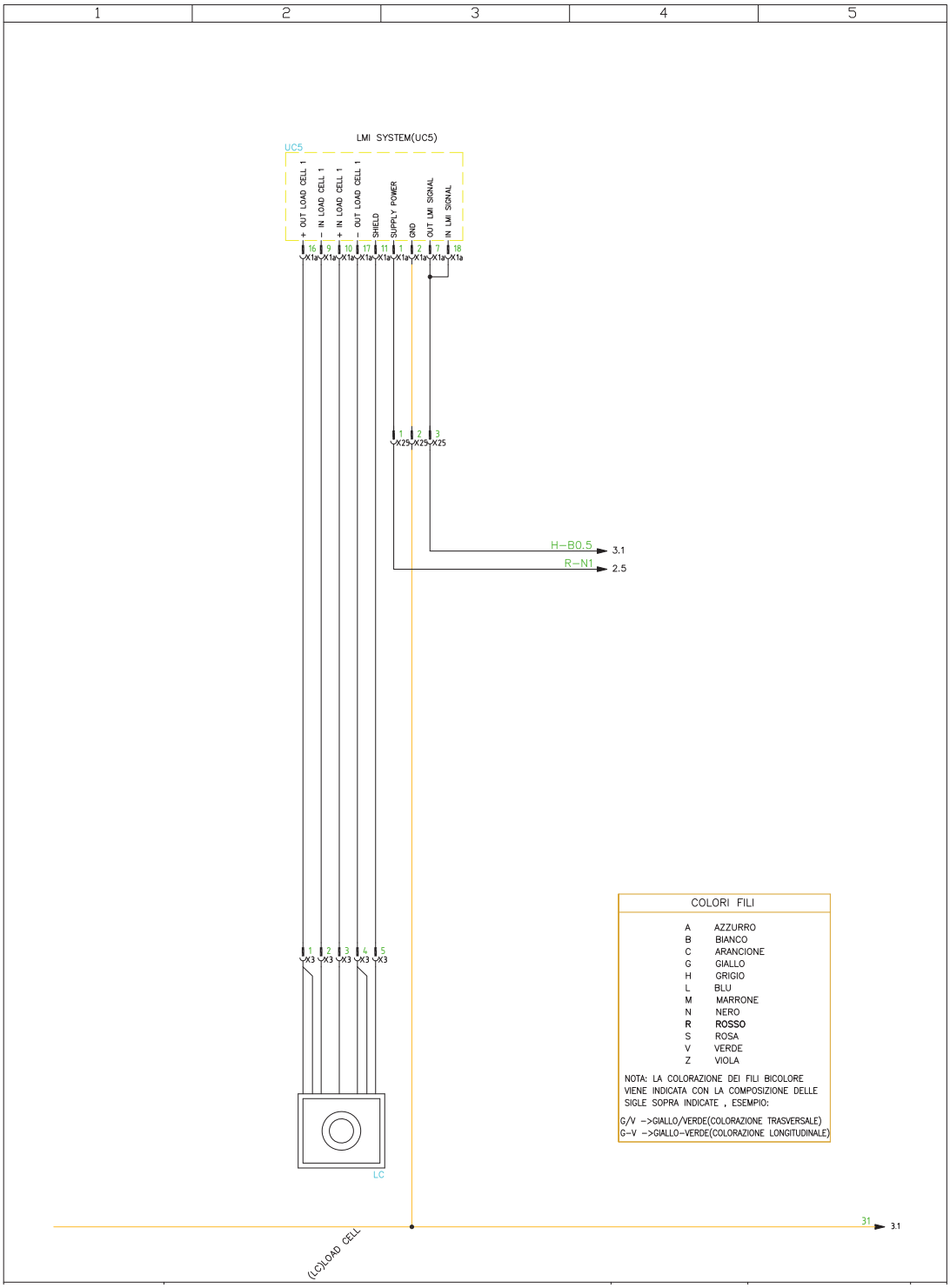
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 6/7



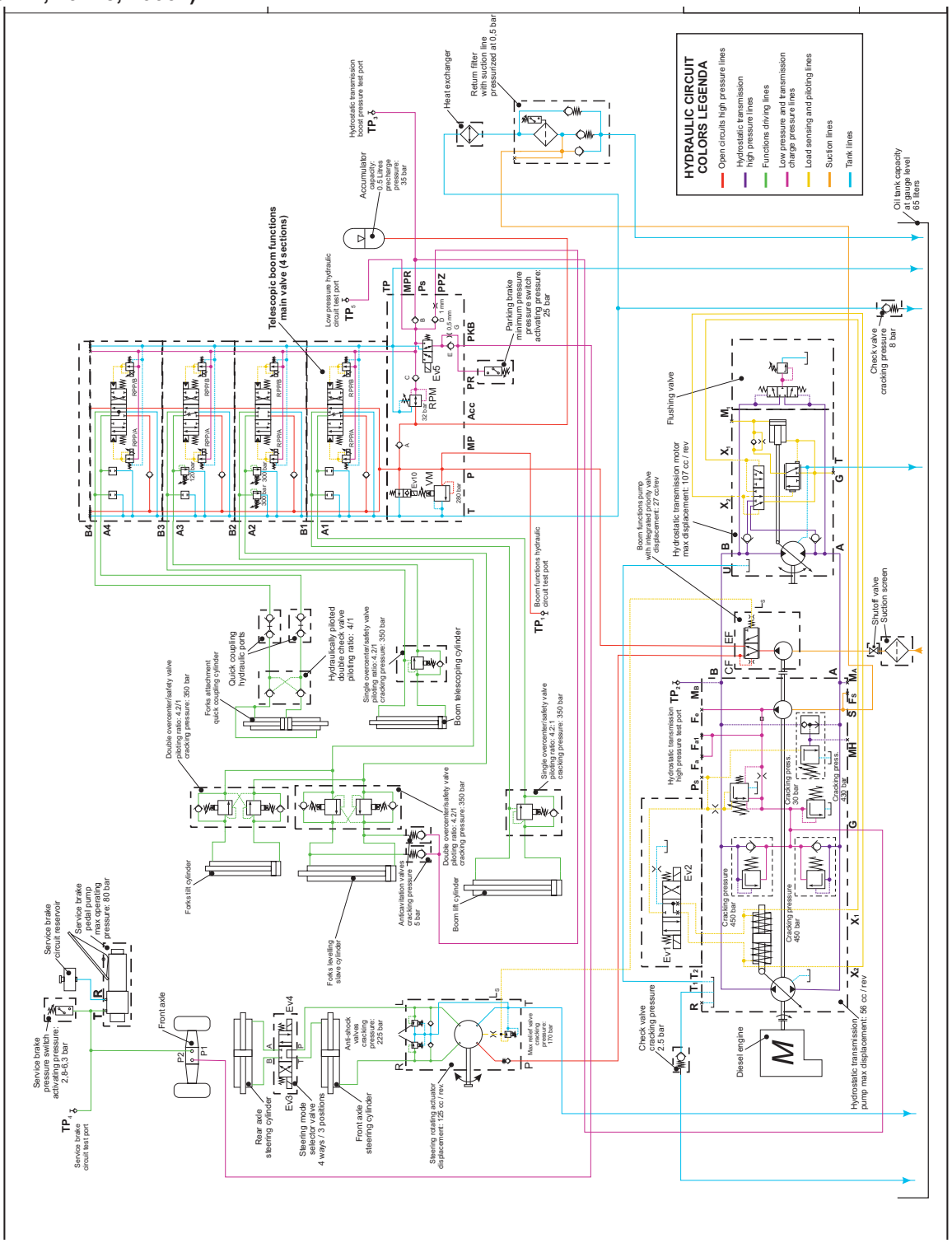
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ 7/7



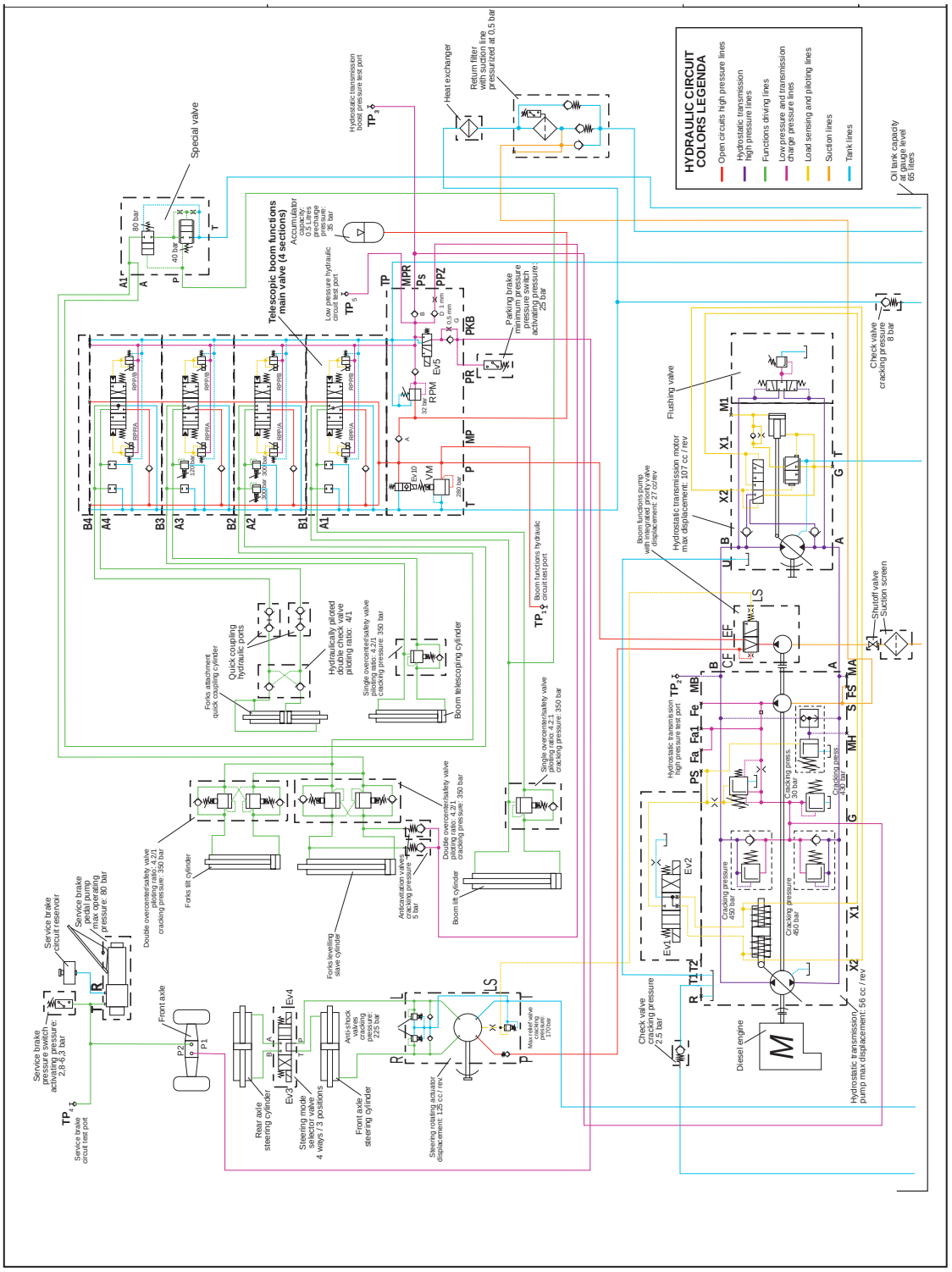
Diagramok És Kapcsolási Rajzok

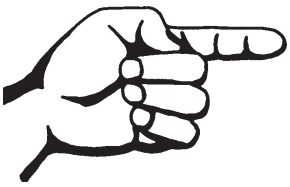
GTH-2506 HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ (ÉRVÉNYES A 20069 TÖRZSSZÁMIG, A KÖVETKEZŐ GÉPEK KIVÉTELÉVEL: 19149, 19337, 19343, 19360, 19361, 19471, 19472, 19473, 19475, 19476, 19477, 19478, 20061)



Diagramok És Kapcsolási Rajzok

GTH-2506 HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZ (ÉRVÉNYES A 20070 TÖRZSSZÁMTÓL, A KÖVETKEZŐ GÉPEKRE: 19149, 19337, 19343, 19360, 19361, 19471, 19472, 19473, 19475, 19476, 19477, 19478, 20061)





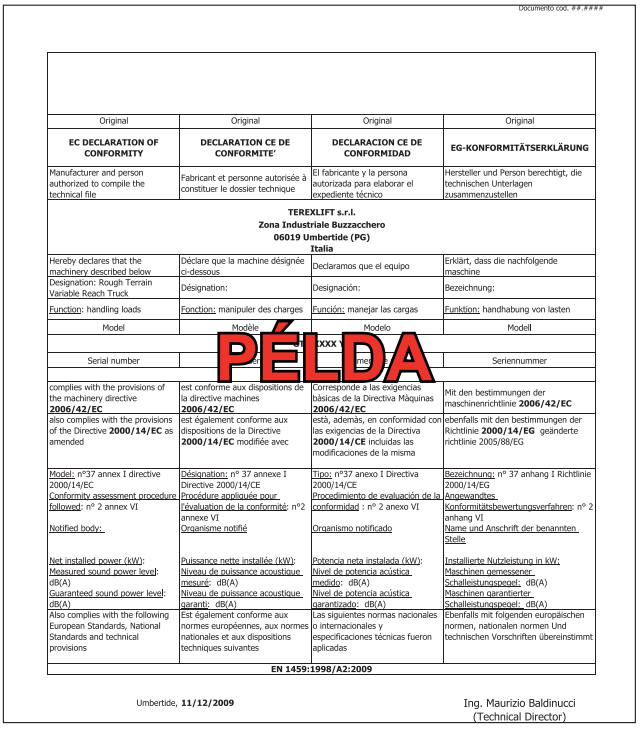
Szándékosan üresen hagyott oldal

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - TELJES SZÖVEG

Gyártó és a műszaki fájl kitöltésére felhatalmazott személyek:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Az alábbiakban kijelentik, hogy az alul leírt gép
Megnevezés: Változtatható Teherbírású, Terepjáró Rakodógép
Funkció: terhek felemelése
Modell **GTH XXXX YY**
Törzsszám **XXXXX**
a Gépekről szóló **2006/42/EK** Irányelvnek megfelel
a **2004/108/EK** Irányelv rendelkezéseinek megfelel
és ezenkívül a **2000/14/EK** Irányelv módosításainak megfelel
Modell: 2000/14/EK irányelv 1. Melléklet 37.sz.
A Megfelelőség értékeléséhez alkalmazott eljárás:VI. melléklet 2.sz. eljárás
Bejelentett szerv: xxxxx
Beépített teljesítmény (kW):
Mért hangnyomásszint dB(A):
Garantált hangnyomásszint dB(A):
A következő Európai Szabványoknak, Nemzeti Szabványoknak és műszaki előírásoknak is megfelel:
EN 1459:1998/A2:2009

PÉLDA

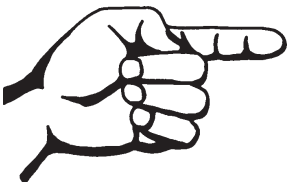


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
	GTH XXXX YY		
Serial number	Numéro de série	Número de serie	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Szándékosan üresen hagyott oldal

Garancia

KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

A Genie Industries (“Eladó”) garantálja, hogy az új, nemzetközi szinten gyártott és értékesített felszerelései rendes használat és karbantartás esetén gyártási vagy anyaghibáktól mentesek az alábbi időtartamokra vonatkozóan és attól az időponttól kezdődően, amikor ezeket a felszereléseket az eredeti vevő számára kiszámlázták vagy attól a dátumtól kezdődően, amikor ezeket a felszereléseket az első alkalommal üzembe helyezték, az időpontot annak függvényében kell tekintetbe venni, hogy melyik esemény következett be először:

- **szerkezeti részek: 5 év**
- **elektromos komponensek: 2 év**
- **hidraulikus komponensek (az alul felsoroltak kivételével): 2 év**
- **tartógyűrűk, tömítések, flexibilis csövek és fékek: 1 év**

azzal a feltétellel, ha:

1. az Eladó írásban értesítést kap a hibáról az észrevételezést követő tizennégy (14) napon belül és a Vevő kijelenti, hogy:
   i. a karbantartás elvégzése megtörtént és a felszerelést az előírt felhasználási korlátokon belül használták
   ii. a hiba semmilyen módon sem tulajdonítható a Vevő vagy szakértői vagy dolgozói részéről elkövetett, szándékos cselekedeteknek vagy hanyagságnak vagy a beavatkozások hiányos elvégzésének
2. egy új gépre vonatkozó, regisztrációs igazolást kiállított, aláírt és elküldte az eladónak a felszerelés üzembe helyezésének időpontjától számított tizennégy (14) napon belül.

Az eladó külön kérésére a Vevőnek át kell adnia a hibás felszerelést az Eladó műhelyében vagy ezutóbbi által megjelölt, más helyen felülvizsgálat céljára, és amennyiben a Vevő nem tudja bizonyítani azt, hogy a fentemlített (1) (i) és (1) (ii) feltételeknek eleget tett, akkor a feltételezett hibát a jelen garancia nem fedezheti.

A garancialevelet és az átadási bizonylatot ki kell tölteni, aláírni és elküldeni az Eladónak a felszerelés üzembe helyezésének időpontjától számított százhúsz (120) napon belül valamint fájl formájában az Eladó Ügyfélszolgálati Irodája számára a garancia érvényesítése és feldolgozása érdekében.
A jelen garancia alapján az eladó által magára vállalt kötelezettségek és felelősség az eladó megítélése alapján kifejezetten az olyan alkotórészek javítására illetve új vagy felújított komponensekkel való kicserélésére korlátozódnak, amelyek az eladó felülvizsgálata alapján anyag- vagy gyártási hibákat mutatnak.
Ezeket az alkotórészeket az eladó ingyenesen, FOB raktárról átadja a tulajdonosnak. A szállítási költségeket azonban az eladó nem fedezi.
Az eladó külön kérésére azokat a komponenseket vagy alkotórészeket, amelyekre a reklamációt leadták, vissza kell adni az eladónak az általa meghatározott telephelyen. A visszáru szállítási költségei a vevőt terhelik. A jelen korlátozott garancia alapján lecserélt, valamennyi komponens és alkatrész az eladó tulajdonában marad.
A jelen garancia automatikusan érvényét veszíti abban az esetben, ha a felszerelésen az OEM Eladó eredeti alkatrészeitől különböző alkatrészeket (beleértve a fogyó alkatrészeket is) használnak.
Az eladó felszerelésébe beépített, de nem ő általa gyártott szerelékeket, egységeket és komponenseket a vonatkozó gyártók garanciái fedezik.
A rendes karbantartási, beállítási beavatkozásokra és a normál elhasználódásnak kitett részekre - beleértve példaképpen az ablaküvegeket, a tengelykapcsolók és fékek burkolatait, szűrőket, köteleket és festéseket - a jelen garancia nem terjed ki és azok kizárólagosan a vevőt terhelik.

Az eladó nem nyújt egyéb, kifejezett vagy implicit garanciákat, sem értékesíthetőségi vagy különleges célokra való alkalmassági garanciákat.

Garancia

Semmilyen alkalmazott vagy ügynök nincs feljogosítva arra, hogy módosítsa a jelen garanciát, hacsak nem a módosítást az Eladó által meghatalmazott, felelős személy készítette írásban és azt alá is írta.

Az Eladó által a jelen garanciával felvállalt kötelezettségek nem foglalnak magukba vámköltségeket, adókat, környezetvédelmi illetékeket, ezenkívül a gumiabroncsok, akkumulátorok, petrolkémiai termékek ártalmatlanítását vagy mozgatását, vagy bármilyen más természetű, egyéb terheket sem, valamint az Eladó semmilyen felelősséget nem vállal magára a közvetett vagy közvetlen, baleseti vagy következményes károkért.

A jelen garancia érvényét veszti helytelen karbantartás, nem rendeltetésszerű használat, gondatlanság, helytelen tárolás, a névleges teherbírást túllépő használat, a hibás vagy sérült részek fellelése utáni használat, balesetek, szabotázsok vagy a felszerelésnek az eladó által fel nem hatalmazott személyzet részéről történő átalakításai vagy cserei vagy javításai esetén.

Az Eladó fenntartja magának a jogot a termék beépítésének felülvizsgálatára és a karbantartási eljárások ellenőrzésére annak megállapításához, hogy a meghibásodás helytelen karbantartásnak, nem rendeltetésszerű használatnak, gondatlanságnak, helytelen tárolásnak, a névleges teherbírást túllépő használatnak, a hibás vagy sérült részek fellelése utáni használatnak, baleseteknek, szabotázsoknak vagy a felszerelésnek az Eladó által fel nem hatalmazott személyzet részéről történő átalakításainak vagy cseréinek vagy javításainak tulajdonítható.

A GARANCIA TILTOTT ÁTRUHÁZHATÓSÁGA: A jelen garancia kizárólag az eredeti végfelhasználóra vonatkozik. Az eredeti vevő jogai nem adhatók és nem ruházhatók át harmadik feleknek az Eladó előzetes, írásos hozzájárulása nélkül.

AZ ELADÓ GARANCIÁJA ÁLTAL NEM FEDEZETT ÁRUCIKKEK

A következő árucikkeket nem fedezi az eladó garanciája (az alábbi lista nem teljeskörű):

1. Lámpák, ablaküvegek, szűrők, fogyócikkek, kisegítő utánfutók platói, műhelyi felszerelések.
2. Az eladó által megbízott viszonteladóktól különböző fizikai személyek, cégek, partnership társaságok vagy más jogi alanyok által eladott árucikkek
3. Cserealkatrészek behozatali, szállítási költségei, garanciális visszáru címén bekért, kiviteli alkotórészek szállítási költségei.
4. A nem az eladó által gyártott komponenseket az eladó garanciája nem fedezi. Ezekre az alkotórészekre a vonatkozó gyártó által nyújtott, esetleges garancia érvényes. Ezek a komponensek tartalmazhatnak példaképpen motorokat, akkumulátorokat, gumiabroncsokat, perszonalizált árucikkeket, hajtóműveket, generátorokat, tengelyeket.
5. **Egységek cseréje:** Az Eladó fenntartja magának a jogot bármelyik hibás alkotórész vagy egység kijavítására vagy cseréjére. Az Eladónak joga van arra, hogy visszautasítson egy reklamációt egy teljes egység kicserélésére vonatkozóan, ha az kijavíthatónak bizonyul a helyszínen a hibás alkotórész(ek) kicserélése vagy kijavítása útján.
6. **Rendes karbantartási beavatkozások és az elhasználódásnak kitett részek:** a karbantartási beavatkozások és a fogyó alkatrészek a garanciából kizártak. A **nem fedezett** karbantartási beavatkozások és fogyó alkatrészek magukba foglalják példaképpen de nem teljeskörűen az olyan termékeket, mint tömítések, szigetelések, flexibilis csövek, ablaküvegek, tengelykapcsolók és fékek burkolatai, kötelek, külső burkolatok, a csavarok, anyák és bekötések helyes megszorítása, a foyadékok utántöltése vagy cseréje, szelelőnyílások, hajtószíjak, fúvókák, bármilyen jellegű szabályozások, szervízszolgáltatások, mint kenőanyagok, felülvizsgálatok, diagnosztikai idők és átszállítási idők.
7. **Szállítási költségek és/vagy károk:** A szállító által okozott, bármilyen kárra vonatkozóan azonnal reklamációt kell benyújtani a vonatkozó szállítónak.

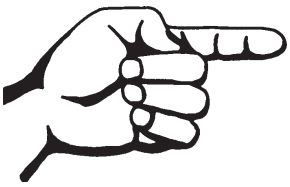
Garancia

8. **Károsodás:** Javítások, a gép operatív élettartama folyamán végzett munka vagy használatnak kitett részek, raktározás, légköri ágensek, inaktivitás, bemutató jellegű felhasználás vagy korrodáló, vegyi anyagok szállítására történő felhasználás.
9. **Másodlagos meghibásodások:** Amennyiben a tulajdonos vagy a gépkezelő folytatják a gép használatát egy meghibásodás észrevételezése után, az Eladó nem tekinthető felelősnek a jelen garancia alapján a munka folytatásának következtében az egyéb alkotórészekben bekövetkező károkért.
10. **Kívülálló felek által nyújtott munkaerő:** Az Eladó semmilyen felelősséget nem vállal magára nem megfelelő beépítés esetén vagy olyan munkaerő-költségekre vagy bármilyen más természetű költségekre vonatkozóan, amelyek olyan személyzet által végzett munkákból származnak, akiket az Eladó arra nem hatalmazott fel.
11. **"Stop and Go" garancia:** Az Eladó nem ismer el semmilyen "stop and go" garanciát.
12. **Baleseti vagy közvetett károk: AZ ELADÓ NEM TEKINTHETŐ FELELŐSNEK A BALESETI VAGY BÁRMILYEN TERMÉSZETŰ, KÖZVETETT KÁROKÉRT, IDE TARTOZNAK PÉLDAKÉPPEN ÉS NEM TELJESKÖRŰEN A NYERESÉG HIÁNYA, GYÁRTÁS LEÁLLÁSA, ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGEK NÖVEKEDÉSE, MUNKALEHETŐSÉGEK ELVESZÍTÉSE, KÉSEDELMEK A GYÁRTÁSBAN, KOMPONENSEK CSERÉJÉVEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK ÉS A JELEN GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ, OPERATÍV KÖLTSÉGEK EMELKEDÉSE.** Az ügyfél számára rendelkezésre álló, egyetlen és kizárólagos jótállás az esetleges hibás alkotórészek javítására vagy cseréjére korlátozódik (az Eladó megítélése alapján).

A JELEN GARANCIA ÉRVÉNYTELENÍT ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN EGYÉB, KIFEJEZETT VAGY IMPLICIT GARANCIÁT (BELEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGI VAGY KÜLÖNLEGES CÉLOKRA VALÓ ALKALMASSÁGI GARANCIÁKAT) ÉS AKÁRMILYEN MÁS, AZ ELADÓT TERHELŐ KÖTELEZETTSÉGET VAGY FELELŐSSÉGET. A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIÁN TÚLI, ESETLEGES GARANCIÁK KIZÁRTAK.

Az Eladó nem vállal magára felelősséget és saját számlájára kívülálló feleket sem hatalmaz meg a felelősség átvállalására az Eladó felszerelésének eladása tekintetében. A jelen garancia nem vehető igénybe az Eladó olyan felszereléseire vagy azok részeire, amelyek nem rendeltetésszerű használatnak, átalakításoknak, gondatlanságnak, elhanyagolásnak, baleseteknek, vis major eseteknek vagy szabotázsnak vannak kitéve.
Senki nincs feljogosítva arra, hogy kiterjessze vagy megújítsa a jelen korlátozott garanciát az Eladó előzetes és írásos engedélyezése nélkül. Amennyiben a jelen garancia bármelyik pontja nem alkalmazhatónak bizonyul, a fennmaradó rendelkezések teljes mértékben érvényben maradnak.

A GARANCIÁNAK AZ ELADÓ RÉSZÉRŐL TÖRTÉNŐ, ESETLEGES MEGSZEGÉSE ESETÉN AZ ELADÓ FELELŐSSÉGE KIZÁRÓLAG A JELEN GARANCIA TARTALMÁT KÉPEZŐ PONTOK ÁLTAL FEDEZETT, BÁRMELYIK HIBÁS FELSZERELÉS JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZÓDIK (AZ ELADÓ SAJÁT MEGÍTÉLÉSE ALAPJÁN). SEMMI ESETRE SEM TEKINTHETŐ FELELŐSNEK AZ ELADÓ VAGY BÁRMELYIK LEÁNYVÁLLALAT VAGY DIVÍZIÓJA A KÖZVETETT VAGY MÁSODLAGOS, BALESETBŐL SZÁRMAZÓ KÁROKÉRT VAGY EGYÉB OLYAN KÁROKÉRT ÉS VESZTESÉGEKÉRT, AMELYEK A GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL EREDNEK, IDEÉRTVE MINDEN KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A MUNKAERŐ KÖLTSÉGEKET, MÁS GÉPEK LEÁLLÁSÁT, KÍVÜLÁLLÓ FELEK ÁLTAL VÉGZETT JAVÍTÁSOKAT, NYERESÉG HIÁNYÁT, IDŐVESZTESÉGET, A FELSZERELÉS VONTATÁSÁT VAGY UTÁNFUTÓS SZÁLLÍTÁSÁT, BÉRLETI DÍJAKAT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, SZELLEMI VAGY EMOTÍV STRESSZÁLLAPOTOT, NEM MEGFELELŐ SZOLGÁLTATÁSOKAT VAGY MUNKÁT, BÁRMILYEN TÍPUSÚ BÜNTETÉSEKET, A SZEMÉLYZET MUNKÁJÁNAK HIÁNYÁT, ILLETVE A FELSZERELÉS MEG NEM FELELÉSÉT BÁRMILYEN SZÖVETSÉGI, NEMZETI VAGY HELYI TÖRVÉNYNEK.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Genie
A TEREX BRAND

GARANCIALEVÉL ÉS ÁTADÁSI BIZONYLAT

A garancia az átadás időpontjától kezdődően érvényes valamint a szerződéses pontokon alapul és a jelen bizonylat TEREXLIFT S.r.l. számára történő feladása a feltételét képezi.

Modell	Törzsszám	Átadás időpontja	A viszonteladó bélyegzője és aláírása
_____	_____	_____	

Igazoljuk a gép tökéletes állapotban és a Felhasználói Kézikönyvvel együtt történő átvételét.

A TULAJDONOS ADATAI:

Név: _____

Város: _____ Cím: _____

Ir.szám: _____ Ország: _____

Telefon:_____ Telefax: _____

Aláírás: _____

Megjegyzések

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Másolat az Ügyfél számára

Genie
A TEREX BRAND

GARANCIALEVÉL ÉS ÁTADÁSI BIZONYLAT

A garancia az átadás időpontjától kezdődően érvényes valamint a szerződéses pontokon alapul és a jelen bizonylat TEREXLIFT S.r.l. számára történő feladása a feltételét képezi.

Modell	Törzsszám	Átadás időpontja	A viszonteladó bélyegzője és aláírása
_____	_____	_____	

Igazoljuk a gép tökéletes állapotban és a Felhasználói Kézikönyvvel együtt történő átvételét.

A TULAJDONOS ADATAI:

Név: _____

Város: _____ Cím: _____

Ir.szám: _____ Ország: _____

Telefon:_____ Telefax: _____

Aláírás: _____

Megjegyzések

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Másolat a TEREXLIFT számára

Ellenőrző Táblázat

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK MINDENNAPI ELLENŐRZÉSE

IDŐPONT _____

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
Mérlegcella	❒ pozitív ❒ negatív		
Stabilitás kijelző és kártya	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészleállító Gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Ülés Mikrokapcsoló	❒ pozitív ❒ negatív		
Kiegyensúlyozó Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Felemelő Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Kitolási Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		
Villadöntő Henger Blokkszelep	❒ pozitív ❒ negatív		